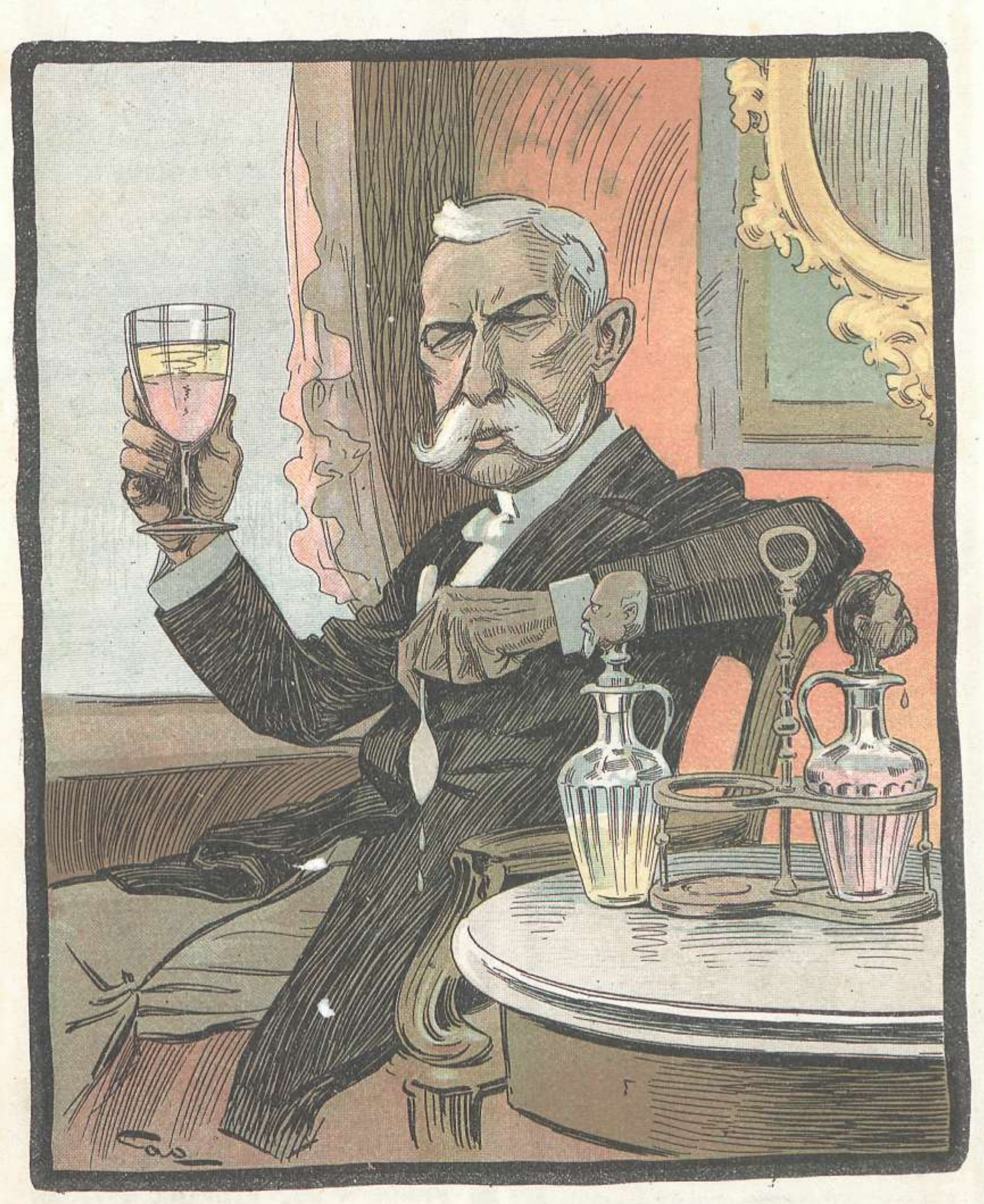
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 6 DE SETIEMBRE DE 1902 | N.º 205

EL RECONCILIADOR



—Es inútil, no conseguiré unirlos mientras éste quiera siempre quedar encima.

ELY'S

269, CALLE FLORIDA

BUENOS AIRES

CORSÉS

Corsé P. D. de Cotín, forma recta, adornado con puntillas bordadas, muy duradero con cinco broches Precio........................$ 3.90

Corsé P. D. de Cotín, adornado con satiné y puntilla con cinta de raso, forma recta, con doble ballena Precio........................$ 5.25

Corsé P. D. de Cotín, adornado con satiné y puntilla bordada, pasadas de seda, forma recta, cinco broches. Precio........................$ 7.10

Corsé P. D. de Cotín, adornado con puntilla ancha y cinta de raso, pasadas de seda, forma recta, con cuchillas y cinco broches. Precio.....$ 7.60

Corsé P. D. faja de Cotín, adornado con satiné y puntilla bordada, pasadas de seda, ballenas anchas, muy fuerte y uno de los mejores y más cómodos para señoras gruesas. Precio........................$ 9.60

Corsé P. D. de Cotín, corto de cadera, adornado con puntilla ancha y cinta de raso pasadas de seda, cuatro broches, fuerte, elegante y cómodo Precio....................$ 10.50

También tenemos un surtido y elegante muestrario de Corsés, desde 3.50 hasta pesos 36.00, en todas formas, elegancia y buena calidad, importados de las mejores fábricas y que liquidamos con una rebaja de 25 por ciento. Están ustedes seguras de encontrar algo que les agrade.

LENCERÍA

Calzones bramante fino, adornados con alforcitas y puntas bordadas. Precio........................$ 1.55

Cubre-corsé cambray, forma cruzada, adornado de entredós y puntilla imitación valencien. Precio........................$ 2.10

Cubre-corsé cambray, adornado de alforcitas y puntilla, escote cuadrado. Precio.......$ 2.90

Camisas bramante fino con volado, canesú redondo, adornado de puntilla bordada. Precio.........$ 3.20

Calzones bramante fino con volados de batista, forma campana, adornados con entredós y puntilla imitación valencien. Precio....$ 4.25

Calzones bramante fino con volado forma campana, con alforzas vainilladas, entredós y puntilla valencien. Precio..................$ 6.30

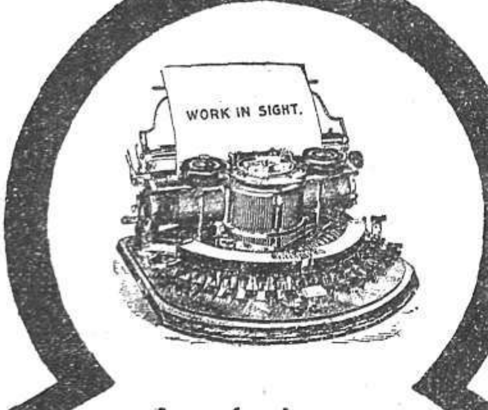
Cubre-corsé batista, todo de alforcitas, ricamente adornado con entredós bordado, valencien, puntilla y cinta de raso. Precio........................$ 6.35

Camisas cambray fino, volado con alforcitas y puntilla ancha valencien, canesú de entredós, valencien, puntilla y cinta de raso. Precio $ 6.75

Calzones cambray con volado, formando puntas, adornado de alforcitas y punta ancha cuadrada. Precio........................$ 7.40

También tenemos un grande y variado surtido de ropa interior para señoras y niñas, consistiendo en calzones, camisas, cubre-corsé, camisones, enaguas, etc., importados de las mejores fábricas y que ofrecemos á precios módicos.

Compras por valor de 5 pesos se mandan á cualquier punto de la República, porte pago.



La máquina
de escribir "HAMMOND"
y "LA NACION" ....

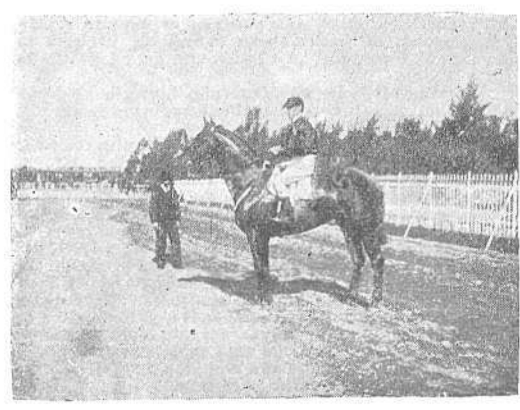
Hace más de diez años que el conocido diario, "LA NACION"- compró su primera máquina de escribir "HAMMOND"...... Fíjese en lo que nos escribió el 27 de Feb. 1902.

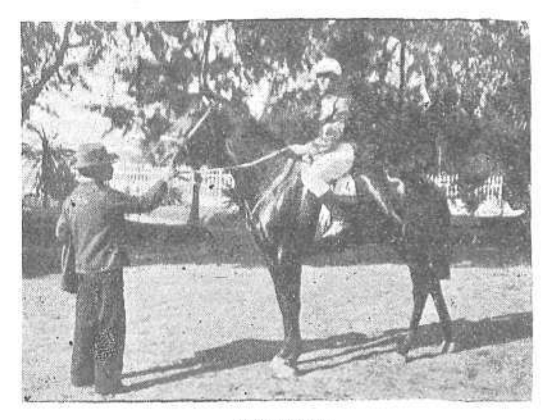
......las máquinas de escribir "Hammond" han dado excelentes resultados, no solo por la uniformidad de su escritura é impresión, sino por la rapidez con que se escribe en ellas, habiendo resuelto esta Administración emplearlas en sus oficinas, considerándolas las más prácticas y de más fácil manejo ....

firmado, José M. Drago.
Adm'r. de "La Nación".

Unicos Introductores,-
Pratt & Co. Florida, 207.

SPORTS


MOUNET-SULLY


ULTIMATUM

LOS CLÁSICOS RIVADAVIA, BELGRANO Y RÍO DE LA PLATA

Semana fecunda en emociones fué la pasada, para los sportsmens, que tuvieron donde satisfacer sus aficiones, en los dos buenos programas realizados el sábado y domingo, favorecidos por días espléndidos. Les servían de base, respectivamente, los clásicos Rivadavia y Belgrano y Río de la Plata.

PREMIO RIVADAVIA

Se presentaron á disputar esta carrera, más importante por el monto del premio que por la clase de los incriptos, Mounet-Sully, Anfion, Pincén y Annie Laurie. El primero enormemente favorito, como era natural.

La prueba no prometía ningún interés, sólo tenía el que podía inspirar el paseo triunfal del espléndido potrillo reputado uno de los mejores del año y por muchos el presunto Krack, futuro vencedor de Peppermint. Nadie ponía en duda que Mounet-Sully debía ganar con gran facilidad. Sin embargo las cosas pasaron de muy distinta manera.

El hermano de Valero tomó la delantera é hizo tren sostenido hasta entrar á la recta, donde fué alcanzado por Pincén con gran sorpresa general, pues se vió que el favorito corría hostigado por su jockey. Anfion se acercaba también rápidamente y al enfrentar el paddock viejo, los tres potrillos, apareados, iniciaban una lucha encarnizada que debía resultar en extremo emocionante. Mounet-Sully perdió terreno y parecía batido pues fué el primero y el que más sufría los rigores del látigo, pero la impresión de inminente desastre pasó pronto en el público, que poseído de entusiasmo vió que el hermoso potrillo respondía valientemente y descontaba el terreno perdido. Ya frente al palco de socios y en un supremo esfuerzo de que sólo son capaces los que tienen *clase*, obtenía una ventaja de una cabeza ó poco más, que conservó con toda energía hasta la meta donde dominaba ya de una manera definitiva á sus rivales. Anfion batió á Pincén por una distancia no mucho mayor.

En resumen fué contra todas las previsiones, una carrera espléndida, que hizo vibrar de emoción y entusiasmo á los aficionados.

PREMIO BELGRANO

Al revés de lo que pasó con el Premio Rivadavia sucedió con esta prueba. Era esperada con profunda ansiedad, se preveía una lucha sensacional, cuando nos reservaba en cambio un desencanto. Debíamos salir de dudas sobre las condiciones de Belcebú,—imbatible en la milla;—Cordón Rouge y Tetuan los dos grandes caballos de Don Gonzalo iban á probarnos que su última carrera, donde fueron batidos por Santa Elvira, era falsa, y á Ultimátum presentado en brillante forma, lo mismo que sus tres competidores, le tocaba combatir en una contienda de Kracks. Se le asignaba al hermano de Imperio el rango más modesto porque si bien había probado hasta la evidencia una calidad superior había sido batido por Cordon Rouge en distintas épocas, siempre que á éste se le consideró en forma y por Belcebú con pasmosa facilidad en la milla. Se reconocía en cambio, que el desarrollo de la prueba debía serle favorable como resultó en efecto, pues Belcebú y Cordon Rouge debían molestarse mutuamente, aunque no en forma decisiva á nuestro juicio.

Bajada la bandera después de una larga partida falsa, Belcebú se colocó adelante seguido por Cordon Rouge, luego Ultimátum y atrás un tanto distanciado Tetuan.

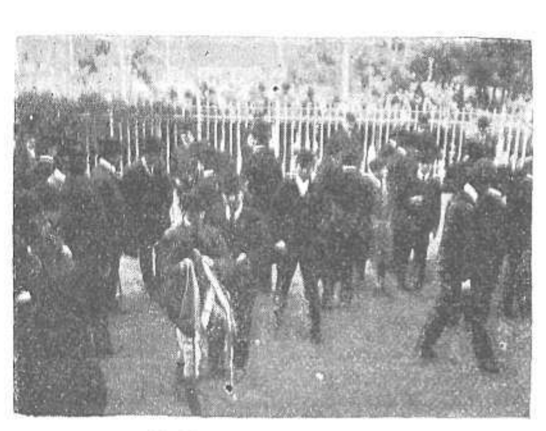
El tren no era tan rápido como se esperaba. Cordon Rouge pisaba los talones al leader. Frente á la Ecurie Etoile, sin mayor esfuerzo porque Garrido no le opuso resistencia, Cordon Rouge pasó á la punta. Ultimátum imitó el movimiento de avance y entre los dos codos ocupaba el segundo puesto. En tanto que Tetuan se aproximaba, Belcebú seguía perdiendo terreno. Ya en la recta, Ultimátum atacó á Cordon Rouge y lo pasó sin lucha, ganando con facilidad por dos cuerpos sobre Tetuan que llegó segundo, distanciado de Cordon Rouge y Belcebú.

Ultimátum ganó en una forma impresionante, que lo indica como uno de los más serios candidatos para la copa. Los 2000 metros fueron recorridos en 2.6 1/2, tiempo notable, pero que no nos sorprende por la calidad de los campeones y el excepcional estado de dureza de la pista, lo que no favorecía á Tetuan, que pasa por un mal momento y como es sabido padece de los vasos.

La primera parte de la carrera se hizo con tren relativamente lento por lo que es menos explicable la figura desairada de Belcebú que estuvo muy lejos de demostrar sus habituales condiciones de velocidad, pues á los seiscientos metros estaba batido y sin lucha, cosa que no es natural.

Cordon Rouge después de pasar á Belcebú no pudo resistir ni siquiera detener el ataque de Ultimátum. Es muy posible que el hijo de Gay Hermit esté sufriendo las consecuencias de sus últimas bravas carreras.

En dos palabras el desarrollo y resultado de la ca-


EN EL RECINTO DEL PESAGE

rrera no respondieron á la justa expectativa. Esto, sin amenguar el triunfo de Ultimátum que bien lo merecía pues es el primero que obtiene en el año y no será el último.

PREMIO RÍO DE LA PLATA

Corrieron Pinzón, Boreal, La Fronde, Diosa, Plewna, Relámpago, Partícula, Obán, Uruguay y Demócrata. Favorito Uruguay que va costando muy caro al público.

La Fronde ocupó la delantera al partir pero á poco cedió su puesto á Diosa que tomó tres ó cuatro cuerpos de ventaja haciendo rápido tren. Partícula se colocó segunda.

En el codo final, Diosa desapareció y la lucha quedó reducida á las dos potrancas, Partícula y La Fronde. Hubo un momento de indecisión, pero al final se impuso la primera, ganando á la paleta. Uruguay salvó los honores del placé. Plewna cuarta.

Partícula ha confirmado las buenas condiciones que le atribuimos en sus primeras presentaciones. Corrió en los primeros puestos todo el tiro y remató la carrera con mucha energía. No nos extrañaría verla figurar honrosamente en pruebas más importantes, pues tiene excelentes aptitudes para ir á la distancia.

La hermana de Le Sancy corrió muy bien sucumbiendo con honor.

De este encuentro de potrillos y potrancas se deduce que la producción de éstas es mejor que otros años, pues forman un conjunto homogéneo de primer orden; Berezina, -hasta ahora la mejor,—Partícula, Acelga y La Fronde. A nuestro juicio, la hermana de Parva las batirá en distancias largas.

LAS CARRERAS DEL 7 Y 8

PREMIO JOCKEY CLUB

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Estamos en vísperas del primero de los cuatro grandes clásicos tradicionales. Pasado mañana se correrá el que lleva el nombre de la Institución de carreras, fundada por unos pocos, hace veinte años, teniendo que vencer indecibles dificultades y que hoy ha alcanzado á una altura que hace honor al país y le presta los importantísimos servicios que todos conocen y ya nadie discute.

Disculpésenos esa breve digresión en homenaje á los clarovidentes que tanto tuvieron que luchar con los retrógrados que hasta hace poco han existido entre nosotros y vamos á hacer algunas apreciaciones sobre la gran carrera que inicia el período álgido de la temporada y que reviste este año interés inusitado.

El lote que se presentará á disputar el Premio Jockey Club será poco numeroso :

Peppermint, Pimiento, Mounet-Sully, Berezina, Acelga y algún otro temerario de menor cuantía, como Pincén.

La superioridad que los tres primeros han establecido sobre los demás productos, es tan grande, que pocos serán los que se animen á tentar fortuna contando con el azar.

Descartamos á las dos potrancas que á nuestro juicio, son inferiores á los potrillos. Berezina presenta una foja de servicios honorabilísima. Sus pruebas han sido siempre muy regular es, pues no ha salido del placé y no puede disputársele el título de la mejor potranca que tiene bien adquirido, pero batida fácilmente por Peppermint á peso igual y más tarde por Pimiento si bien es cierto que éste recibía cuatro kilos—debemos considerarla inferior, sin dejar de reconocer por eso sus excelentes condiciones.

Acelga se ha revelado, demostrando poseer gran velocidad, en sus dos últimas carreras y especialmente en el Premio Olavarría, donde desempeñó tan airado papel y batió á Berezina, aunque á nuestro juicio contribuyó en gran parte á ese resultado, la forma en que se desarrolló la prueba. Esta vez la carrera será severísima y para soportarla se necesita mucha fibra, de que todavía no ha dado pruebas.

La mayoría de la opinión indica á Peppermint como el más probable ganador y no puede ser de otra manera. Pocas, muy pocas veces se ha presentado un potrillo rodeado de más y más justo prestigio. Sólo ha tenido un desfallecimiento en el Premio Luro de 1600 metros y bien explicable porque corría con 59 kilos y en pista fangosa. Sus demás presentaciones han sido otros tantos triunfos, obtenidos en brillante estilo. Cuando corrió la Polla se tenían á su respecto dos dudas: si habría sufrido con el cambio de trainer y si tendría condiciones para ir á la distancia. La primera no existe porque se ha visto que su estado actual es mejor que nunca y la segunda casi se ha desvanecido por su última prueba, y decimos casi, porque creemos que ahora que la diferencia de tiro es más notable, es cuando recién se va á probar de una manera definitiva. Llevará la monta de V. Fernández (a) *Tapón*, que se ha revelado jockey eximio.

En estas condiciones no es extraño que sea el favorito aunque se reconozca la calidad superior de sus dos rivales más temibles.

Mounet-Sully, invicto aún, es una incógnita todavía. Ganó su primera carrera con dificultad contra Ají, en seguida batió con extraordinaria facilidad á Silueta Anfión y otros, se presentó en la Polla, donde sufrió el accidente que todos conocen y por último gana á duras penas el Premio Rivadavia contra Anfión y Pincén. Esta carrera ha impresionado mal, y enfriado á sus partidarios; se esperaba que la ganara sin la menor dificultad. ¿No será una prueba falsa, muy parecida á la primera? Es muy posible también, que después de la rodada, se le tratara con natural exceso de cuidado y su preparación no fuera completa, pero de todas maneras, á nuestro modo de ver, en una mala carrera probó una buena condición que aún no había tenido oportunidad de demostrar: el valor para la lucha.

Batido al dar vuelta el codo, tuvo suficiente coraje y energía para reaccionar é imponerse en el final, como sólo lo hacen los buenos.

Conocida es nuestra opinión sobre el espléndido hermano de Valero, desde su debut, que consiguió robustecer más tarde y que no puede destruir esa última carrera dudosa. Su preparación es sino completa, muy buena y el hijo de Gay Hermit inspira gran confianza á su écurie, donde tantos buenos se han cuidado. No dudamos que defenderá con honor los victoriosos colores y esperamos verlo muy cerca de Peppermint en el final. Nada nos sorprendería su triunfo.

Puniento tiene y no pocos partidarios. Todas sus últimas pruebas son buenas. Es un potrillo ligero y guapo, que se defiende con energía, pero al que no vemos condiciones excepcionales. Es sin duda un buen caballo, pero á nuestro juicio inferior á Peppermint y Mounet-Sully que pueden ser cualquiera de ellos un Krack, título que á nuestro juicio no alcanzará el hijo de Stileto.

Muchos creen que Pimiento ganará con la distancia y que si ya pudo ofrecer seria resistencia á Peppermint en 1600 metros, podrá batirlo en 2000. No es esta nuestra opinión, pues creemos que si la carrera se desarrolla normalmente se reproducirá el resultado de la Polla, que puede modificar Mounet-Sully.

Todos los campeones han recibido esmeradísima preparación y están en resplandeciente forma. Con tales elementos no es difícil predecir una carrera sensacional y si el tiempo la favorece la fiesta será completa, pues el Hipódromo se verá engalanado como en sus mejores días.

En las demás pruebas ahí van los favoritos de «CARAS Y CARETAS»:

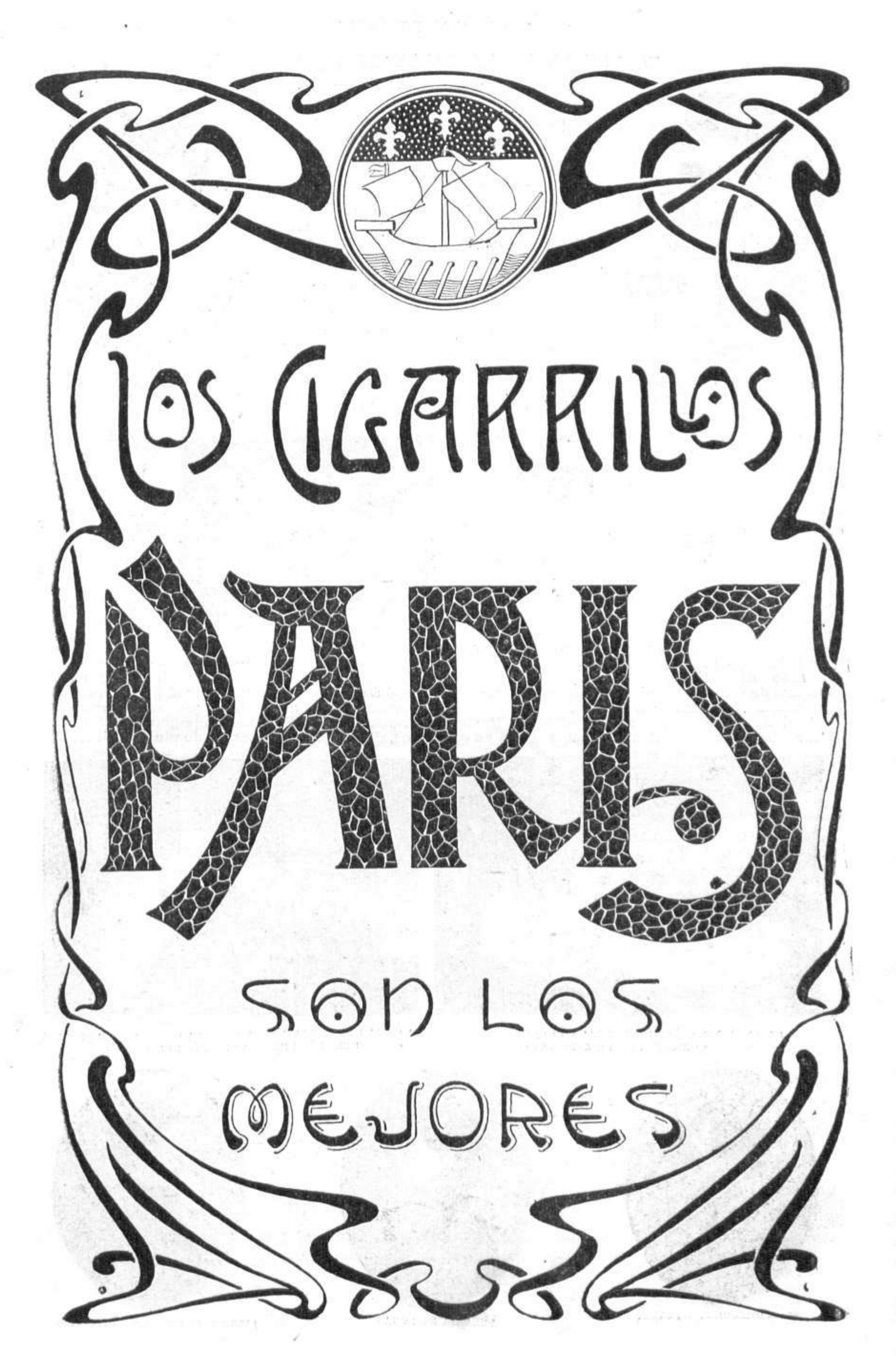
DIA 7

Premio	Perseo................	Fructidor
»	Maritornes............	Aspasia
»	Oban..................	Ariel
»	Rio de Janeiro........	Petite Ecurie
»	Santa Elvira..........	Rataplán
»	Anfión................	Day
»	Sobremonte...........	Bannockburn
»	Talión................	Don Gonzalo

DIA 8

Premio	Ontario...............	Ariosto
»	Purran................	Filipina
»	Orange................	Lonquimay
»	Jockey Club..........	Peppermint
»	Le Sancy.............	Barba Azul
»	Valero................	Anfión
»	Cordon Rouge........	Yuquerí
»	Urunday..............	Ultimatum

(Véase el programa en la penúltima hoja).


LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS
MEJORES

EL CRIMEN DE LA CALLE DE FUENCARRAL


DON PASCUAL MANUEL PASTOR, VÍCTIMA DEL CRIMEN

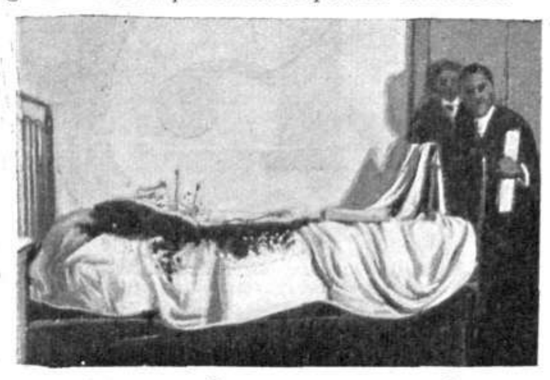

CECILIA AZNAR, AUTORA DEL CRIMEN

La calle de Fuencarral era ya célebre en Madrid por el crimen que hace algunos años fué cometido en una de sus casas. Hace poco en la misma calle se ha cometido otro asesinato que horrorizó al público de toda la península, interesándole en los detalles que se referían á las pesquisas efectuadas por la policía para dar con la autora del crimen, la sirviente Cecilia Aznar.

La víctima llamábase don Pascual Manuel Pastor, persona que pertenecía á una de las más distinguidas familias de la corte, y hombre de cultura no común. A su servicio hallábase la referida Cecilia Aznar, quien después de quedarse viuda y de dejar á su hijo al cuidado de los abuelos de éste, en Pasajes, decidió colocarse como criada en alguna casa de Madrid.


PLANCHA DE HIERRO CON QUE SE COMETIÓ EL CRIMEN

Cecilia llegó á averiguar que el señor Pastor guardaba en su poder una respetable suma de dinero y decidió apoderarse de ella aún á costa de la vida del nombrado caballero. Ahorraremos pormenores espeluznantes y nos limitaremos á decir que, aprovechando el sueño del señor Pastor, le dió muerte con una plancha. Apoderóse del dinero objeto de su codicia y huyó de Madrid dirigiéndose á Barcelona con el propósito de embarcarse con rumbo á América. Un comisionista de viajeros, llamado Garreta, conoció á Cecilia, poniéndola en contacto con Jaime Iglesias, «El inglesito». Hiciéronla comprar buen número de alhajas en una joyería, ganándose los poco recomendables individuos una fuerte comisión, pues Cecilia, creyendo hacer un excelente negocio, las pagó á un precio muy superior al que en realidad representaban, aconsejada por sus interesados acompañantes. Por consejo también de los mismos, dirigióse á Puigcerdá, donde fué detenida.


LA CAMA DEL SEÑOR PASTOR TAL COMO QUEDÓ DESPUÉS DE COMETIDO EL ASESINATO


LA CAMA DE CECILIA AZNAR, COMO LA DEJÓ AL HUIR DE CASA DEL SEÑOR PASTOR DESPUÉS DEL CRIMEN

MESA CON LOS OBJETOS RELACIONADOS CON EL ASESINATO


EL COMISIONISTA GARRETA


EULALIA ESPLUGAS


JAIME IGLESIAS, «EL INGLESITO»

EL CRIMEN DE LA CALLE DE FUENCARRAL



CASA DE PASAJES ANCHO DONDE HABITÓ CECILIA AZNAR



POSADA DE LA PASCUALA DONDE VIVIÓ CECILIA EN PUIGCERDÁ



CASA EN QUE ESTUVO PRESA CECILIA EN PUIGCERDÁ



EL SARGENTO PIERNAS Y LOS GUARDIAS QUE DETUVIERON Á CECILIA.

La prensa madrileña ha realizado verdaderos esfuerzos para enterar á sus lectores de cuanto pudiera interesarle respecto al crimen y su autora.



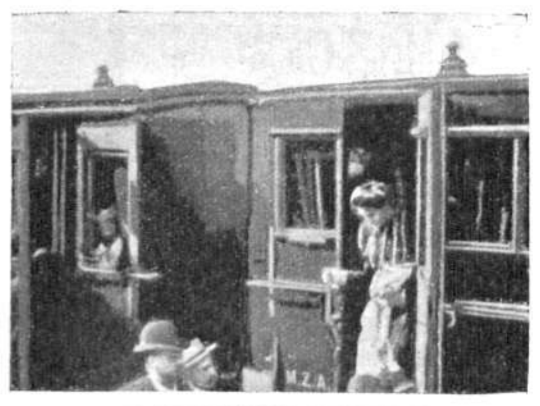
LA ESTACIÓN DE MONCADA (BARCELONA), AL SUBIR CECILIA AL TREN QUE DEBÍA CONDUCIRLA Á MADRID

«El Liberal» y otros periódicos publicaron reportajes que lo único que demostraban era la torpeza y la escasa inteligencia de Cecilia Aznar.



CECILIA DIRIGIÉNDOSE AL SITIO DONDE AGUARDABA EL COCHE PARA CONDUCIRLA Á LA CÁRCEL

La revista «Blanco y Negro» comisionó á uno de sus redactores para que se trasladase á Denia en busca de un retrato de la acusada, lo que consiguió con no pocos esfuerzos. Excitada la curiosidad de la gente, cuando Cecilia llegó á la capital, custodiada por el teniente señor Mayo y fuerza de



CECILIA BAJANDO DEL TREN EN MADRID



ASPECTO DE LA CALLE DE QUIÑONES AL DESCENDER DEL COCHE LA PRESA

EL CRIMEN DE LA CALLE DE FUENCARRAL—LA SECUESTRADA DE BARCELONA



EULALIA ESPLUGAS SALIENDO DE LA ESTACIÓN ACOMPAÑADA DEL INSPECTOR SEÑOR PÉREZ



EL COMISIONISTA GARRETA SUBIENDO AL COCHE QUE LE CONDUJO Á LA CARCEL

la guardia civil á sus órdenes, la esperaba una apiñada multitud; y cuando el ómnibus, conduciendo á la criminal, llegó á la calle donde está situada la cárcel de mujeres, fué necesario despejarla y formar un cordón de agentes de orden público.

LA JOVEN SECUESTRADA MERCEDES FERRÁN EN LA CASA DE SALUD DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR EN SAN GERVASIO

Continuación de esta novela de Montepín «vívida», es la llegada á la villa y corte, de Garreta é Iglesias y la mujer de éste, Eulalia Esplugas. Hemos dicho que los mencionados sujetos lograron sacar á Cecilia Aznar algún dinero, sirviéndole de acompañantes en Barcelona y ganando algunas comisiones en las compras que le indicaron hiciera, con «ocasiones» excelentes. Con las sumas conseguidas en ese negocio no muy limpio, y al propio tiempo que se valían de la ignorancia de Cecilia, para que más pronto cayese en poder de la justicia, trataron de venir á América. Tomaron el tren de Francia y fueron detenidos en el Havre por el inspector español señor Pomés. Tras algunas diligencias en que los diplomáticos españales y franceses debieron intervenir, los cómplices de Cecilia Aznar fueron trasladados á Madrid, donde se hallan detenidos.



RCEDES FERRÁN, OCHO DÍAS DESPUÉS

Como en casos semejantes, si la mayoría pide ejemplar castigo para la criminal, no falta quien salga en su defensa. Sus defensores, pues, dicen que Cecilia dió muerte á un hombre en defensa de su honor; pero la honestidad de la detenida no es un argumento, por cuanto hay quien posee retratos de ella, sirviendo de modelo para una Venus, y se conocen en su historia algunas escabrosas aventuras.

—En la «actualidad francesa», nos referíamos hace algún tiempo á la «secuestrada de Poitiers». Hoy debemos hacer lo propio en esta sección con la «secuestrada de Barcelona». Se trata de la joven Mercedes Ferrán que vivía como en una prisión en una casa de San Gervasio de Cassolas, hasta hace poco pueblo de la provincia y hoy barrio de Barcelona. La infeliz ignora por qué ha permanecido encerrada sin ser alimentada más que lo suficiente para que no muriese de inanición. Además de esto, asegúrase que era víctima de malos tratamientos por parte de los señalados como autores del secuestro: Javiera Ermerich, madre de la desgraciada joven, y la hermanastra de aquélla, Carmen Arroyo.

La secuestrada hállase actualmente en la casa de Salud, de la que es médico director el doctor Morales Pérez.



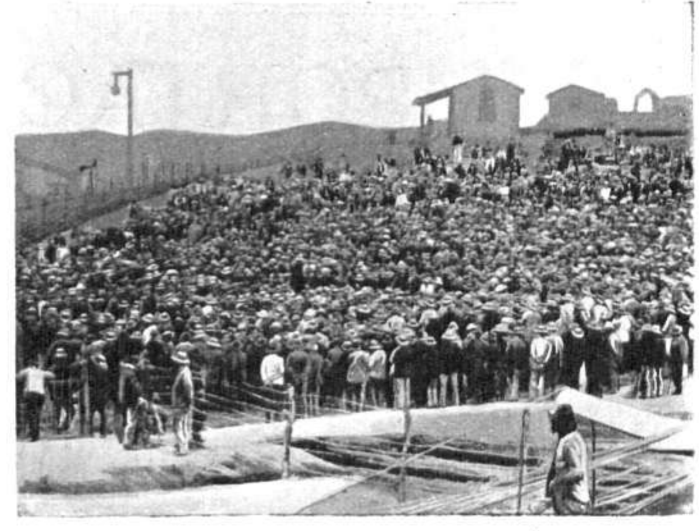
CASA DONDE ESTAEBA SECUSTRADA MERCEDES

REPATRIACIÓN DE LOS PRISIONEROS BOERS

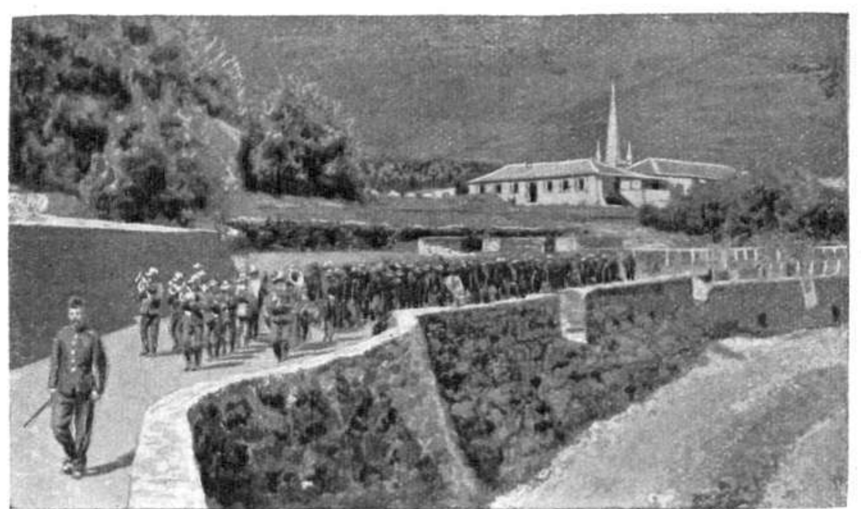
Poco después de firmadas las condiciones de la paz, se dieron las órdenes para la repatriación de los prisioneros boers que fueron deportados á diferentes posesiones inglesas.

En los campamentos de prisioneros, la lectura del tratado de paz fué recibida con satisfacción, pues todos sentían bien la imposibilidad de continuar la campaña y ansiaban regresar á su país. Todo está preparado en el Transvaal para una nueva era de tranquilidad, contando las autoridades británicas con que los boers cumplirán lealmente su palabra en la paz, como lucharon con valor en la guerra.

Lord Milner asumió el cargo de gobernador del Transvaal el 31 de julio en la casa de gobierno de Pretoria, y Sir Arthur Lowley ha sido nombrado su lugarteniente; todos los servicios se reorganizan, trátase de reparar por todos los medios los males de la campaña y los prisioneros boers, como los que se sometieron voluntariamente, no piensan sino en rehacer sus hogares, después de tantas privaciones y sufrimientos.



CEYLÁN.—PRIMERA REUNIÓN DESPUÉS DE LA NOTIFICACIÓN DE LA PAZ



SANTA ELENA.—LA BANDA DEL 1.º DE WILTSHIRE ACOMPAÑANDO Á LOS PRISIONEROS AL MUELLE, Á LOS ACORDES DEL «AULD LONG SYNE»

Los prisioneros, desde que la paz fué un hecho, fueron tratados por los ingleses como súbditos del imperio, repitiéndose entre ellos y las guarniciones británicas de los sitios donde se hallaban, manifestaciones fraternales análogas á las del Veldt. Los prisioneros de la isla de Santa Elena fueron acompañados hasta el muelle por la banda de música de un batallón británico que entonaba el «Auld Lang Syne».

Una vez más, hay que reconocer el tacto con que obra la gran Bretaña en el Africa del Sud para apaciguar los rencores y asegurar su dominio. Los boers, lejos de encontrarse humillados ven reconocido su valor y constancia por los propios enemigos de ayer.

Estos hechos, igualmente que el retiro de la proclama de destierro contribuirán sin duda grandemente á la pronta reconciliación de los ánimos.



PRISIONEROS BOERS SALIENDO DE SANTA ELENA PARA SU PATRIA

Linimento de San Luis



Elixir anti-reumático Chevalier

Capitán Le Bussy d'Amboise
del ejército francés

UNA PIERNA ENTUMECIDA

Curada completamente después de usar
tres frascos y medio de

LINIMENTO DE SAN LUIS

y dos de

ELIXIR CHEVALIER

Estas palabras son el resumen de una larga carta de gratitud enviada por el bizarro capitán de línea señor Le Bussy d'Amboise, al Dr. Chevalier.

El capitán, padeciendo de una antigua herida, tuvo que entrar en un hospital de Marsella, para hacerse operar de una pierna, en donde quedó dos meses, y salió al fin con la pierna entumecida. Fué atendido en su casa por cuatro ó cinco doctores, probó muchos remedios sin resultado alguno, hasta que un amigo le indicó que usara el

LINIMENTO DE SAN LUIS

y que tomara á la vez el **Elixir** del Dr. Chevalier. Sin alguna fe en los nuevos específicos, consintió, sin embargo, probar la aplicación de los mismos. Después del primer día empezó á ceder el dolor, y, al concluir de usar **tres frascos y medio** del **Linimento,** y **dos de Elixir,** pudo arrojar su muleta y pasearse como antes en las calles de la bulliciosa Marsella.

Depósito General: VICTORIA 1588

LA CONVALECENCIA DEL REY EDUARDO

El yate «Victoria and Albert», llevando á bordo al rey Eduardo convaleciente de su enfermedad, hizo un crucero el 25 de julio alrededor de la isla de Wight, favorecido por un hermoso tiempo. El buque salió de Cowes á la 1 p. m., escoltado por el «Osborne», y regresó á su fondeadero á las 6.30, habiendo sido muy beneficioso para el soberano el cambio de escena que le proporcionó el viaje.

Al día siguiente se celebró á bordo del «Victoria and Albert» un consejo privado, en el que se discutieron varios asuntos relativos á la coronación; el duque de Devonshire, Lord James of Hereford y Mr. Almeric Fitzroy, como secretario, partieron de Portsmouth á bordo del «Alberta», que dirigióse á Cowes; una lancha de vapor condujo á los consejeros al yate real, donde poco después se abrió la sesión del consejo, con asistencia del príncipe de Gales.

El acuerdo más importante adoptado fué el referente á la firma de la proclama que fijaba la fecha del 9 de agosto para la coronación, y á la publicación de otra proclama por la cual declarábase dicho día feriado para los bancos.

Terminado el acto, los consejeros tomaron un lunch, aunque no con el rey, y prolongaron allí su permanencia por unas dos horas. Este consejo, celebrado en condiciones tan originales, fué el primer acto oficial del soberano después de su enfermedad, y produjo la más agradable impresión, por confirmar plenamente que su mejoría era un hecho, desvaneciendo los augurios pesimistas relativos á la coronación.

Aquel mismo día Su Majestad se sintió tan bien, que permaneció en la cubierta más tiempo que de ordinario, y por la primera vez estuvo al sol, saliendo del sitio entoldado.

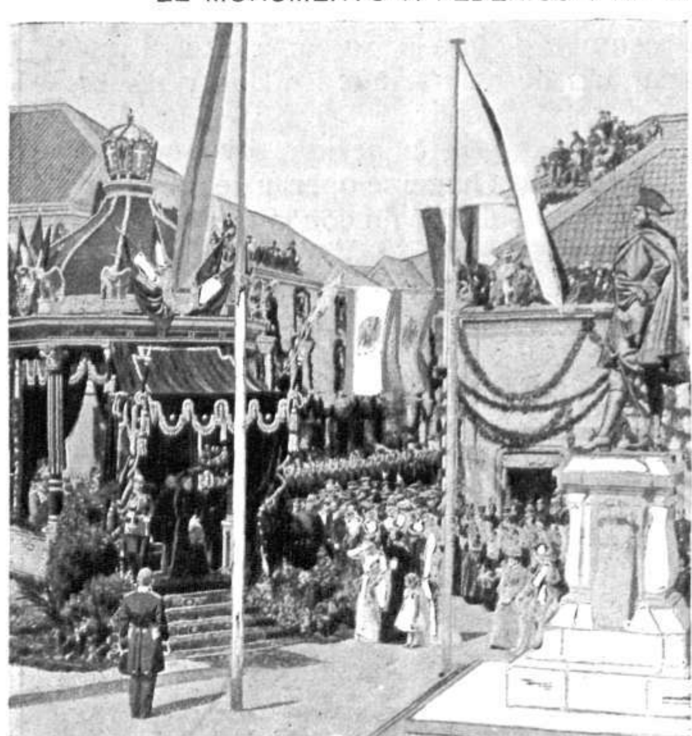
El domingo, Eduardo VII y la real familia asistieron á un servicio religioso, en que ofició el obispo de Winchester, y el mismo día fué colocado el rey en la silla de ruedas que siguió usando para trasladarse de un sitio á otro.



EL PRIMER ACTO DEL REY DESPUÉS DE SU ENFERMEDAD.—CONSEJO Á BORDO DEL «VICTORIA AND ALBERT»

ACTUALIDAD ALEMANA

EL MONUMENTO Á FEDERICO I DE PRUSIA EN MOERS



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO AL REY FEDERICO I DE PRUSIA EN MŒRS, EN PRESENCIA DE LOS SOBERANOS

Apenas si pasa día en Alemania en que no se inaugure un monumento, bien sea la estatua de un personaje ó una mera obra artística, una fuente ó figura decorativa, para el adorno de una plaza. Por una parte, las manifestaciones constantes del espíritu nuevo imperial, rehaciendo, por decirlo así, la historia de los antiguos estados alemanes, y por otra el gran vuelo que allí tienen las artes, puebla las ciudades y aun los campos de obras artísticas grandiosas.

Hace pocas semanas se ha celebrado el jubileo del condado de Moers, con la inauguración de un monumento al rey Federico I de Prusia. La construcción del castillo de Moers se remonta al siglo trece, época desde la cual ha sido aquel condado teatro de grandes sucesos históricos.

Los anales de esa vieja construcción conservan el recuerdo de la dominación de España en los Países Bajos y refieren la muerte del conde de Moers, de la casa de Neuenahr, que fué ejecutado en Bruselas por orden del famoso duque de Alba. Después de esa ejecución la viuda cedió las tierras del condado al valiente Mauricio de Orange, segundo hijo de Guillermo I de Nassau Orange, heredero del estatuderato.

Los soberanos presidieron la ceremonia inaugural.

G. ARTAYETA CASTEX

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

U. Telefónica 810 (Central) **Cooperativa 1017**

GRAN CARROZA IMPERIAL

para conducir coronas, la más elegante y única en la Capital, construída según modelo recibido últimamente de Europa

UN SERVICIO CORRECTO

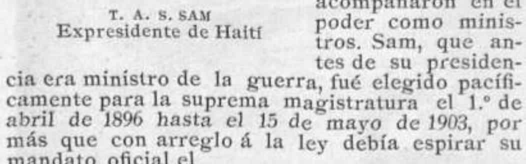
Por 160 pesos

Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en «El Diario» y «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.



Los servicios especiales á precios convencionales

LA REVOLUCIÓN DE HAITÍ



T. A. S. SAM
Expresidente de Haití



A. FIRMIN
Exministro y jefe de la insurrección

La república de Haití es teatro hoy de una nueva revolución que tuvo su origen en las elecciones de diputados, por depender de ellas la elección para la presidencia. El presidente Tiresias Agustin Simon Sam se ha visto precisado á salir del país, dirigiéndose á Francia, y su ejemplo ha sido imitado por la mayor parte de los que hasta ahora le acompañaron en el poder como ministros. Sam, que antes de su presidencia era ministro de la guerra, fué elegido pacíficamente para la suprema magistratura el 1.° de abril de 1896 hasta el 15 de mayo de 1903, por más que con arreglo á la ley debía espirar su mandato oficial el 15 de mayo del corriente año. Prevalido de la excesiva influencia de su familia y de sus amigos y consejeros, Sam llegó á apartarse de ese modo de los principios constitucionales. Su gobierno no trajo al país ningún beneficio y resultó costoso; durante su presidencia el déficit ascendió á más de cuarenta millones de francos, lo que ya es bastante para una población sólo de dos millones; Sam cobraba unos honorarios de 24.000 pesos oro y además supo obtener otras utilidades que le han permitido retirarse con cuatro millones á la vida privada. Sus partidarios, sobre todo los generales y militares de otros grados, tenían manos libres para aprovecharse de su posición y el ciudadano que daba muestras de encontrarse disgustado con ese orden de cosas, era desterrado ó perseguido.

En esas condiciones estalló la insurrección encabezada por Antenor Firmin, el defensor de la raza negra y de su futuro; Firmin es un político honorable y un hombre de mucha inteligencia y distinción, que fué en otro tiempo ministro y representante diplomático en París. El tiroteo comenzó en las calles de Puerto Príncipe, cuando la cámara elegida bajo la presión del gobierno se disponía á nombrar presidente á un candidato hechura de Sam, y el fuego duró casi toda la tarde, aunque sólo hubo unas veinte víctimas entre muertos y heridos, por una parte y otra. Sin embargo, los revolucionarios habían conseguido



EL PRESIDENTE SAM AL FRENTE DE LOS SOLDADOS HAITIANOS



P. FAINE
Ministro de hacienda, bajo la presidencia de Sam



T. AUGUSTE
Ministro del interior, bajo la presidencia de Sam



V. GUILLAUME
Ministro de la guerra, con Sam



G. GEDEON
Ministro de justicia, con Sam



C. LECONTE
Ministro de obras públicas



B. SAINT-VICTOR
Ministro de relaciones exteriores



S. M. PIERRE
Exministro de la guerra



C. FOUCHARD
Exministro de hacienda

A todos los que HAN SUFRIDO DEL ESTOMAGO y han sanado con el uso del

DIGESTIVO DEMARCHI

recomendamos que en sus comidas, para no exponerse á alguna recaída, hagan la selección de sus alimentos con arreglo al siguiente

CUADRO DE DIGERIBILIDAD DE LOS ALIMENTOS MAS USADOS

	H.	M.		H.	M.
Ostras frescas crudas	2	55	Zanahorias cocidas	3	—
Ostras frescas fritas	3	15	Arroz cocido	1	—
Pavo doméstico asado	2	30	Aves domésticas cocidas	4	—
Pavo doméstico cocido	2	20	Aves domésticas asadas	4	—
Pavo silvestre asado	2	18	Bacalao salado cocido	2	—
Pollo fricasé	2	45	Beefsteak soasado	3	—
Patos domésticos asados	4	10	Cebada cocida	2	05
Patos silvestres asados	4	30	Cordero fresco soasado	2	30
Picadillo con legumbres	2	30	Carne de vaca asada	3	—
Pan de trigo	3	30	Carne de vaca frita	4	—
Pan de maíz	3	15	Carne salada cocida	4	15
Pasteles de manzana	3	—	Carne de puerco soasada	3	15
Papas cocidas	3	30	Carne de puerco asada	5	15
Papas irlandesas asadas	3	30	Carne de puerco cocida	4	30
Queso (viejo fuerte) crudo	3	30	Carne de puerco frita	4	15
Raya marina frita	3	30	Carne de puerco salada cruda	3	—
Remolachas cocidas	3	45	Carne de puerco guisada	3	—
Repollo crudo	2	30	Carnero fresco asado	3	15
Repollo con vinagre crudo	2	—	Carnero fresco soasado	3	—
Repollo cocido	4	30	Carnero fresco cocido	3	—
Sagú cocido	1	45	Corazón de buey frito	4	—
Sesos asados	1	45	Cartílagos cocidos	4	15
Salmón salado soasado	4	—	Ganso silvestre asado	2	—
Sebo de vaca cocido	5	—	Hígado soasado	2	—
Sebo de cordero cocido	4	—	Huevos frescos duros	3	30
Sopa (**carne de vaca, legumbres y pan**) *cocida*	4	—	*Huevos frescos tibios*	3	—
Sopa de frijoles cocida	3	—	Huevos frescos fritos	3	30
Sopa (tuétanos de hueso) cocida	4	—	Huevos frescos asados	2	15
Sopa de cebada cocida	1	30	Huevos frescos crudos	2	—
Sopa de cordero cocida	3	30	Huevos batidos crudos	1	30
Sopa de pollo cocida	3	—	Leche cocida	1	40
Sopa de ostras cocida	3	—	Leche cruda	2	15
Salchichas frescas asadas	3	30	Leche crema al horno	2	45
Trucha y salmón frescos cocidos	1	30	Lechón asado	2	30
Ternera fresca frita	4	40	Mondongo escabechado	1	—
Torta de maíz	3	05	Maíz con mazorca y frijoles cocido	3	45

Con el uso del **Digestivo Demarchi** y teniendo presente de evitar en las comidas los alimentos de larga y difícil digestión, podrá sanar rápida y radicalmente todo enfermo del estómago.

DEPOSITOS:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA
CALLE DEFENSA 215
BUENOS AIRES

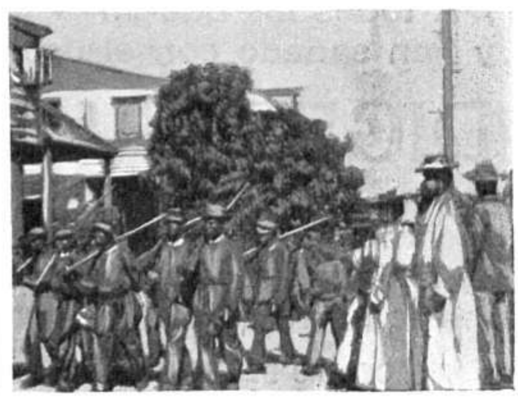
DROGUERIA DEL AGUILA
CALLE SAN MARTÍN 848
ROSARIO

ROCH, CAPDEVILLE, JAHN Y CÍA.
CALLE CERRITO 267
MONTEVIDEO

NOTA.—Los números indican las horas y minutos necesarios para una digestión completa.



LA APERTURA DE LAS CÁMARAS



MILITARES HAITIANOS

su objeto impidiendo la elección del nuevo presidente. Poco después, Sam se embarcó para Francia bajo la protección de los representantes extranjeros y quedó constituído un gobierno provisional dirigido por el ex presidente Boisrond Canal. Los telegramas nos han dado cuenta de las complicaciones posteriores y de los combates librados entre las fuerzas revolucionarias de Firmin y las del gobierno provisorio; las luchas continúan sin que pueda predecirse el resultado final.

UN TIRADOR NOTABILÍSIMO

Mr. C. K. Sober, de Lewisburg, Pensilvania, es el más notable tirador del mundo; ejecuta maravillas á las que no llegan los más famosos tiradores profesionales, haciendo blanco, con el cañón de la escopeta metido en un barril y saliendo por el lado opuesto de éste, disparando con la escopeta agarrada al revés por encima de la cabeza, matando á un pájaro al que apuntó mediante un espejillo de mano y dando, en fin, otras pruebas de extraordinaria habilidad.

Este campeón del tiro desafía al mejor de los tiradores profesionales ó aficionados de los Estados Unidos ó de otra nación; su destreza es casi increíble, da en el blanco adoptando para el tiro cualquier posición y tomando la escopeta de cualquier modo, poniéndola abajo, arriba, á derecha ó izquierda, sentado, de pie ó tendido; teniendo atravesado el cañón de la escopeta en barriles, y mesas, en todas las posiciones, excepto con la boca del arma en la mano. Con un rifle agarrado de una de esas extrañas maneras, hiere á un pájaro al vuelo como el cazador más diestro que apunte en la forma ordinaria.



EL TIRO DEL BARRILITO, CON EL ARMA TOMADA AL REVÉS

Mr. Sober se entrega á ese ejercicio únicamente por recreo, siendo muy difícil conseguir que dé muestras de su habilidad en público. Sin embargo, en Lewisburg ha ejecutado sus proezas varias veces en presencia de sus conciudadanos.

Este caballero tirador que rehusa terminantemente sacar de sus habilidades un partido comercial, ha arreglado una especie de programa de ejercicios que comienza con el más fácil de los tiros relativamente y sigue con los más maravillosos que puedan concebirse.

El primer número del programa consiste en matar un pájaro al vuelo, teniendo un barril chico atravesado en el cañón de la escopeta, agarrando ésta con el gatillo hacia arriba y manteniéndola casi á la altura de la barba. Una vez hecha la prueba con varios pájaros, Mr.



TIRO HACIA ATRÁS CON EL CAÑÓN ATRAVESANDO UN BARRILITO COLOCADO ENTRE LAS RODILLAS

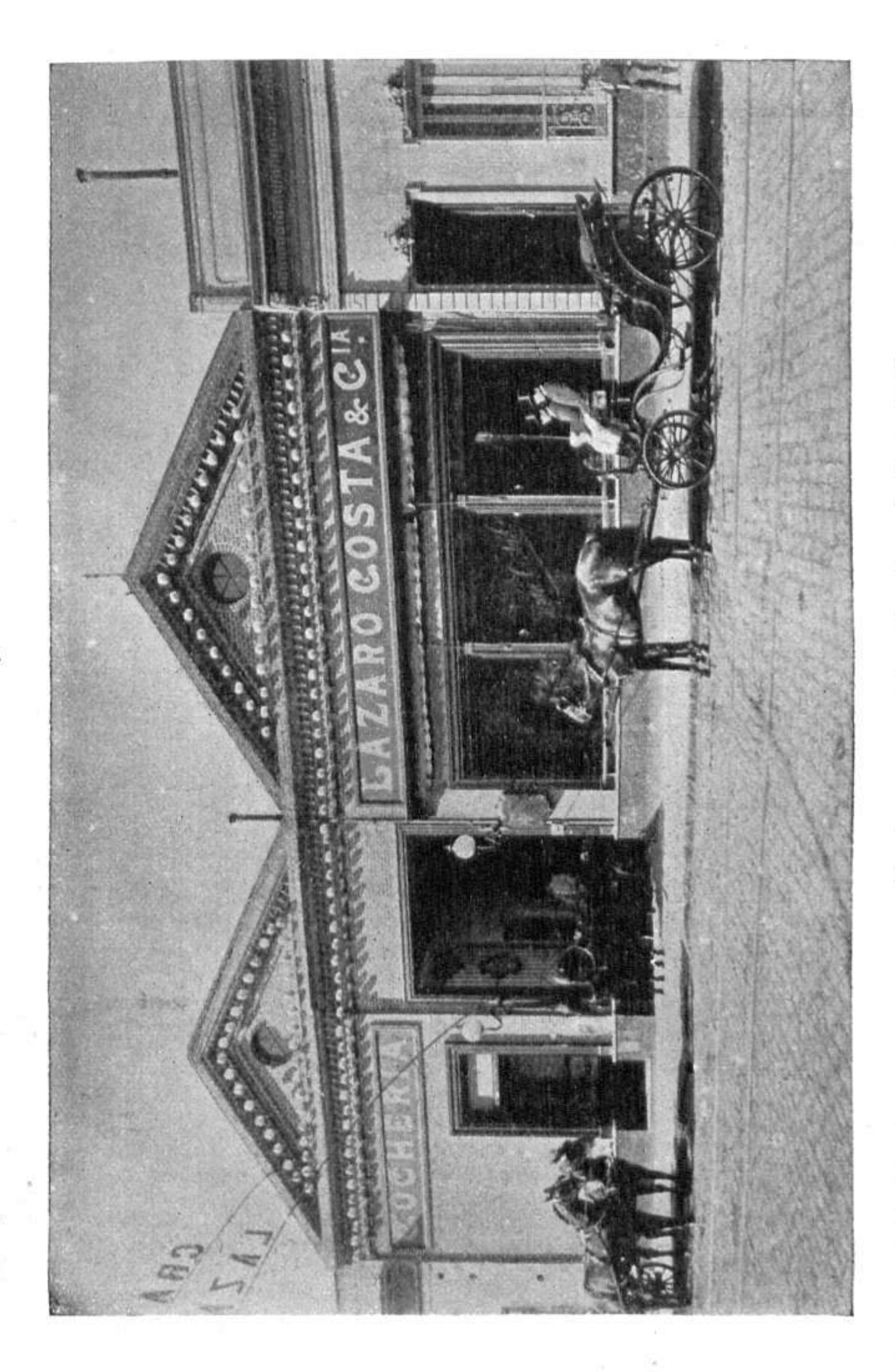


TIRO CON EL CAÑÓN ATRAVESANDO UNA CAJA PARA JABONES, PUESTA EN EQUILIBRIO SOBRE UN PIE

NOTA - Nuestros precios son y seguirán siendo más bajos que los de cualquier tarifa en circulación. **280 — CALLE RIOJA — 280.** Unión Telefónica, 23 (Once). Cooperativa, 2125.

280, CALLE RIOJA, 280

UNIÓN TELEFÓNICA, 23, Once
COOPERATIVA TELEFÓNICA, 2125



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos con lacayo, comprendiendo ataúd imitación ébano, capilla ardiente, carruajes de librea, avisos en los diarios, etc., etc.

La casa se encarga de remitir á cualquier punto de la CAMPAÑA los servicios fúnebres que se le soliciten, corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la introducción de cadáveres.

UN TIRADOR NOTABILÍSIMO



EL TIRO DE LA MESA, POR ENCIMA DE LA CABEZA

Sober se dispone para el segundo número. Colócase entonces la escopeta por encima de la cabeza, siempre con el cañón atravesando el barrilito, mira al pájaro, apunta y hace fuego, casi siempre matando al animal.

Uno de los tiros de Mr. Sober que los peritos en la materia consideran más difícil, es el que completa la serie de los del pequeño barril.

El campeón poniendo el barrilito entre las piernas y con el cañón de la escopeta hacia atrás, se encorva para ver el pájaro que vuela, dispara y el pájaro cae.

Colocando sobre el cañón de la escopeta una caja que mide 12 pulgadas de ancho por 12 de alto, Mr. Sober se sienta en una silla y manteniendo en posición el arma con un pie, hace *fuego*, usando una sola mano.

Después de esa prueba viene el maravilloso «tiro de la mesa». Con el cañón atravesando una mesa que pesa 14 libras, levantando el arma por encima de la cabeza y tomándola con el gatillo hacia arriba, el tirador da justamente en el blanco.



EL TIRO DEL BARRIL DE HARINA, POR ENCIMA DE LA CABEZA

Las pruebas del barril de harina son también interesantes, exigiendo un buen desarrollo de los músculos á la vez que una gran habilidad y pulso muy firme. Son varios los tiros con el obstáculo del barril grande: primeramente el cañón del arma se pasa por la parte media de un barril de harina, vuelta hacia arriba la escopeta con el barril y levantada por encima de la cabeza, se hace el disparo.

Segundo tiro de esta serie: Mr. Sober se sienta en una silla y pone el barril en equilibrio sobre un pie: Luego se tiende de espaldas y volviendo el barril y el arma hacia arriba, hace fuego por encima de la cabeza para atrás, á palomas figuradas de barro, á pájaros que vuelan ó á bolas de vidrio

El último de estos ejercicios es, sin embargo, el más notable de todos, consistiendo los obstáculos que pesan sobre la escopeta, en una caja de jabones, un barril grande y uno pequeño que se coloca en lo alto.



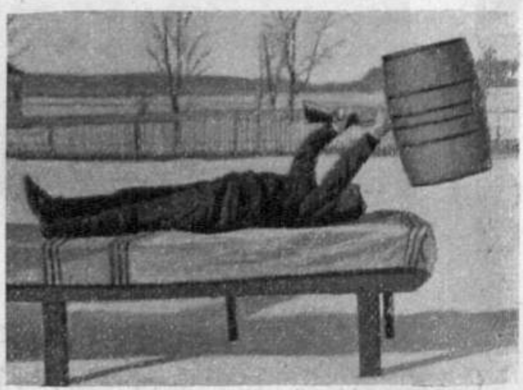
TIRANDO CON EL ARMA Á TRAVÉS DE UNA CAJA DE JABONES QUE TIENE ENCIMA DOS BARRILES, UNO GRANDE Y OTRO PEQUEÑO.

Mr. Sober se ha adiestrado de una manera asombrosa en el tiro de las aves al vuelo, cazando durante diez años los urugallos, que son entre todas las aves de su país las que emprenden el vuelo con más rapidez; hace poco mató á 32, uno tras otro, durante una corta cacería en un bosque cercano á su casa. En otra ocasión, de 55, mató á 50. Entre sus records figura una serie de 537 palomas, hecha en tres días seguidos.

La especialidad del campeón norteamericano es el tiro con toda clase de obstáculos y en condiciones excepcionales, llegando á ejecutar con escopeta de dos cañones hasta cien pruebas distintas de ese género, á cual más extraordinaria y en posiciones diferentes: quita á balazos bolas de vidrio del hombro de una persona, teniendo amarrados pañuelos en los cañones de la escopeta y con los cañones metidos por objetos de distintos tamaños, que varían desde una caja de cigarros hasta un barril de harina, y vence otras muchas dificultades.



TIRANDO Á TRAVÉS DE UN BARRIL MANTENIDO EN EQUILIBRIO SOBRE UN PIE



TIRANDO DE ESPALDAS Y HACIA ATRÁS, Á TRAVÉS DEL BARRIL


LONDON HOSIERY STORE
GATH Y CHAVES
BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA
Buenos Aires
UNICOS AGENTES DEL CALZADO
"MARCA SOL"
CLASE INMEJORABLE
TANTO POR SU CALIDAD COMO POR LA ELEGANCIA DE LOS MODELOS
Para Hombres
BOTINES: Box Calf, Becerro ó Cabritilla negra ó de color, con cordones....... el par $ 9.95
" Box Calf negro, con elástico....... " " 9.95
" Charol y Becerro Mate, con bot. " " 11.50
BOTAS ALTAS: Gamuza de color.............. " " 12.90
" Cabritilla y Marroquí negro..... " " 15.90
" Vaqueta cuadrillé, color ó negra " " 18.30
" Chantilly Becerro negro.......... " " 24.80
" " " color............ " " 28.00
Para Señoras
ZAPATOS: Charol, modelo 191, taco Luis XV, par $ 9.70
" " " 150, " " " " " 8.90
BOTAS: Cabritilla negra ó de color, taco Luis XV.................................. " " 11.50
" Cabritilla negra ó color, taco Inglés " " 8.00
Surtido completo en calzado para Jóvenes, Niños y Bebés
IMPORTANTE
Nuestra casa es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición de que: Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comprador, podrá ser devuelta, gastos de flete á nuestro cargo y reembolsaremos ÍNTEGRO el valor pagado.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1902 — N.° 205

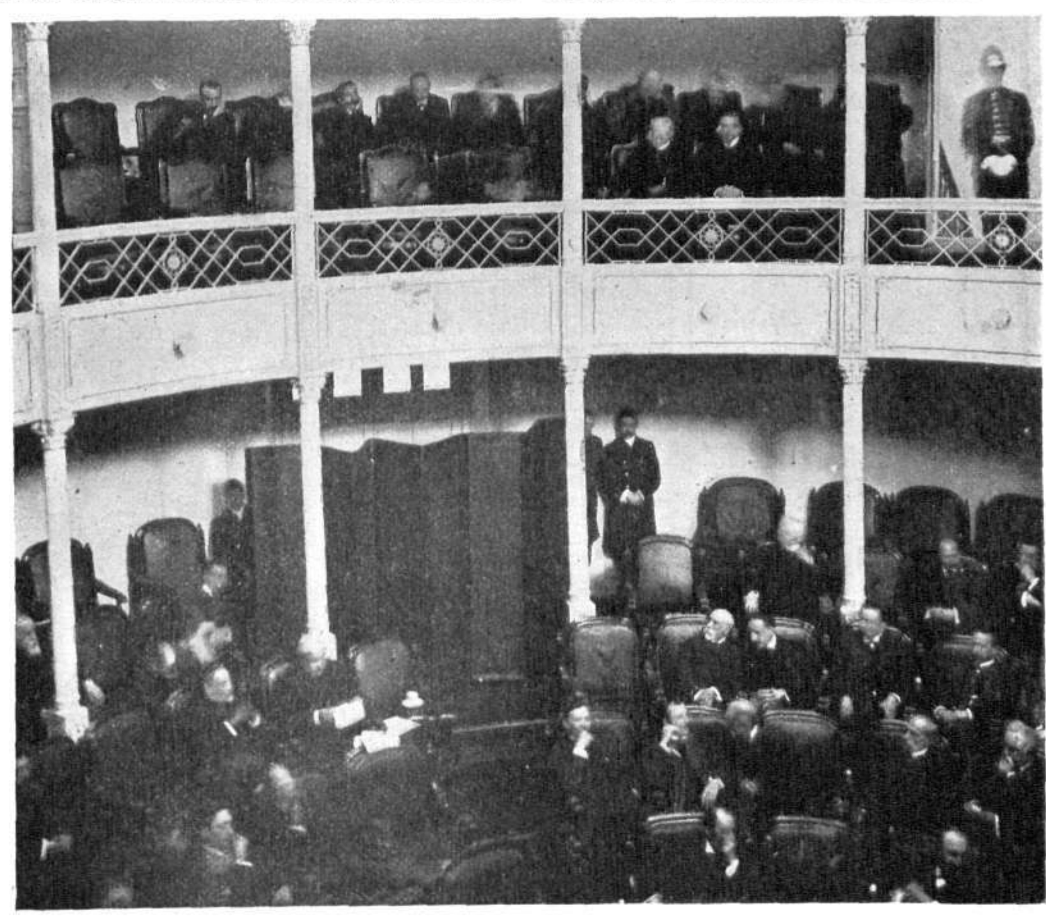
EL DIVORCIO EN LA CÁMARA DE DIPUTADOS

DISCURSO DE MONSEÑOR ROMERO

El debate divorcista sigue teniendo honda repercusión en todo el país, con la particularidad de que en los cambiantes de la contienda, cuando parecía agotado el asunto y definitivamente entregado á los azares de la votación, un nuevo paladín saltaba á la palestra para repartir mandobles y estocadas á diestro y siniestro. Así hemos visto, después del discurso del doctor Barroetaveña y de la ortodoxa réplica del doctor Galíano, sucederse la fraseología cáustica del señor Olivera, el chisporroteo oratorio del doctor Padilla, y al abundante y fuerte doctor Pinedo, la palabra apasionada y sonora del obispo Romero. La discusión sigue, nuevos campeones se aprestan á la lucha y quizá no lleguemos al postre de la palpitante merienda parlamentaria sin regalarnos con sorprendentes bocados no menos *truffés* que los ofrecidos por el señor obispo al paladar de sus colegas. Valiente y sincera, la perorata ha dado que pensar, sobre todo en algún castigado párrafo sobre la natalidad ilegítima en determinadas provincias argentinas, y las causas escabrosas de la despoblación francesa.
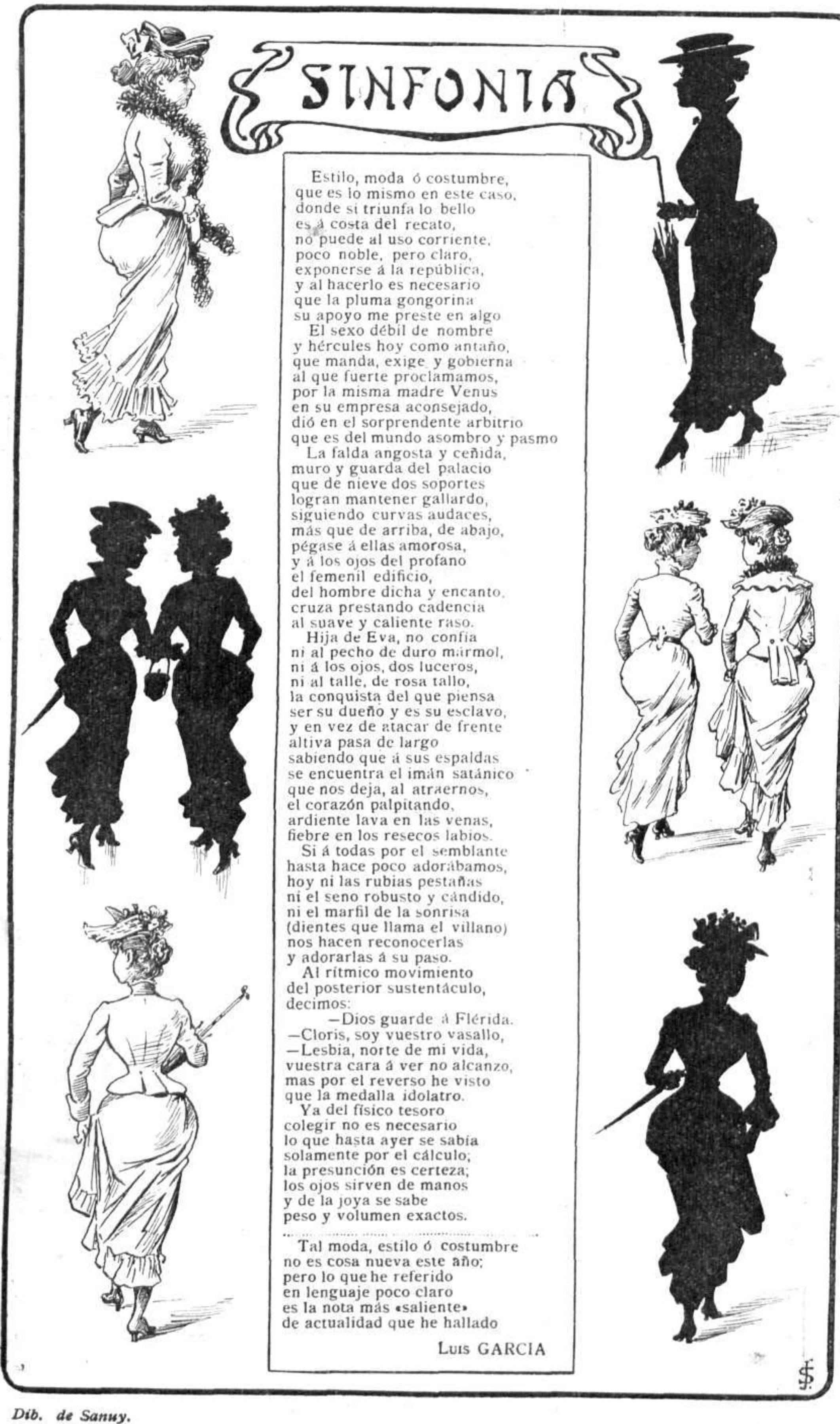
En toda la casa del congreso no se oían sino comentarios risueños.

La resbaladiza cuestión, salpimentada con alusiones á otros argumentos de fuerza como aquél referente á la bigamia, en que la elocuencia del orador sobrepasó toda expectativa, saltaba de corrillo en corrillo, y hasta viéronse graves senadores y sesudos doctores sonriendo apaciblemente á la fina disertación. En el record del debate corresponde á monseñor un legítimo triunfo, y si bien se resiente su discurso de la inevitable influencia de su investidura, en otros puntos mereció en general las felicitaciones que merecen siempre los arranques sinceros al servicio de arraigadas y bien adquiridas convicciones.



MONSEÑOR ROMERO PRONUNCIANDO SU DISCURSO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



SINFONÍA

Estilo, moda ó costumbre,
que es lo mismo en este caso,
donde si triunfa lo bello
es á costa del recato,
no puede al uso corriente,
poco noble, pero claro,
exponerse á la república,
y al hacerlo es necesario
que la pluma gongorina
su apoyo me preste en algo.
El sexo débil de nombre
y hércules hoy como antaño,
que manda, exige y gobierna
al que fuerte proclamamos,
por la misma madre Venus
en su empresa aconsejado,
dió en el sorprendente arbitrio
que es del mundo asombro y pasmo.
La falda angosta y ceñida,
muro y guarda del palacio
que de nieve dos soportes
logran mantener gallardo,
siguiendo curvas audaces,
más que de arriba, de abajo,
pégase á ellas amorosa,
y á los ojos del profano
el femenil edificio,
del hombre dicha y encanto,
cruza prestando cadencia
al suave y caliente raso.
Hija de Eva, no confía
ni al pecho de duro mármol,
ni á los ojos, dos luceros,
ni al talle, de rosa tallo,
la conquista del que piensa
ser su dueño y es su esclavo,
y en vez de atacar de frente
altiva pasa de largo
sabiendo que á sus espaldas
se encuentra el imán satánico
que nos deja, al atraernos,
el corazón palpitando,
ardiente lava en las venas,
fiebre en los resecos labios.
Si á todas por el semblante
hasta hace poco adorábamos,
hoy ni las rubias pestañas
ni el seno robusto y cándido,
ni el marfil de la sonrisa
(dientes que llama el villano)
nos hacen reconocerlas
y adorarlas á su paso.
Al rítmico movimiento
del posterior sustentáculo,
decimos:
—Dios guarde á Flérida.
—Cloris, soy vuestro vasallo,
—Lesbia, norte de mi vida,
vuestra cara á ver no alcanzo,
mas por el reverso he visto
que la medalla idolatro.
Ya del físico tesoro
colegir no es necesario
lo que hasta ayer se sabía
solamente por el cálculo;
la presunción es certeza;
los ojos sirven de manos
y de la joya se sabe
peso y volumen exactos.

....

Tal moda, estilo ó costumbre
no es cosa nueva este año;
pero lo que he referido
en lenguaje poco claro
es la nota más «saliente»
de actualidad que he hallado.

LUIS GARCIA

Dib. de Sanuy.

LA COMISIÓN MILITAR



TENIENTE GENERAL LUIS MARÍA CAMPOS



GENERAL JOSÉ IGNACIO GARMENDIA



VICEALMIRANTE DANIEL DE SOLIER

La comisión argentina que el gobierno envía conduciendo las actas últimamente firmadas, y que asistirá en carácter oficial á las fiestas de la independencia de Chile, ha salido de esta capital el viernes 29 de agosto para el puerto militar, donde se embarcó á bordo del acorazado «San Martín».

Conocido el objeto de esta demostración afectuosa que viene á sellar de una manera positiva las bases de una simpática y fraternal *entente*, es de preverse, por el programa de fiestas con el cual los chilenos se proponen recibir á la comisión argentina, que éstas alcanzarán proporciones extraordinarias.

El «San Martín» recalará en el puerto de Lota para seguir á Valparaiso escoltado por buques de guerra chilenos, debiendo llegar el 14 de Septtiembre á mediodía.

Trasladados á Santiago, el 17 asistirán por la noche al banquete que les ofrecerá el ministro del interior. Los días 18, 19 y 20, fiestas en conmemoración del aniversario de la independencia; el 21, carreras, el 22, canje de los pactos internacionales y banquete del presidente de la república en la Moneda; el 23 paseo campestre y banquete dado por las autoridades municipales; el 24, baile oficial, y los días 25 y 26, la comisión argentina corresponderá á las demostraciones con fiestas á bordo del «San Martín» y en la legación, á las que asistirán el presidente de la república, altos funcionarios, el cuerpo diplomático y el arzobispo de Santiago.

La comisión argentina embarcada en el «San Martín» se compone de los generales Luis María Campos y José I. Garmendia; vicealmirante Solier; capitán de navío Guillermo Nunes; teniente coronel Isaac de Oliveira Cézar; teniente coronel Francisco Verdier; mayor Antonio Tassi; mayor Tomás Vallée; capitán de fragata Juan A. Martín, comandante del «San Martín»; teniente de navío Vicente Oliden; teniente de navío, Bernabé Meroño. El Dr Alberto Blancas, portador de los documentos de ratificación para el canje de los pactos, va á bordo del «San Martín», habiéndose resuelto agregar á la comisión al doctor D. Rodríguez y al presbítero Pablo Cabrera.

CAPITÁN DE NAVÍO GUILLERMO NUNES



TENIENTE DE NAVÍO VICENTE OLIDEN

CAPITÁN DE FRAGATA JUAN A. MARTÍN COMANDANTE DEL «SAN MARTÍN»



TENIENTE DE NAVÍO BERNABÉ MEROÑO



PBRO. D. PABLO CABRERA



TENIENTE CORONEL FRANCISCO VERDIER



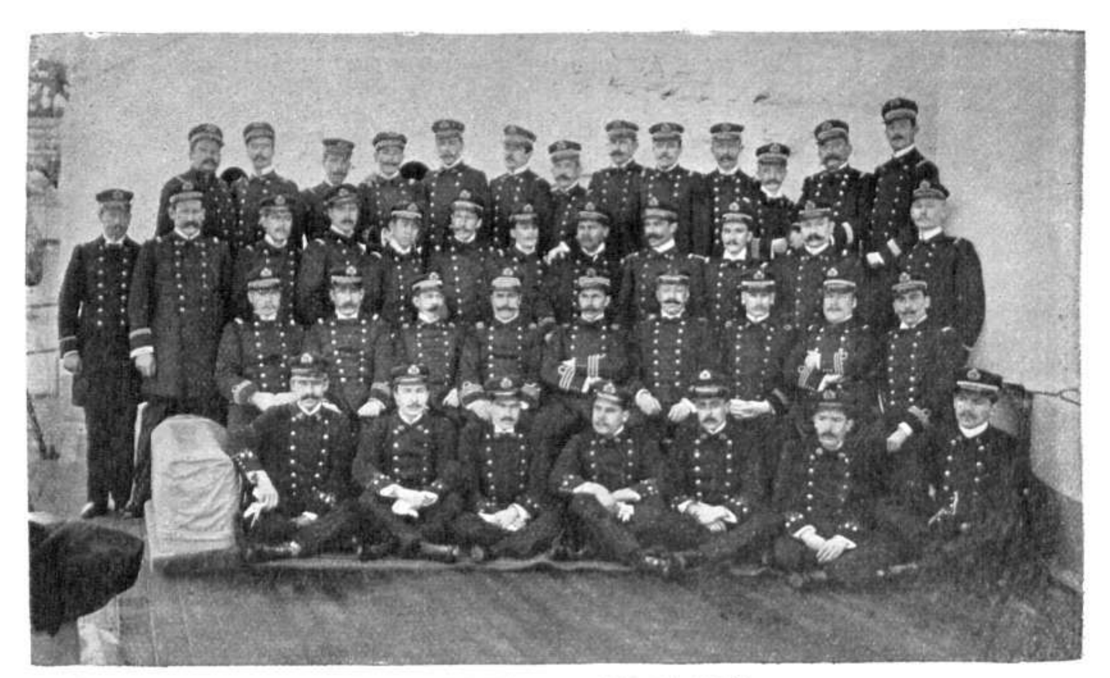
TENIENTE CORONEL ISAAC DE OLIVEIRA CÉZAR



MAYOR ANTONIO TASSI



MAYOR TOMÁS VALLÉE



ESTADO MAYOR DEL ACORAZADO «SAN MARTÍN»

—El ministro de Chile, señor Concha Subercasseaux, cuya proverbial hospitalidad es ya conocida en nuestro mundo diplomático, ofreció el jueves 28 de agosto en el palacio de la legación una hermosa fiesta en honor de los comisionados argentinos que á bordo del acorazado «San Martín» se ausentaron para la república trasandina.

El buen gusto y *savoir faire* del diplomático chileno ha debido dejar una grata impresión entre los comisionados, dados los términos expansivos de confraternidad cambiados durante el banquete y á los que mayor realce y significación daba la presencia de la distinguida esposa del ministro, doña Carmen Hurtado de Concha Subercasseaux, quien hizo los honores de la mesa con la amabilidad y cultura que le son características. Asistieron á la fiesta los señores:

Ministro de relaciones exteriores, doctor Luis M. Drago, ministro de la guerra, coronel Riccheri, ministro de marina, coronel Betbeder, general Luis María Campos, vicealmirante Daniel de Solier, general Ignacio Garmendia, capitán de navío Guillermo J. Nunes, intendente de marina Alberto Casares, teniente coronel Oliveira Cézar, teniente coronel Verdier, sargento mayor Tassi, sargento mayor Vallée, teniente de navío Oliden, teniente de navío Meroño, teniente de navío Enrique Moreno, doctor M. Blancas, doctor A. Blancas, capellán señor Cabrera, secretario de la legación, señor Aninat, y señor Reyes Lavalle.

BANQUETE EN LA LEGACIÓN CHILENA EN HONOR DE LA COMISIÓN ARGENTINA QUE VA Á CHILE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

POR EL DESCANSO DOMINICAL Y EN FAVOR DEL DIVORCIO

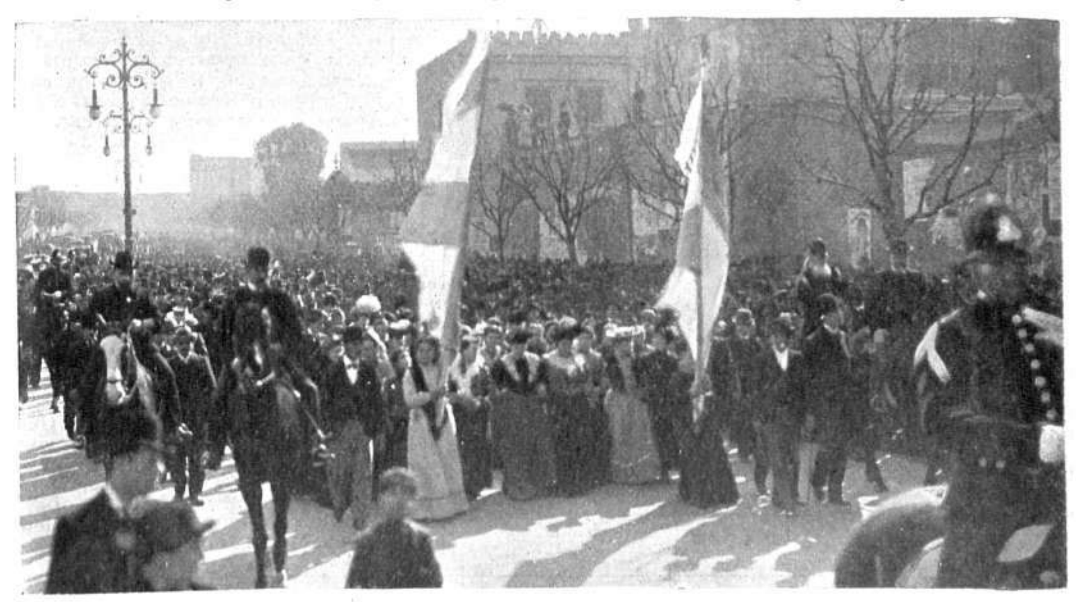


LA MANIFESTACIÓN DE LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO EN LA EXPLANADA DEL PASEO COLÓN

Los dependientes de comercio organizaron el domingo su anunciada manifestación para pedir al congreso una ley que sancione el descanso dominical obligatorio. Menos numeroso de lo que podía esperarse, el meeting ha sido importante, sin embargo, organizándose la columna en la plaza del Once y siguiendo por Rivadavia y Avenida de Mayo hasta la plaza Colón, donde ya asumió notables proporciones con el contingente de los reunidos en la plaza Lorea y los incorporados en el sitio mismo de la reunión.

Hicieron uso de la palabra los señores Rafael Pando Hernández, P. Danello y otros.

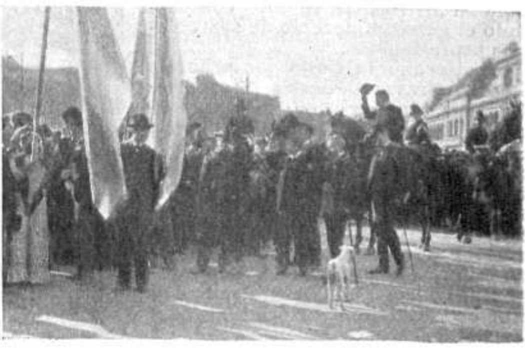
—El lunes, poco después de las 2, quedó organizada la columna de manifestantes pro-divorcio en la plaza Lorea, y destacando á su frente un grupo de damas portadoras de banderas argentinas, se puso en marcha en dirección al congreso. Liberales de todos los matices formaban el núcleo, engrosado por considerable número de socialistas, en la esquina de la plaza Victoria. No sin algunas dificultades lograron llegar hasta el presidente Villanueva los doctores Alfredo J. y Carlos Palacios, el mayor Soto y algunos otros delegados de los manifestantes, mientras el señor Adrian Patroni desde un balcón de la cámara pronunciaba un ardoroso discurso tan largamente aplaudido como el del doctor Palacios.



LOS MANIFESTANTES «PRO DIVORCIO» EN LA AVENIDA DE MAYO



LA POLICÍA DESALOJANDO AL PÚBLICO DEL FRENTE DEL CONGRESO AL LLEGAR LOS MANIFESTANTES



LLEGADA DE LA MANIFESTACIÓN AL CONGRESO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA FIESTA INFANTIL DE LOS SEÑORES LEZICA

Llena de sorpresas para los niños fué la hermosa fiesta efectuada el sábado 30 en casa de doña Rosa Lastra de Lezica.

Debido á un variado y alegre programa, el mundo infantil que asistió á la matinée no podía contenerse; llegó al colmo la agitación, cuando frente al guignol las cabecitas nerviosas apercibieron las gesticulaciones secas de polichinela discutiendo roncamente con el policía á quien pretende convencer.

Luego con entusiasmo las diminutas parejas se entregaron por completo al baile, hasta las 7 de la noche, á los acordes de una buena orquesta.

Viendo el entusiasmo de los pequeños bailarines, las personas que por su edad envidiaban á los que tan activa parte tomaban en la fiesta, los espectadores, se sonreían recordando las opiniones de los médicos que han combatido en nombre de la higiene infantil esas encantadoras reuniones. Y había motivo para la sonrisa. Las diminutas parejas hacían de la danza, no un pretexto para ocuparse de los asuntos de los demás, sino que la tomaban como excelente ocasión para hacer funcionar los músculos, moverse y agitarse, para llevar, en fin, á la práctica precisamente lo que los huraños higienistas recomiendan á los niños. Aparte de este aspecto de carácter positivo, la escena resultaba encantadora.



NIÑOS EN EL GUIGNOL



EL LUNCH

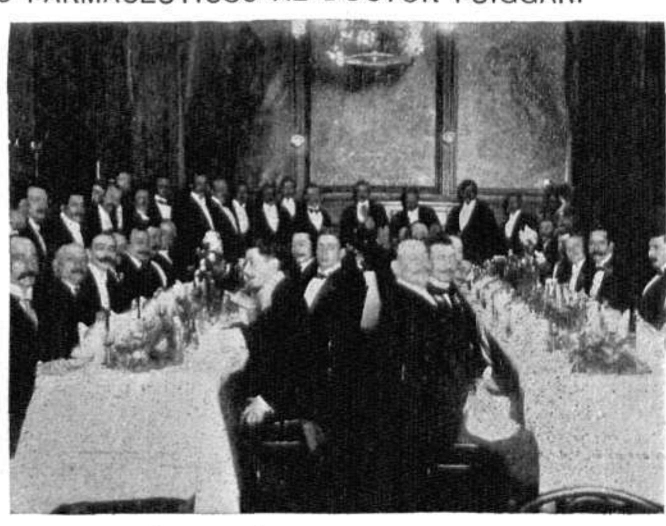
Estaban presentes á la fiesta los siguientes niños:

Sara y Rosa Serantes Lezica, Genoveva, María Augusta y Elena Pellet, Raquel Laspiur, María Isabel Pereda, Jorgelina Cano, Máxima Thwaites, Sofía Alvarez Reynolds, Felisa Ledesma, Rosa Fernández, María Ester Fidanza, Carlos y María Teresa Aubone, María Lagos, Carmencita y Silvia Echagüe, Magdalena Alsina, Cipriano Ambrosio y Victorita Pons Lezica, María Guerrero, Agustina y Virginia Blaquier, Bonifacio, Eduarda y Angelita Bidau, Teresa Torres Agüero, María Elena y Angélica Molina, Sofía y Carolina Navarro, José y Elena Schoo, María Teresa Lagos, etc.

EL BANQUETE DE LOS FARMACÉUTICOS AL DOCTOR PUIGGARI

Los miembros de la Sociedad Nacional de Farmacia, el viernes de la anterior semana obsequiaron con un banquete á su presidente doctor Miguel Puiggari, cuyas iniciativas en favor del gremio durante el tiempo en que ha permanecido al frente de aquella institución, le han conquistado el general aprecio de sus colegas profesionales.

Asistieron á la fiesta los señores: Boeri, Craveri, Carlés, Caminos, Cornetti, Cadepvila, Castillo, Cramwell, Blousson, Baumann, Durañona, Echeverry, Gibson, Gatti, Kyle, Denegri, Filipini, Florido, Franzioni, Franci, Giaco, Gómez Peña, Rolón, Trongé, Tegami, Maureso, Luna Maciel, Granero, Ibáñez, Fontana, Mermier, Larrosa, Petray, Rossi, Domínguez, Viñas, Piantelli, Roccatagliata, Quiroga, Malbrán, Popolizio, Mortero, Chichone, Hermida, Tox, Hardoloo, Montes de Oca, Bison, Ragosa, Ibañez, Carabelli, Gómez, Ibergia, Portela, Truzar, etc.



EL SALÓN DEL AUE'S KELLER DURANTE EL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA CALUMNIA

Crudo invierno; un glacial cierzo, que corta las carnes como acerada hoja barbera; la nieve cae con inusitada fuerza y desde el pico del *Karakorum*, hasta el valle que rodea á la meseta *Kory-Kory*, es toda una sábana inmensa de blanquísima nieve y de varios pies de espesor; la ventisca ruge con infernal estruendo, arrasa cuanto á su paso se opone y anega de nieve al valle que circunda á la meseta, en que tiene asiento el palacio *Ottom*.....

Atokka, que ha poco terminó sus prácticas religiosas de mediodía, está rodeado por su familia en el gran salón y al amor de una inmensa hoguera refiere á sus *hijos algunas de sus sencillísimas aventuras*.

Poco después interrumpe su relato un noble *kchatrya*, especie de capitán—jefe de la guarnición y de la servidumbre, quien le dice:

—¡Divino Atokka!... Un miserable, un hombre que *Manu* ha marcado con el sello de vil, ha osado pedir hospitalidad, por hoy; *según él*, va de camino, la nieve le intercepta el paso y el frío le ha aterido....

—¡Por *Varuna!*... ¿Quién es ese reptil que osa alzarse hasta mí?... ¿Es acaso un infame *sudra?*

—¡Perdóname, oh *Atokka!* que en tu presencia pronuncie su ignominioso nombre!... ¡Es aún peor que un *sudra*.... es un *tchandala!*

—¡Un hijo de un *vaisya* y una *sudra*!... Un sér mil veces más vil que el más vil *sudra!*...



—¿Qué castigo quieres y ordenas imponerle por tamaña osadía?... El preguntó que quién moraba aquí y cuando un siervo le contestó, hizo una mueca de desprecio é indiferencia.

¿Qué mandas, hijo de Manu?...

—Ve y ponle en libertad, pero que se vaya enseguida, ahora mismo y descalzo.... ¡El frío y la nieve se encargarán de lo demás!...

El *kchatrya* partió á hacer dar cumplimiento á la órdenes de *Atokka* y un instante después, el llamado *tchandala*, era arojado á golpes de la señorial mansión.

***

La noche tendió su negro manto; la tormenta cejó en su rudo empuje y los únicos rastros del violento huracán traído por el *monzón*, son algunas rachas intermitentes, de helado viento y alguna que otra pequeña avalancha de nieve, que por él impulsada, se precipita en el cercano valle y en su movimiento de oscilatorio vaivén, va á estrellarse contra la meseta de *Kory-Kory*....

Por la falda del monte *Karakorum*, efectúa su ascensión un hombre. A pesar del frío intenso de la temperatura y de caminar descalzo y á la intemperie, no está aterido; á pesar de haber recorrido un larguísimo camino, no le agobia el cansancio; á pesar de que hace muchas horas que no prueba alimento alguno, no desfallece.... Es que en su mente se ha grabado con indelebles caracteres, la idea «*venganza*»....

Es que el *Genio del Mal* se apoderó de él y le conduce, haciéndole caminar impasible por aquellos despeñaderos, por profundas quebradas y entre enormes masas blanquecinas, siguiendo un derrotero por sitios donde nadie se ha atrevido aún á posar su planta.... Y aquel hombre que, sereno, impasible y con seguro paso va ascendiendo y pretende llegar á la cumbre helada del *Karakorum*, es el *tchaudala* despreciable y arrojado de *Ottom*, que sólo alienta odio y á quien un genio maléfico é invisible tiende su mano y concede su apoyo, para que pueda llegar á la cima.... Y el *tchaudala* sube; sube cada vez más de prisa y luego, con una rapidez vertiginosa; antes de quedar exangüe, parece que cuanto más asciende, más ligereza tiene su cuerpo.... Parece un sér dotado de impalpables alas....

Y sigue en su ascenso; la nieve no le hace resbalar y camina con pie tan rápido y seguro, como si lo hiciera sobre una verde y llana campiña....

Comienza apenas á despuntar el alba, como inmensa *antorcha* que poco á poco se va inflamando más y más, y en la cúspide del *Karakorum* está el *tchaudala* sentado en una mole de nieve, contemplando con sardónica sonrisa allá, á sus pies, el inmenso, el insondable abismo, que se abre á su mirada... Allá lejos, muy lejos, en su parte más profunda, apenas se ve del tamaño de una nuez la meseta *Kory-Kory* y sobre ella, como la punta de un alfiler, el negruzco palacio Ottom; el *tchandala* contempla un momento ese cuadro y luego exclama con ronco acento y tono irónico:—¡Ah soberbio *Atokka!*... ¡Ah hijo de *Brahma*, nacido de su boca!... ¡Mi odio puede más que tu orgullo; mi venganza es más poderosa que tu grandioso poder!... *¡Marute* y sus huracanes y borrascas, son mis armas vengativas!... ¡Tiembla *bracman Atokka*... sonó tu fin!...

Entonces toma en sus manos un puñado de nieve; le redondea y forma una pequeña bola y entre tanto concluye su sencilla tarea, mirándola casi con cariño:—¡Eres muy pequeña y pareces inofensiva, pero muy luego habrás sembrado la muerte!...

¡Te bautizaré con el nombre de «CALUMNIA»!... ¡Corre, pues, «CALUMNIA» mía; rueda, arrástrate, enlódate y cuando llegues á tu destino, sembrarás la desolación, el dolor, la duda, el martirio, la muerte!... dijo; y echóla á rodar cuesta abajo, en dirección al palacio de *Atokka*...

***

Y aquel pequeño puñado de nieve fué rodando y siguió rodando; fué adhiriendo á sí lo que encontraba á su paso; cuando llegó á la mitad de la falda del *Karakorum*, ya era de gran tamaño; siguió rodando y siguió creciendo; siguió el curso que se le destinaba sin variar un ápice en su camino y aumentando á cada instante más y más, su fuerza, su velocidad y su volumen, se convirtió bien pronto en inmensísima mole que todo lo arrasaba, todo lo destruía, todo lo arrastraba, hasta que al llegar á la meseta de *Kory-Kory*, cubrió el valle por completo y bajo su enorme peso, aplastó y redujo á polvo al regio palacio *Ottom*, de *Atokka*, con todos sus moradores.

....

Aquel puñado de nieve que el miserable había echado á rodar con mano experta y dirección fija, había dado el fruto esperado por el vengativo *tchandala*...

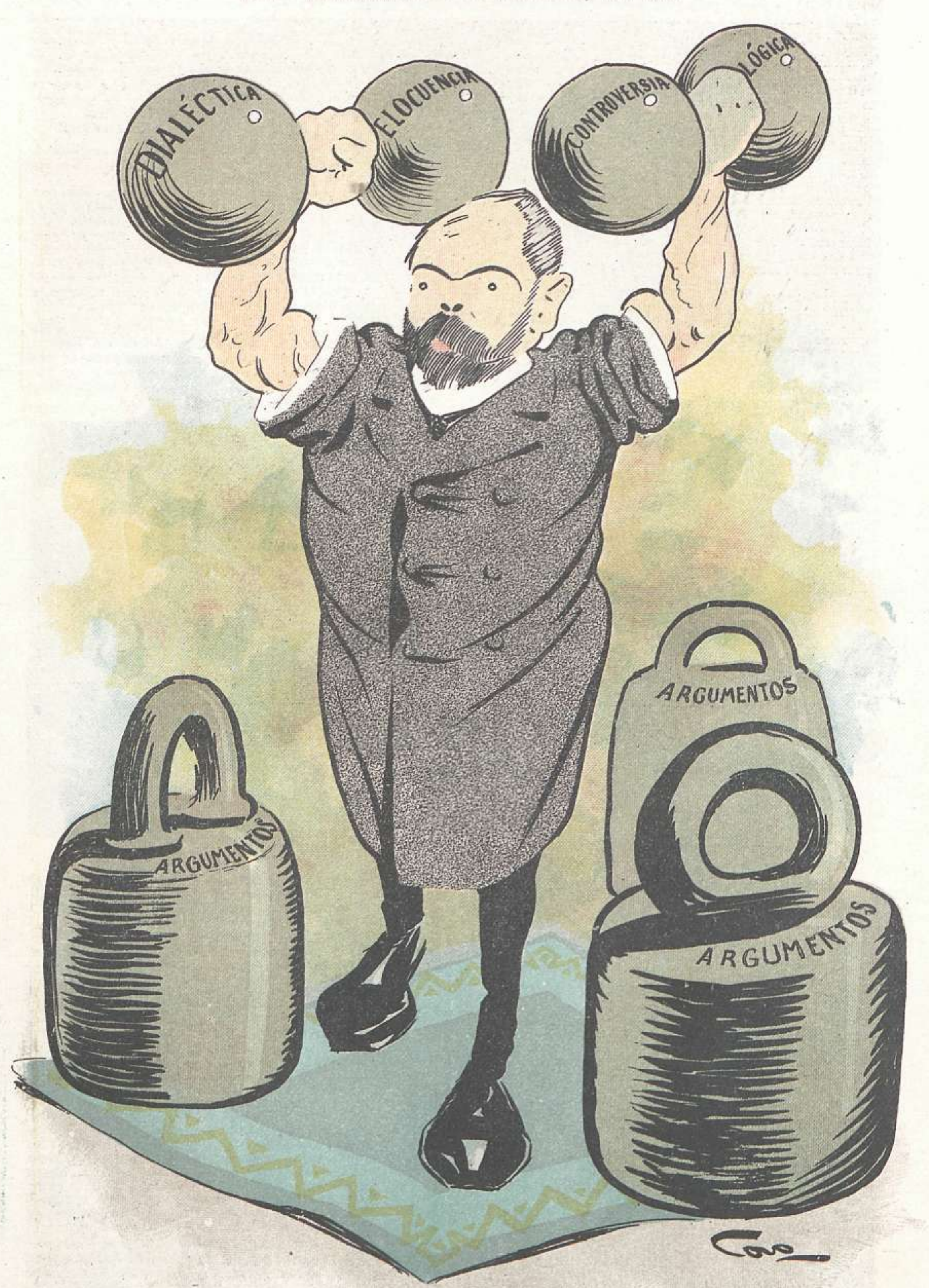
Su «CALUMNIA» le había vengado!...

LUIS M. BLAZQUEZ.

Dib. de Eusevi.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DR. FEDERICO PINEDO, POR CAO



De igual modo que otros cien
del divorcio se ocupó;
mas cuando del tema habló,
habló poco y habló bien.

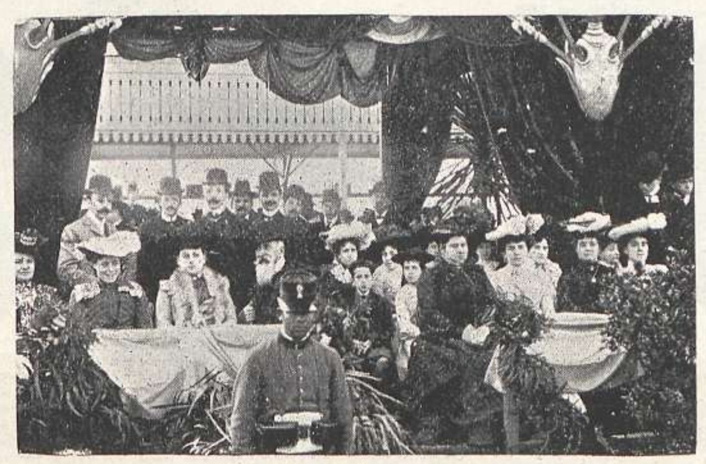
DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS Á LOS GANADORES EN EL CONCURSO DE TIRO



EL PADRE YANI PRONUNCIANDO SU DISCURSO

El Círculo de la guardia nacional, surgido de la exclusiva iniciativa del pueblo en momentos solemnes para el país es una institución hecha, con arraigo asegurado en nuestras costumbres. Si alguna duda permaneciera todavía en pie, la fiesta del domingo realizada en la Escuela Normal de Tiro bastaría para disiparla por completo.

Ante una selecta concurrencia, el presidente del círculo, señor Santa Coloma, á quien rodeaban con el ministro de la guerra los señores Morra, Llovet, coronel Domínguez y Escalada, leyó su discurso inaugural saludado por una salva de aplausos, y luego de hablar el padre Yani, cumplióse el resto del programa, cuyo mayor incentivo estaba en la distribución de los premios acordados á los señores: Silva, del Solar, Santa Coloma, Pasalacqua, Dominicis, Zanchi, Segura, Vaye, Gaudiño, Figueredo, González, Sequicer, Repetto, Perego, Franc, Eriotti, Laborde, Echezarreta, Saso, Pastorino, Funes, Insaurralde, Fomells y Coronel.



CONCURRENCIA EN LA TRIBUNA DEL «CÍRCULO GUARDIA NACIONAL»

INAUGURACIÓN DEL CÍRCULO OBRERO DE LA CONCEPCIÓN

Fué una bonita y concurrida fiesta la celebrada el domingo por la noche en el círculo de obreros de la Concepción en favor del óbolo de San Pedro. Distinguidas damas patrocinaban el acto, y de más parece decir que habiéndose ellas encargado del adorno del salón, ofrecía éste un agradable golpe de vista, cuando la orquesta rompió á tocar la ouverture consignada en el programa. Monseñor Romero fué muy aplaudido por su hermoso discurso, llamando después la atención los números musicales á cargo de las señoritas Mercedes Gotusso y Sara Miliacava.

Recordamos entre las familias asistentes á las de: Gallegos, Frías, Weigel Muñoz Pita, de la Serna, Etchepareborda, Fernández, Durañona, Moreno, et. c



LA CONCURRENCIA Á LA FIESTA INAUGURAL



EL OBISPO MONS. ROMERO DIRIGIENDO LA PALABRA Á LOS CONCURRENTES

Fot. de Caras y Caretas.

NECROLOGÍA

A la edad de 70 años falleció en esta ciudad el día 30 del corriente, el doctor Melitón González del Solar, ventajosamente conocido en todo el litoral como médico y como periodista, pues entre ambas profesiones repartió su actividad intelectual. En 1852, estudiante aún, ingresó como practicante en el Hospital de sangre en el ejército en operaciones contra Rozas, gobernador de Buenos Aires. Hizo toda la cruenta campaña y luego de recibido de médico, fué uno de los facultativos enviados á Mendoza en 1861 para socorrer á las víctimas del terremoto que despobló aquella ciudad. En 1883 fué nombrado director del Hospital de Clínicas, creado en esa fecha en esta ciudad, y supo organizarlo y prestigiarlo entre la Facultad de Medicina, de la cual fué miembro conspicuo.





DOCTOR MELITÓN GONZÁLEZ DEL SOLAR

—Tuvo el grado de comodoro en la marina argentina, el señor Clodomiro Urtubey que acaba de morir repentinamente en Inglaterra, mientras realizaba una gira de placer por las ciudades más importantes de Europa. Hizo su carrera en la marina argentina desde el grado de subteniente, desempeñando los cargos más importantes de ella y se retiró en absoluto del servicio en 1896, para dedicarse al comercio en el ramo de tabacos. Tenía 58 años de edad, y era de los pocos marinos argentinos de su tiempo que habían hecho estudios serios, pues sirvió durante los primeros años de su juventud en la armada española. Tomó parte en la célebre campaña del Paraguay y asistió la formación de la marina de guerra nacional, siendo uno de los jefes que gozaban de mayor prestigio tanto por su carácter como por su lealtad.

COMODORO CLODOMIRO URTUBEY

—Falleció el viernes de la semana anterior en esta ciudad, á los 78 años de edad, el señor Alejo Peyret, uno de los miembros más antiguos de la colonia francesa en nuestro país. Su vida la compartió entre trabajos de colonización en Entre Ríos, en los promedios del siglo anterior y el profesorado, que ejerció en el colegio del Uruguay. Allí desempeñó la cátedra de historia universal y sus lecciones formaron toda una legión de mozos útiles. El señor Peyret hace muchos años que se hallaba radicado en Buenos Aires, habiendo sido inspector de colonias nacionales, puesto en el cual se jubiló. El sepelio de sus restos fué una sentida manifestación de duelo.

SEÑOR ALEJO PEYRET

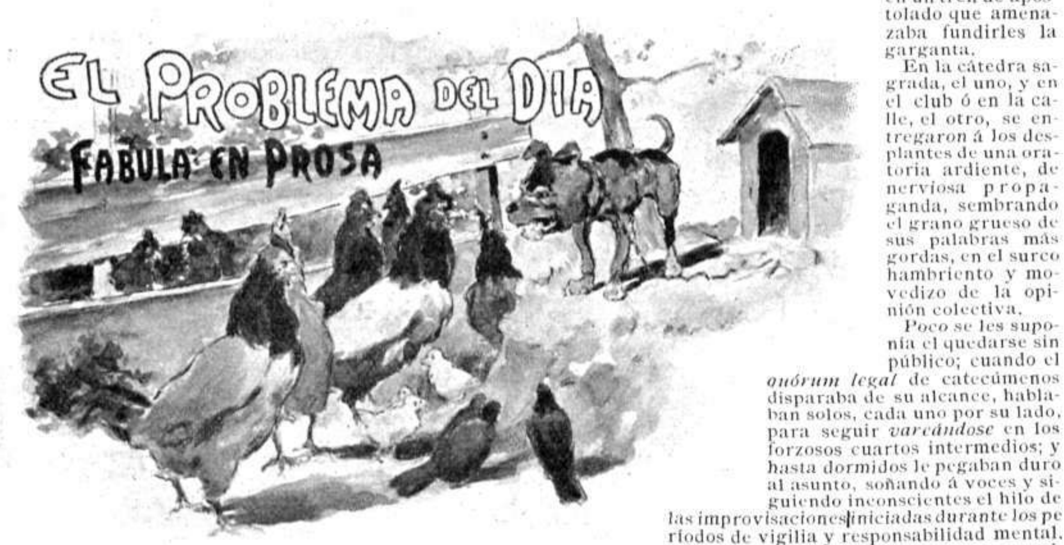
—El señor Eduardo Gigena, durante 56 años dedicó sus mejores esfuerzos al profesorado, acreditándose como sabio latinista que formó en el colegio Larroque, en la universidad, en el nacional de Buenos Aires, en Corrientes y en la provincia, discípulos como Goyena, del Valle, Demaría, Quirno Costa, Beracochea, Zeballos y tantísimos otros que profesaban viva afección á este intachable ciudadano, que alguna vez empuñó las armas del periodista para defender las buenas causas con entusiasmo. Muere á los 72 años rodeado de íntimos y generosos afectos.



SEÑOR EDUARDO GIGENA

LA LIGA DE LA MORAL PÚBLICA, POR NAVARRETE

—¡Prohiba, señor agente, [illegible]



en un tren de apostolado que amenazaba fundirles la garganta.

En la cátedra sagrada, el uno, y en el club ó en la calle, el otro, se *entregaron* á los desplantes de una oratoria ardiente, de nerviosa propaganda, sembrando el grano grueso de sus palabras más gordas, en el surco hambriento y movedizo de la opinión colectiva.

Poco se les suponía el quedarse sin público; cuando el *quórum legal* de catecúmenos disparaba de su alcance, hablaban solos, cada uno por su lado, para seguir *vareándose* en los forzosos cuartos intermedios; y hasta dormidos le pegaban duro al asunto, soñando á voces y siguiendo inconscientes el hilo de las improvisaciones iniciadas durante los períodos de vigilia y responsabilidad mental.

Por cábula risueña de una casualidad chacotona, *el civil* de Batuquecces quedaba arrimado á la iglesia parroquial, y ambos frente á la plaza que era pulmón y ornato del pueblito.

Lo que la *Ley del Registro* le sacó al señor cura la contaduría demográfica para discernírsela al nuevo tenedor de libros, que lo era su vecino el escribano, el buen Padre entró á sentir una descompostura como si le apretasen las botas: de tal modo se le volaron los patos, que retiró el saludo al favorecido funcionario laico.

En la enormidad de su evangélico estrilo no hacía parte el despecho administrativo ni la nostalgia de la chala perdida con la amputación de los derechos parroquiales. Alma recta como bala, sólo sentía la emigración de los privilegios eclesiásticos en lo que éstos tenían de prerrogativa majestática, y le ponía fulo eso de que el poder civil se alzase con tan preciosas atribuciones. Con ser que la traslación del elenco humano se había operado allí cerquita no más, se le hacía que la función estadística había agarrado para los mismos infiernos cortando alambre.

Al principio de la irritante novedad hizo cantón del púlpito y á los gritos decía sermones de estruendo, cuyo bochinche podía competir ventajosamente con los que se armaban en el atrio los días de *matinée* electoral: pero no tardó en acabársele el humito. El tiempo, que es muy baqueano en la preparación del charqui psicológico, le endureció el enfado y se lo dejó tan seco como para la exportación: vale decir que el apreciable párroco bajó la prima (no bolearse con la de exportación) y se dejó de rozar el candente tópico.

De la gran quemazón de su enojo no le quedaban ya más que cenizas... y el ascua de una frase mortificante: al registro civil lo llamaba «la oficina del *pedigree*», dando á esta palabra gringa la restringida acepción que le acuerdan los hacendados.

Cuando ya iban transcurridos una punta de años y todo hacía creer en la probabilidad de una reconciliación cercana, aquellas dos entidades vieron surgir de pronto un conflicto que las distanciaba más; y era que recién en el congreso nacional se había planteado la cuestión del divorcio.

El fuego sagrado de la indignación, mantenido á través del tiempo por la encendida frase, adquirió una expansión bárbara y se hizo imposible la esperanza de todo acercamiento proveedor de una *entente*.

Es cosa que convida á la reflexión el mecanismo de tan empecinada desinteligencia, entre personas honestas y expectables á quienes no afectaba ni de lejos la esfinge del gran problema. A cuenta de sus votos sacramentales, el señor cura era un espíritu resignado al celibato para toda la siega: y por desgracias luctuosas, el escribano estaba viudo y sin hijos, empacado en voluntaria soledad, muy distante de atropellar con nuevas alianzas conyugales.

Y no obstante sus respectivos estados civiles, los dos vecinos adoptaron partidos extremos, así que la opinión universal ubicó sus posiciones en la batalla á librarse con ocasión del proyecto de ley.

Sea por efecto del contagio moral, cuyos gérmenes pululaban en diarios y corrillos; sea por ese impulso de exaltado altruismo que nos anima á meternos, de comedidos, en lo que no nos importa; ó bien por inoficiosa dedicación á la defensa de las instituciones que respectivamente representaban (por más que su actitud no le haría ni la cola al desarrollo de los sucesos), ello es que aquellos hombres á quienes la nueva ley no iba á cebarles un mate, tomaron la cosa á lo serio y se pusieron

La pared divisoria de sus casas no precisaba cimientos para mantenerse parada en erección inalterable; las olas de opuestos pensamientos que emanaban de uno y otro lado, habrían sido suficientes á mantenerla, proveyendo á la función del milagroso equilibrio.

De tal manera el ambiente estaba saturado de ideas proyectadas en continua irradiación, que las ondas hertzianas del pensamiento llegaron á los fondos de ambas viviendas y se ganaron en los cerebros de sus pequeños habitantes. Por un fenómeno de adhesión moral, que ya explotó Shakespare en la primera escena de *Romeo y Julieta*, haciendo pelearse á los sirviente de *Capuletos y Montescos*, el mundo zoológico de aquellas dos casas se asimiló á los pareceres de sus patrones: va sin decir que se armó un batifondo jefe entre los personajes más ó menos volátiles que ambos propietarios tenían para que les hiciesen el caldo gordo.

En el departamento donde el escribano guardaba sus gallinas, era tal el bulle-bulle oratorio, que la alborotada asamblea parecía verdaderamente un gallinero: y en la torre de la iglesia, donde celebraba sus sesiones la volatería clerical, no se daba paz al pico, discurseando con suaves píos de mansedumbre insinuante ó con arrullos fervientes, parecidos á oraciones.

Se comprenderá el antagonismo de ideas cuando á los datos expuestos se agregue la filiación de los contendores, para ver qué clase de gente terciaba en los debates.

Simbolista ladino é intencionado, el señor cura daba hospitalidad preferente á las aves que en su haber contaban con algún servicio bíblico; por eso acordaba alojamiento á las piadosas golondrinas que soliviaron á Nuestro Señor el martirio de la sangrienta corona, y á la casta paloma, que enarboló la rama de oliva anunciando á los pasajeros del Arca de Noé que ya estaban en libre plática. Sólo por razones de analogía zoológica se contaban allí algunas tórtolas de buenas costumbres: en cuanto á los gallos, no quería saber nada con ellos el buen fraile, porque le recordaban al de la Pasión y consiguientemente se le venía á la memoria cierta irregularidad apostólica.

Las avecillas viajeras colgaban sus residencias de verano donde Dios les ayudaba para pasar su *villegiatura*: las palomas estaban sometidas á un régimen urbano y habitaban manzanas de celdas agrupadas en conventillos pacíficos é higienizados; las tórtolas, por fin, menos dichosas en cuanto al goce de la libertad, ocupaban, por casales, unas jaulas muy paquetas, fruto de la paciencia y los ocios sacerdotales.

La castidad era la característica de aquellas buenas gentes; su sistema conyugal, la *monogamia*, sólo infringida por involuntaria distracción ó por cortedad de vista. La paz de los hogares no era nunca turbada por la explosión dramática de los deseos que dan tanto que hacer á milicos y justicias.

No sucedía otro tanto en los fondos de la casa vecina, ocupados por una sociabilidad cachafaz y barullenta: gallos compadrones, con varias entradas en la policía y que por cualquier zoncera pelaban la púa para arreglar sus asuntos á puros hachazos; gallinas *turrias*, de cínica impudicia y larga foja de liviandades; patos marruecos que andaban casi siempre en malos pasos, y patas de dudosa moralidad, sin el menor respeto por las conveniencias sociales; conejos *raspas*, para quienes no había yuyo seguro, y conejas *traviatas*, de una fecundidad inconfesable.

Con semejante chusma, que vivía sin Dios ni ley, mixturada en confusión obscena y vergonzosa, aquello

parecía una sucursal del barrio conocido por «*Tierra del Fuego*».

A medida que el correo llevaba á Batuqueces los ecos de la capital con novedades sobre el magno asunto, se alborotaba el cotarro y recrudecían las agitaciones de aquellos partidarios. En los fondos de las casas bajaban los fondos de la sensatez hasta el nivel de los más bajos fondos sociales.

Entre palomas y gallos, y á veces entre gallos y media noche, se trenzaban alegaciones ingentes, salpicadas de los más ultrajantes argumentos.

—«Vosotros confundís el divorcio con la *poligamia* (decía desde la torre de la iglesia un palomo en plena luna de miel). Sin más apuntador que vuestro instinto vicioso, pedís leyes que amparen vuestros repugnantes apetitos de variedad caprichosa y multiforme, porque el divorcio no es otra cosa que una *poligamia* corrida.»

—«Déjese de embromar, amigo, y no venga haciendo la parada de una moralidad para la galería, (objetaba un gallo levantando el ídem), ustedes los palomos quieren darnos lecciones de buen vivir y son unos escandalosos, que hacen alarde de virtudes postizas. Con eso de que están ustedes casados se permiten cada licencia que levanta ronchas: no hay sino verles á ustedes comer, en pleno *flirt;* se parecen á los protagonistas de *Divorçons* cuando pelan cangrejos en gabinete particular. Aprendan de nosotros, que cuando cae una pichincha de maíz, llamamos á las gallinas para que aprovechen de la bolada; y sólo cuando algo sobra, hincamos el pico en lo que ellas han dejado. Eso es galantería, verdad.»

—«¡Lástima fuera! (decía alguien desde la torre); ya que se dan ustedes corte de sultanes, tienen que mantener el harem. Pero eso mismo dice el desprecio que sienten ustedes por sus esposas: no comen con ellas. Y de sus hijos, no digamos; como no los quieren nada, ni los alimentan ni los educan. Casi todos ellos mueren en la sartén: porque son ustedes como esos padres desnaturalizados, que llevan sus hijos á la cuna. Nosotros los criamos para el cielo, como lo dispone la doctrina cristiana: por eso les enseñamos á volar, que es la mayor hazaña del espíritu»...

Los altercados de ese jaez se sucedían vuelta á vuelta turbando el sosiego de aquellas colonias en otrora pacíficas y patriarcales.

Como el espíritu de asociación á la moderna se insinuase en las alborotadas huestes del corral laico, hubo conatos de celebrar una manifestación, con discursos y todo lo demás que se acostumbra. Lo supieron los del campanario por chismes que les trajo una lechuza, y también quisieron ellos hacerse ver, en un desfile con escuadrón de seguridad y las banderas ó pendones correspondientes. Para que corriesen con todo lo concerniente al registro charlamentario, pensaron apalabrar á unos loros barranqueros.

Teniendo en vista la necesidad de organizar la farra en debida forma, le quisieron tomar el parecer á algún baqueano viejo en achaques de teatralidad manifestante y consultaron el caso con el pavo del almacén de la esquina. Pero el consultado *no le había visto á Garibaldi*: condenado al engorde, sólo le preocupaban sus digestiones y desahució á los peticionantes con este sesudo dictamen.—«No me interesa la cuestión porque no me importa el matrimonio. Con divorcio ó sin él, el día que yo me casase sería el pavo de la boda; y no me seduce tan desairado rol. Es por esto que no puedo ilustraros con un sentir personal atingente á la manoseada cuestión: pero para que no perdáis los gastos del viaje, os recomendaré al perro de la barraca de frutos, que es sujeto de gran experiencia y os sacará del pantano con su muñeca y su gramática cardalera».

No desdeñó el consejo la comisión organizadora del *meeting* y enderezó para el pago del ñato inglés que cuidaba los frutos de corralón y barraca. Luego de las presentaciones del caso y después del discurso que se *traiva* aprendido el orador oficial, el perro enarcó las cejas, como persona que se cala las gafas para leer menudo y se expidió en el siguiente *speech* de filosofía extraña:

—«Entiendo que no debéis hacer nada para oponeros á un movimiento de opinión que se impone por el propio desvarío de la época: eso que os da tanto chucho sólo puede alarmar á los otarios ó á los hipócritas. El divorcio ha recibido la única sanción que merecía y que podía recibir de su mismo ejercicio. No vale la pena de formar tanto barullo en torno á una cosa que no daña á nadie. Figuraos que se diese una ley para convertir las alas en elemento simplemente decorativo: es indudable que esa barbaridad os dañaría enormemente, puesto que os servís de ella para volar, mientras que los gallináceos, vuestros vecinos, no experimentarían detrimento alguno con la inconsulta disposición. La ley vigente, es otra cosa; permitiendo volar á todos los alados, el que quiere la ejercita, como vosotros; y el que no... le presenta la renuncia á la aviación.

Pues eso es la ley del divorcio: le aprovechará á algún desgraciado pero no se meterá con vosotros para nada. Servirá para que vuestros adversarios cometan algunas bellaquerías al ejercer sus nuevos derechos y con ello llenarán de ridículo la institución: pero si en ningún caso habéis de disfrutar esas prerrogativas, no es lógico ni justo que se las disputéis á los que no son de vuestra opinión.

Los que vivís en la Iglesia oís llamar al matrimonio *sacramento inviolable;* los que habitan en la casa de la ley oyen que se le dice *contrato*: es natural que todo contrato puede ser rescindido á gusto de las partes, y el divorcio es la consagración de ese indispensable complemento; porque, para ciertas gentes, la unión conyugal es algo así como un intercambio de pasiones temporales; cosa de verano. Mirad bien la cuestión y os persuadiréis de que la parada no puede ir con vosotros: seguid siendo fieles á vuestra fe y dejad á los demás con su manera de apagar faroles».

Como el ñato era de origen sajón, no le tenían mucha fe los señores comisionados y le iban tomando olor á chamuchina protestante. Un palomo pensó para su pechuga:—«Este hablador es un hijo de una gran perra: pero á mí no me embroma ningún ñato por más retóricas que tenga». Y luego, alzando la voz, se le fué al humo con esta observación:

—«Es que la obra destructora del liberalismo perjudica á la iglesia»....

«Dispense, señor; eso no es cierto (masculló el perro visiblemente alterado); el poder civil no atenta en este caso contra la iglesia: porque no legisla para los católicos sino para los que no lo son. Los que perjudican á la iglesia son ustedes creyendo necesario el imperio de la ley para afianzar la fe; eso es calumniar al cristianismo llamándole flojo y pidiendo al gobierno que les cuide la majada para que no le dispare. Una congregación de fieles que ate al carro de su fe el ladero de la legislación temporal, es una colectividad que *no sabe manejar;* estad seguros de que á tales carreros se les empacará el rodado. Dejad en paz á los demás y trabajad con empeñoso ahinco por el prestigio de vuestro credo, tanto más glorioso y sagrado cuanto más libre sea la voluntad de abrazarle con ardor.

La ley que os tiene con sangre en el ojo no merece que os acaloréis: haced vuestro deber; predicad sin cansancio vuestra hermosa doctrina; pero no pidáis el arrimo de la ley civil, convirtiéndola en *grupí* de vuestro juego, para imponer á los demás lo que ellos no quieren. Creedme, porque ya soy perro viejo: estáis dando manotones de ahogado y por el camino que agarráis desacreditaríais aquello que defendéis.... si es que fuera posible desacreditarlo».

El informe *in voce* produjo un efecto desastroso. ¿Es que aquella gente no entendía ese lenguaje? ¿Es que no quería entenderlo? ¡Quién sabe!

La comisión no dió siquiera las buenas noches y se apretó el gorro en busca de otra entidad que le diera mejor consejo.

El mejor de los consejos es aquel que coincide con la opinión y el deseo de quien lo solicita.

***

¿Se celebró la manifestación? Nada nos dicen las mentas: pero es seguro que si se llevó á cabo, habría un gran bochinche.

Porque á la incongruencia de semejante demostración, los adversarios estaban resueltos á corresponder con una barbaridad de las suyas, pateando la procesión.

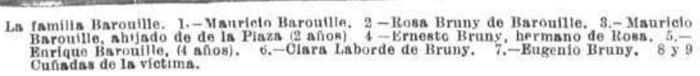
¡Cómo se conoce que todas esas cosas pasaban entre animales!

SEVERIANO LORENTE.

Dib. de Zavattaro.

ENVENENAMIENTO DEL TENIENTE BAROUILLE





La familia Barouille. 1.—Mauricio Barouille. 2.—Rosa Bruny de Barouille. 3.—Mauricio Barouille, ahijado de de la Plaza (2 años). 4.—Ernesto Bruny, hermano de Rosa. 5.—Enrique Barouille, (4 años). 6.—Clara Laborde de Bruny. 7.—Eugenio Bruny. 8 y 9 Cuñadas de la víctima.



LA SEÑORA DE BAROUILLE CON SU HIJO MAYOR ALFREDO, DE 6 AÑOS Y MEDIO (Fotografía tomada por de la Plaza)

Nuestros anales policiales desbordan de humeante y roja sangre, surgida á borbotones de las anchas heridas abiertas á puñal y á facón. *El veneno carece de arraigo en el criminalismo argentino. Goiburu estaba en las tradiciones.* Castro Rodríguez y Tremblié sobrepasaron la medida; pero Castruccio?... Castruccio, es decir, el veneno, el asesinato cobarde y frío, preparado como en las novelas por entregas, rompe la línea, desentona en lo que podríamos llamar «armonía homicida», es una excepción, que debe atribuirse sin duda alguna, como en los dos últimos casos, al origen extranjero del victimario.



COMISARIO HERCULANO BENAVÍDEZ, QUE REALIZÓ LA PESQUISA.

Una excepción!... Así pensaban todos; pero he aquí que el drama de La Plata llega justamente en tiempo de demostrar que no se requiere la calidad de desecho del viejo mundo, ni de rezago inmigratorio, ni siquiera de monstruoso brote de mala semilla indígena para que retoñe en el país el arte de Locusta. Todo lo contrario: criollo, de honrado abolengo, universitario, ambicioso, Andrés de la Plaza tiene el fúnebre honor de ser el primer argentino «decente» que hubiera merecido un capítulo especial en la obra de Quincey.

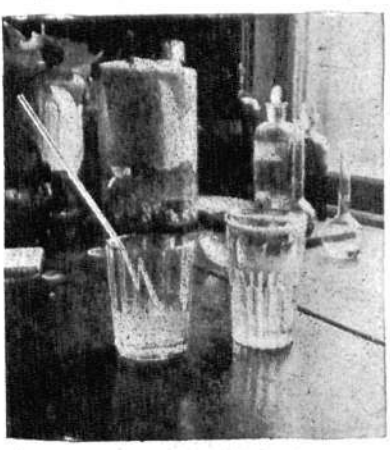
Son conocidos los sucesos en que figuran como principales actores los esposos Barouille y de la Plaza. Una sombría pasión, alimentada en secreto por este último hacia la infortunada Rosa Bruny, le indujo á suprimir el marido, único obstáculo opuesto á la satisfacción de su delirio amoroso. Y para lograrlo intentó valerse de venenos cuyos efectos estudiaba fingiendo un mero interés científico en la Facultad de Agronomía. La noticia del crimen cundió con una rapidez vertiginosa: el teniente Barouille había sido envenenado al tomar una copa de cerveza con que le invitara de la Plaza. Al llamamiento de la familia había acudido el Dr. Gallastegui,



SECRETARIO DEL COMISARIO BENAVÍDEZ, SR. TARRAGÓ



LOS TARROS QUE CONTIENEN LAS VÍSCERAS SOMETIDAS AL ANÁLISIS QUÍMICO



LOS VASOS EN QUE BEBIERON LA VÍCTIMA Y EL ENVENENADOR. (EL DE LA VARILLA ES EL DE BAROUILLE)





LOZANO Y CÍA. — FARMACIAS QUE VENDIERON EL VENENO — BULLA — DE MARCO

el primero en diagnosticar el mal, y después los doctores Bas Ossa, Garat y Goñi, habiendo este último llevado la denuncia á la policía.

Iniciado el sumario acumuláronse datos y más datos sospechosos, y mientras la desdichada víctima sucumbía después de atroces sufrimientos, el comisario Benavídez y su secretario Tarragó reunían abrumadores elementos contra el amigo íntimo, el sencillo, bondadoso é insospechable de la Plaza. El había adquirido colchicina en tres farmacias distintas, valiéndose del ordenanza Farina, de la Facultad; él, instado por Barouille á probar la cerveza envenenada, había corrido á tomar un antídoto sin ocuparse del enfermo, él... finalmente, había concluído por confesar el delito al comisario y poco después al juez doctor Ortiz. El interés del público creció enormemente y en el extenso círculo de relaciones militares ó sociales del teniente Barouille, la triste nueva causó indecible estupor y luego la indignación y la pena consiguientes. Los diarios relataron con minuciosos detalles las circunstancias de la tragedia: no se hablaba de otra cosa en La Plata, en Buenos Aires, en la república entera. Hasta en Europa despertóse un movimiento de curiosidad. Los químicos querían saber qué métodos se habían empleado en la investigación de la colchicina, formulándose la pregunta por telégrafo desde Berlín.



LA PLANTA DE CÓLCHICO DE LA QUE SE EXTRAE LA COLCHICINA.

DR. JUSTO GARAT, MÉDICO QUE ASISTIÓ AL TENIENTE BAROUILLE

La actualidad de este crimen excepcional, del que sólo se citan diez casos semejantes en el mundo, sobrepasaba, pues, toda medida. CARAS Y CARETAS decidió enviar á uno de sus redactores para que recogiera nuevos datos y los interesantes materiales gráficos que hoy ofrecemos á nuestros lectores.

La tranquila casita de la calle 59 donde se desarrolló el drama, parecía, cuando llegamos, la casa del silencio y del dolor. Se necesita tener alma de periodista para introducir aquí, friamente, una curiosidad profana! pensamos. Y con todo, adelante!—La señora de Barouille?... —Imposible verla, señor, está enferma. 45 días tiene hoy el último niño... Pobrecito! El mismo de la Plaza acompañó á su padre al Registro Civil para la denuncia... Llegamos, sin embargo, hasta la señora.—Qué puedo decirle? Estoy enferma, estoy deshecha, lo que ha pasado es demasiado horrible, Dios mío!... y estalló en un sollozo. Nuestra conversación siguió entonces con la señora Laborde de Bruny, que deferentemente y reteniendo sus lágrimas, respondió á nuestras preguntas.—¿Quién podía imaginarse semejante cosa, señor? De la Plaza era un muchacho tímido, jamás de-

DR. GOÑI, MÉDICO QUE DENUNCIÓ Á LA POLICÍA EL ENVENENAMIENTO DE BAROUILLE.



EL ORDENANZA FRANCISCO FARINA, Á QUIEN DE LA PLAZA MANDÓ COMPRAR EL TÓXICO



PIEZA DEL HOSPITAL OCUPADA POR DE LA PLAZA Y EL CENTINELA QUE LE CUSTODIA

mostró el menor indicio de sus sentimientos. — *Tímido?*—Sí, se ruborizaba si le dirigían la palabra de golpe. Es cierto que pasaba todo el día en las piezas de Barouille... jugando con los chicos, señor! Los muchachos no tenían mejor compañero Alfredo, el mayor, de 6 años, y Enrique de 4, reían y saltaban con él á cada instante. El menor de los varones. Mauricio, era su ahijado... El día del hecho Mme. Bruny, mi suegra, recordó horrorizada el incidente del café que los diarios han referido. Pero, *cómo sospechar* de Andrés? El mismo estaba enfermo, y, más aún, no tuvo la audacia de enviar una corona cuando murió Barouille?... Ahí estaba la corona, señor, que ya hemos devuelto, por supuesto!... Oh! Lo que ha sufrido Barouille! Primero quedó paralítico de la mitad del cuerpo, después perdió el habla... —Corrimos á buscar al juez Ortiz! El magistrado satisfizo nuestra curiosidad, lo mismo que el comisario Benavídez y su secretario Tarragó, pero nos tardaba el llegar al hospital de Misericordia. En el cuartito donde el acusado permanecía en cama, todavía sufriendo las consecuencias del famoso trago de cerveza vimos una cara pálida, unos ojos verdosos de mirada inquieta cubierta hasta los pómulos parecía tener alguna asechanza fotográfica desde el abrigo del redactor.—Mi retrato? No, señor. He resuelto no decir una palabra á los periodistas. Los reporters han hecho una novela de este asunto. Y últimamente! exclamó exaltándose de pronto; lo único que tengo que decir es esto: *¡soy el único culpable!* Han mentido los que afirman que yo trato de complicar á la señora de Barouille... yo soy el único culpable! Tales palabras no eran proferidas con abatimiento.



DE LA PLAZA EN LA CELDA DEL HOSPITAL DE MISERICORDIA

Eran más bien las de un héroe que consiente en sacrificarse por la felicidad ajena, ó las de un inconsciente absoluto. El tono de su voz, su ademán, su mirada, tan pronto errante como fija, con la extraña fijeza de los enfermos del espíritu, denuncian *un estado mental vecino al desequilibrio*. O nos equivocamos mucho ó se trata de un loco, de un anormal, por lo menos, que exagera su propia perturbación...—No quiero ser retratado!—Pero, hombre! Comprendo que usted tema que interpreten mal sus palabras, pero su fisonomía! Un objetivo no es un repórter... Y como se cubriera más y más con las ropas del lecho, le ofrecimos un cigarrillo para verle el rostro, la barbilla naciente y la boca, una boca grande un poco amarga.—Hace bien, en negarse! dijo entonces un joven que estaba de visita, porque si Andrés resultara inocente, *en un caso hipotético*... Lo decía con gran flema, como si su amigo Andrés fuera á ganarse una recompensa y *no arriesgara* la vida en la aventura!

¿Es realmente loco el criminal? Lo dirá el informe médico. Por nuestra parte creemos en un desequilibrio profundo; hay lagunas é incoherencias extrañas en sus ideas.—El enviado de CARAS Y CARETAS defirió al pedido de de la Plaza: no lo fotografió, pero los invisibles y seguros medios de que disponemos, permítennos ofrecer á nuestros lectores el retrato sacado allí y la vista de la habitación con el soldado de guardia en la puerta.

SR. LUIS DE MARCO, UNO DE LOS QUÍMICOS QUE HICIERON EL ANÁLISIS.

Nos despedimos para ver al doctor Arce Peñalva, director de salubridad, al doctor Gorostiaga que redactó el informe químico sobre las vísceras de Barouille y á los autores del análisis, señores Luís Mosna y Luis De Marco.

No queda la mínima duda: el envenenamiento fué producido por la colchicina, suministrada en una dosis enorme. ¿Qué es, de dónde se extrae el tóxico? Es un alcaloide vegetal, el principio activo del bulbo y semilla del cólchico, una planta típica de la familia de las liliáceas, que en el otoño da flores color de rosa violáceo y en la primavera siguiente se cubre de hojas y frutos.

El bulbo contiene un jugo amargo, veneno violentísimo para el hombre y en los animales, cuyo principio activo empleado en dosis de 1 á 5 miligramos es un buen agente terapéutico, un diurético enérgico de grandes resultados para combatir el reumatismo, la gota, etc.

La presencia de la colchicina es muy difícil de comprobar, y sólo después de continuados experimentos hasta utilizar como reactivo el clorhidrato de hidroselamina, ha podido establecerse de un modo definitivo que el malogrado teniente Barouille no debió á otra causa su temprana muerte.

El informe presentado al juez doctor Ortiz contiene un estudio prolijo de las vísceras, habiéndose empleado en la investigación química *modernos métodos* alemanes que aseguraron el éxito.

Hasta la hora del tren teníamos tiempo para visitar las farmacias donde fué adquirido el veneno, obtener nuevos datos y fotografías, y por último, contemplar durante varios minutos el azorado rostro de Farina, cuyo nombre pasará á la posteridad con esta reflexión encantadora:

—Si lo pienso le digo: no sea zonzo!... cuando me mandó á la botica.



DR. ARCE PEÑALVA, PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE SALUBRIDAD, Á LA CUAL SE SOMETIÓ EL ANÁLISIS DE LAS VÍSCERAS DE BAROUILLE.



DR. JORGE B. GOROSTIAGA, JEFE DE LA SECCIÓN DE SALUBRIDAD, ESCRIBIENDO EL INFORME DE LOS ANÁLISIS.



DR. JOSÉ FONROUGE,
DEFENSOR DE DE LA PLAZA



EL JUEZ DOCTOR ORTIZ EN SU DESPACHO



OTRO RETRATO DE ANDRÉS DE LA PLAZA

Fot. de Otero para CARAS Y CARETAS.

LOS ESCÁNDALOS DE SANTIAGO DEL ESTERO

Es la nota obligada del comentario político que atañe al interior, el conflicto de Santiago del Estero, en que se destaca con simpáticos perfiles la personalidad del doctor Pedro Llanos, joven magistrado que resistiéndose á las imposiciones del gobernador Barraza, prefiere á una retirada sin honor las consecuencias del enjuiciamiento ante la legislatura, por más que ésta sea conocidamente adicta al régimen imperante.

Es demasiado sabido el hecho. Sin embargo, como un detalle que no carece de picante interés, hemos de agregar á lo que ya se sabe sobre la actuación de los doctores José Gregorio Avalos, presidente de la Suprema Corte de Justicia, y Rosa Frías, miembro de la comisión acusadora ante el senado, que estos fieles amigos del señor Barraza, no sólo merecen renombre de funcionarios santiagueños, sino que también cuentan en sus biografías la gloriosa página de que informa nuestro grabado.



EL JUEZ DOCTOR PEDRO LLANOS,
ACUSADO POR EL OFICIALISMO

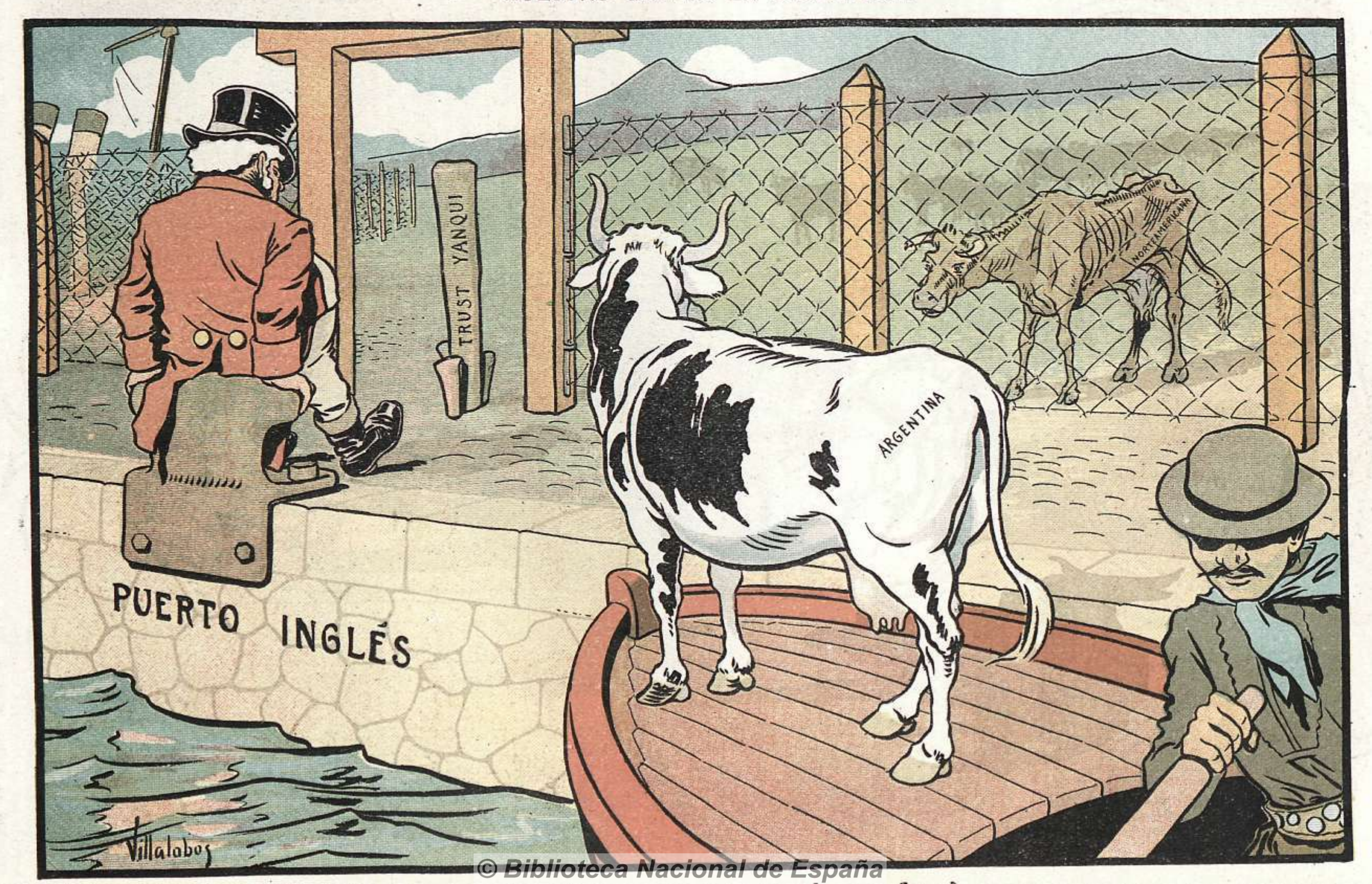
Vestidos de amarillo, con las caras pintadas de color de rosa, hicieron furor entre sus camaradas durante el pasado carnaval en el corso de Santiago. ¡Estos son los acusadores del juez Llanos!



UNA COMPARSA DEL ÚLTIMO CARNAVAL EN SANTIAGO DEL ESTERO

1) Señor Rosa Frías (a) El payo Frías, diputado á la Legislatura, miembro de la comisión acusadora ante el senado. — (2) Doctor José Gregorio Avalos, presidente de la Corte Suprema

NUESTRO GANADO EN INGLATERRA



¡Mi Familia y yó...!



La noche portadora de nostalgias y silencios, y revestida con su negro capuchón besaba el horizonte de Montiel.

....Y allí en el horizonte lejano los resplandores de una hoguera, alrededor de ella un grupo de paisanos, unos en el esplendor de los años juveniles y otros cubiertos por las canas de una vejez activa, se pasaban de mano en mano el tradicional *cimarrón* que cebaba un anciano cuya barba gris, al sentirse herida por los tintes amarantinos del fogón, tornábase color de aurora.

—¡Qué me vas á decir vos lo q'es el mundo!—dijo el que servía el mate;—arreciencito estás aprendiendo á volar y ya te la tirás de maestro, enseñándole al zorro á robar gallinas; ¡diande!, serás muy dotor pero á mi no me hacés doblar las tabas con tus leyes y macanas. Es cierto que no soy hombre laido como los de pajuera y como un patroncito que tenía allá por el año cuarenta, más pulido que guitarra é milonguero.

Fijate q'un día la yeguada encontró abierta la tranquera del alfalfar y aprovechando la bolada se metió como por un cañuto á comer el alfalfa tiernita; el patrón la vido y gritándome, me dijo:

—¡«Nicolás, vé y saca presto en tu corcel de criolla raza, las hembras del ganado caballar, que aprovechando un descuido de sus observadores, pastan en el sitio vedado á sus antojos!

—¡Pucha, compañeros! me dejó seco el mocito con la mascada que largó hay no más sobre el pucho, y sin saber qué rumbo tomar le contesté devolviéndole el palabreo.

—«Vea, niño, sabe que no le compriendo un pito». Lo mesmo estás haciendo vos agarrándolo á uno para la butifarra; mirá que no é pasao la vida rascándome ni chupando caramelos de maní. Muchas veces m'é visto más apurao que viscacha en cueva ajena, pero le é cuerpeao á la suerte con paciencia y buen ojo. No bien dicen «que hijo é tigre overo á eser», ¿y pa qué soy hijo de Anastasio, el terror de la hembras en el pago (por el amor, se compriende).

Si aquí como me tenes é dao más güeltas que poncho é loco, y ya que me alargás la lengua, te voy á contar una historia, y sacale jugo si precisás.

«Como ustedes sabrán, yo he servido con el General Urquiza—comenzó el viejo, pasando un mate con la boquilla rebosando una espuma verdosa, fruto de la maestría campesina,—y he sido de los que más fuertes metieron la pata en Pavón—prosiguió el narrador, que tenía cautivado al rústico auditorio —¡pucha! si aquello era ni más ni menos que una carniada de cristianos! Si en cuando uno daba güelta pá tras ó pá un lao, veía un compañero con las tripas salidas pa fuera, al golpe de una lanza.... pero voy á seguir el rilato.

Sucedió que un día andaba más cortao que manga é chaleco pueblero,—creanmé que no tenía ni un medio pá la familia ¡Ustedes saben lo qu'es la familia! pues la familia, es la familia! Yo he pegao, como les he dicho, tantas güeltas en esta tierra de penas, que me é formao como veinte, pero en toditas é cumplido con mi deber.

—Matando de hambre la cría—dijo una voz.

—No le dije que esta mocosada se le insubordina; habías de estar en los tiempos del General (Dios lo conserve en su gloria) ya andaría tu alma sin cogote como trompo cascarriento.

—Pero si el alma no tiene pescuezo, ño Nicolás.

—Voy á seguir. Estaba en el rancho haciendo un maneador cuando viene mi china y me dice:

—«¡A ver, ché Nicolás, si te hacés el chancho rengo y me tenés aquí como tigre cebao; andate pá San José y pedí un soquete pá el puchero!

—Voy, mi china,le dije—traime el chambergo é cristianar y las botas redomonas, que viá ver si el general me convida con unos riales.

—«Tené cuidao, Nicolás, no te vaya á salir el pato gallareta, mirá que cuando se levanta mal el General es capaz de meter al cepo al mesmo mandinga».

—No perdás cuidao, el pingo inteligente se va siempre á la querencia.

—Y si lo matan en el camino?...

—Se va el alma, mi china!

Monté mi overo rosao y me juí al trotecito en derechura al palacio del General. Llegué, até á un poste el mancarrón y allegandomé al ayudante de servicio que era el que hoy es coronel Anderson,—¡pucha! hombre guapo, compañeros, y le expliqué á qué venía y le dije que á toda juerza tenía que hablar con el General. Me dijo que ese día sería imposible; ¿por qué? ya verán ustedes.

Era mentao en el pago que

cuando S. E. se levantaba alunao no lo aguantaba ni Cristo. Yo hice de tripas corazón y volví á insistir. El ayudante me contestó:—«Mire, amigo, que su capricho le va á costar la vida».

—Qué le hemos de hacer, aparcero, si tengo urgencia. El ayudante giró sobre sus talones y al poco rato volvió diciendomé: «El general lo espera, Dios lo ayude».

Tomé un aire decidío, pero al ver al general que se paseaba de un lao á otro por la galería como león enjaulao y con una cara que hubiera asustao al más tigre, se me jué el alma á la punta de las *patrias*.

Con ese modito que tenía me miró un rato y me dijo: «Uh... uh .. uh... qué andás haciendo? ¡mirá si no me decís en cuatro palabras lo que me tenés que decir te mando degollar por atrevido.»

¡Pucha, hombre bárbaro! Me puse á pensar cómo podría salir del pantano.

—«¡A ver si hablás pronto ó si no ya sabés; uh... uh...» me dijo.

En ese momento un candil me



alumbró el mate, mandao por Dios seguramente y le contesté:

—¡*Mi familia y yo*...! y añadí á éstas llevandomé el dedo pulgar á la boca y haciendo sonar la uña contra el diente, en señal de *cortamiento*.

El general me miró sonriéndose, y llamando al ayudante le dijo:

«Me ha fumado este criollo. Hacéle dar unos riales».

Ya ves, vos—terminó diciendo—si soy más lince que vos—levantándose junto con los demás, golpeando los faldillos de la bombacha con las manos y dirigiéndose á los galpones de la estancia donde trabajaba, lleno de requiebros se fué silbando unas décimas.

Los caranchos revolotearon en torno de la hoguera abandonada, lanzando graznidos metálicos y tétricos, que al perderse en la frondosidad del boscaje soñoliento semejaban los ecos funerarios de una oración lejana!

ALI SAKAL.

Dib. de Castro Rivera.

SAN JUAN

INAUGURACIÓN DE LA ESCUELA DE ARBORICULTURA Y VINICULTURA

San Juan ha estado de fiesta por la inauguración de la nueva escuela de arboricultura y vinicultura recientemente creada por el gobierno nacional.

El día que se efectuó la colocación de la piedra fundamental celebróse una ceremonia interesante como correspondía á la importancia del acontecimiento, asistiendo á ella el gobernador, general don Enrique Godoy, el ministro de hacienda, doctor Alejandro Rodas, ministro de gobierno, doctor Guillermo Abone, señores Arnobio Eleodoro Sánchez, padrinos del acto, numeroso grupo de damas y caballeros de la mejor sociedad sanjuanina, y gran cantidad de gente del pueblo.



EL GOBERNADOR GENERAL GODOY Y SUS MINISTROS EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN

La fiesta comenzó con la lectura y firma del acta correspondiente, hablando luego el general Godoy y el señor Enrique Moricheili, nombrado director del establecimiento.



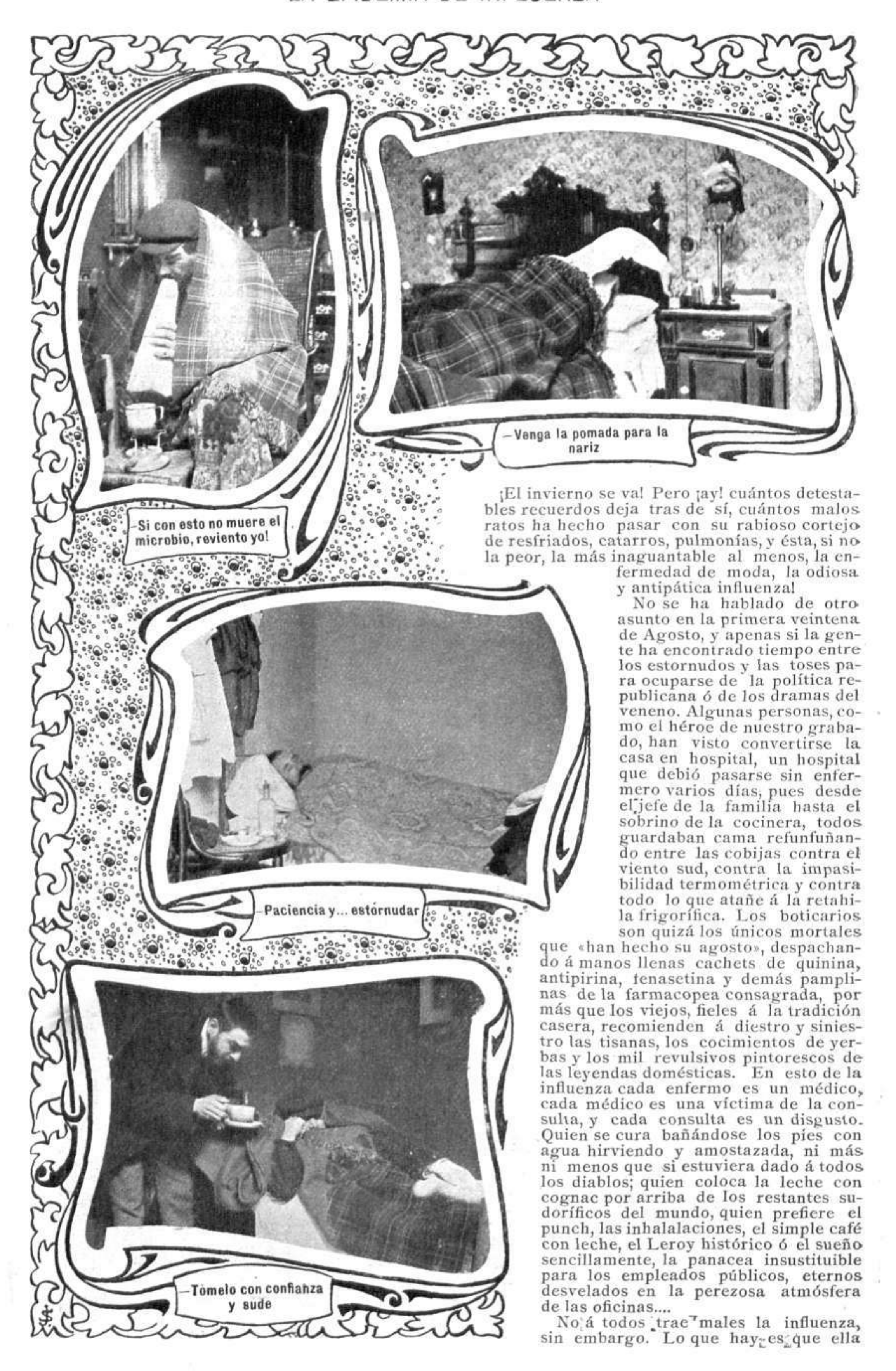
VISITANDO LOS JARDINES DE LA ESCUELA



SR. ENRIQUE MORICELLI
Director de la Escuela



CONCURRENTES Á LA FIESTA DE LA INAUGURACIÓN EN UNA DE LAS GALERÍAS DEL ESTABLECIMIENTO.



—Si con esto no muere el microbio, reviento yo!

—Venga la pomada para la nariz

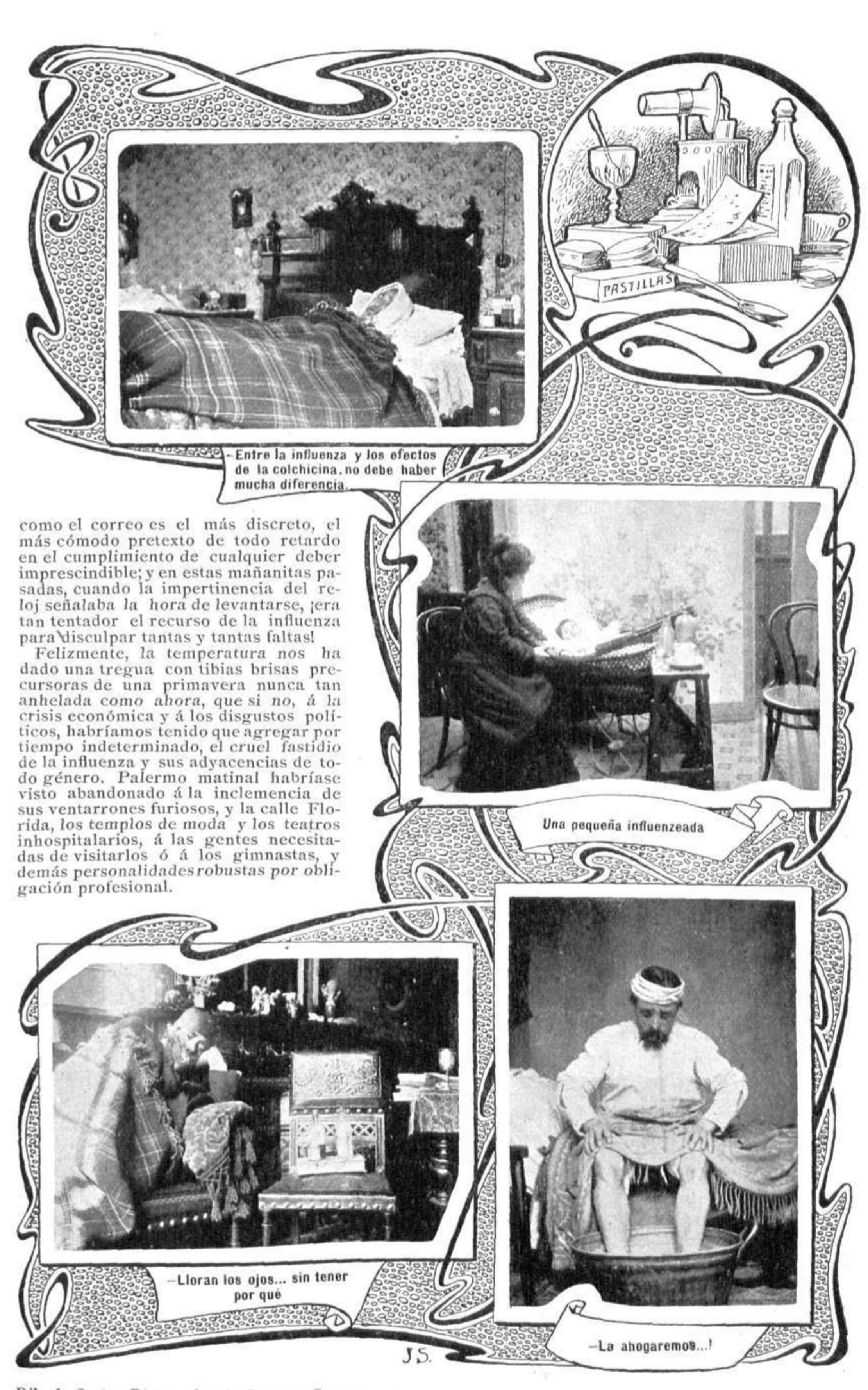
—Paciencia y... estornudar

—Tómelo con confianza y sude

¡El invierno se va! Pero ¡ay! cuántos detestables recuerdos deja tras de sí, cuántos malos ratos ha hecho pasar con su rabioso cortejo de resfriados, catarros, pulmonías, y ésta, si no la peor, la más inaguantable al menos, la enfermedad de moda, la odiosa y antipática influenza!

No se ha hablado de otro asunto en la primera veintena de Agosto, y apenas si la gente ha encontrado tiempo entre los estornudos y las toses para ocuparse de la política republicana ó de los dramas del veneno. Algunas personas, como el héroe de nuestro grabado, han visto convertirse la casa en hospital, un hospital que debió pasarse sin enfermero varios días, pues desde el jefe de la familia hasta el sobrino de la cocinera, todos guardaban cama refunfuñando entre las cobijas contra el viento sud, contra la impasibilidad termométrica y contra todo lo que atañe á la retahila frigorífica. Los boticarios son quizá los únicos mortales que «han hecho su agosto», despachando á manos llenas cachets de quinina, antipirina, fenasetina y demás pamplinas de la farmacopea consagrada, por más que los viejos, fieles á la tradición casera, recomienden á diestro y siniestro las tisanas, los cocimientos de yerbas y los mil revulsivos pintorescos de las leyendas domésticas. En esto de la influenza cada enfermo es un médico, cada médico es una víctima de la consulta, y cada consulta es un disgusto. Quien se cura bañándose los piés con agua hirviendo y amostazada, ni más ni menos que si estuviera dado á todos los diablos; quien coloca la leche con cognac por arriba de los restantes sudoríficos del mundo, quien prefiere el punch, las inhalalaciones, el simple café con leche, el Leroy histórico ó el sueño sencillamente, la panacea insustituible para los empleados públicos, eternos desvelados en la perezosa atmósfera de las oficinas....

No á todos trae males la influenza, sin embargo. Lo que hay es que ella



—Entre la influenza y los efectos de la colchicina, no debe haber mucha diferencia.

como el correo es el más discreto, el más cómodo pretexto de todo retardo en el cumplimiento de cualquier deber imprescindible; y en estas mañanitas pasadas, cuando la impertinencia del reloj señalaba la hora de levantarse, ¡era tan tentador el recurso de la influenza para disculpar tantas y tantas faltas!

Felizmente, la temperatura nos ha dado una tregua con tibias brisas precursoras de una primavera nunca tan anhelada como ahora, que si no, á la crisis económica y á los disgustos políticos, habríamos tenido que agregar por tiempo indeterminado, el cruel fastidio de la influenza y sus adyacencias de todo género. Palermo matinal habríase visto abandonado á la inclemencia de sus ventarrones furiosos, y la calle Florida, los templos de moda y los teatros inhospitalarios, á las gentes necesitadas de visitarlos ó á los gimnastas, y demás personalidades robustas por obligación profesional.

Una pequeña influenzeada

—Lloran los ojos... sin tener por qué

—La ahogaremos...!

J.S.

Dib. de Castro Rivera, fot. de Caras y Caretas

EN COPENHAGUE, CRISTIANIA, ESTOKOLMO Y CRONSTADT



PUERTO DE COPENHAGUE

Después de la gran revista naval de Spithead, á cuyo puerto arribó la «Sarmiento» primero que ningún otro buque en el día designado, mereciendo el comandante las felicitaciones del almirante inglés, tomóse el rumbo del noreste, el 2 de julio, en dirección á Cristiania, la hermosa capital del reino de Noruega. Con buen viento, filando de 11 1/2 á 12 millas, gracias al paño desplegado, en tres días alcanzóse el fjord de Cristiania, fondeando en el puerto el 5 ya de noche, después de una pintoresca navegación de varias horas por el tortuoso canal salpicado de islotes y agudas peñas, á lo largo de sombríos pinares erguidos en la ribera, y á cuyo pie surge de trecho en trecho la mancha blanca de una villa. Se llega, á la mitad del fjord sobre la orilla izquierda, á Hosten, ciudad de 9,000 habitantes, buen astillero y principal estación de la marina del reino. En Oscarborg, la anchura del canal no pasa de 150 metros, y desde la temible fortaleza del islote en adelante, la bahía se ensancha dilatándose el horizonte, hasta que aparece de golpe, al doblar una lengua de tierra, el soberbio cuadro de la ciudad con el fuerte de Akerskus en primer término y el Frognersaeter, antigua residencia real, á lo lejos.



CÓNSUL ARGENTINO Y FAMILIA EN COPENHAGUE VISITANDO LA «SARMIENTO»

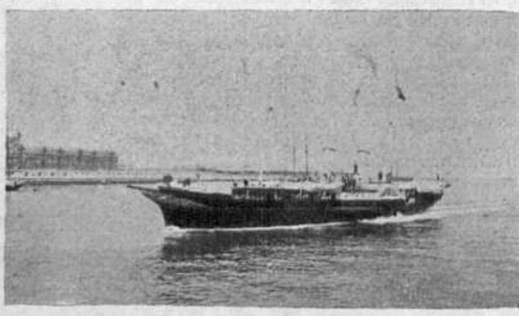
Simpática acogida prestó Cristiania á la «Sarmiento», apresurándose los guardiamarinas á visitar las curiosidades públicas de la activa capital, cuyos 250,000 habitantes se enorgullecen con justicia, de los hermosos paisajes que rodean á la bonita ciedad.

Homell Kollen, Oscarshall ó el lago Tigrí, son sitios predilectos, espléndidos paseos.

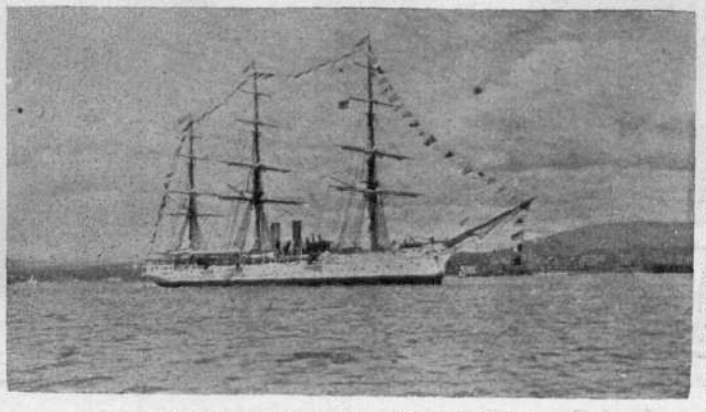
En el primero de estos puntos el cónsul argentino señor Duborgh obsequió á los comandantes y á diez oficiales de la «Sarmiento» con una comida á que también asistieron el vicealmirante en jefe, banqueros, funcionarios y fuertes comerciantes, cambiándose informaciones útiles sobre las transacciones entre ambos



UNA CALLE EN COPENHAGUE



EL YACHT DEL REY DE DINAMARCA ENTRANDO EN COPENHAGUE



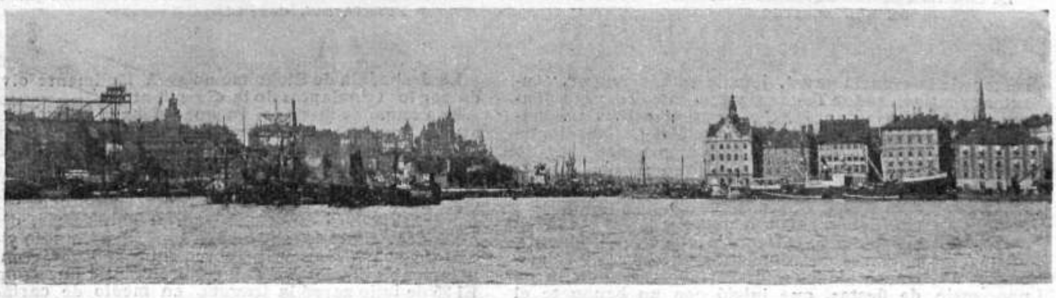
LA «SARMIENTO» EL 9 DE JULIO EN CRISTIANIA



LOS CÓNSULES ARGENTINO É ITALIANO Y VARIOS OFICIALES DE LA «SARMIENTO» EN HOMELLKOLLEN, PASEO CERCA DE CRISTIANÍA.



VARIOS OFICIALES DE LA «SARMIENTO» EN HOMELLKOLLEN

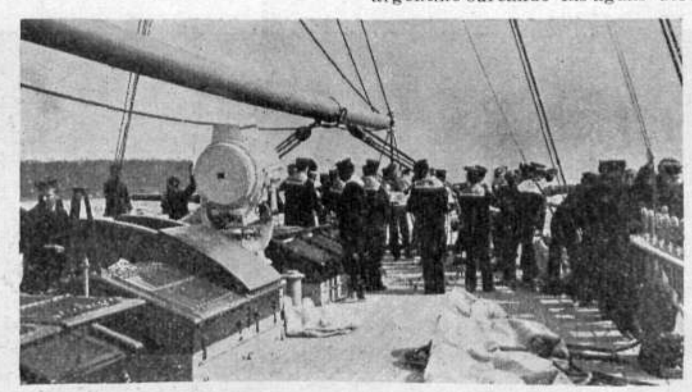


VISTA DE ESTOKOLMO TOMADA DESDE LA «SARMIENTO»

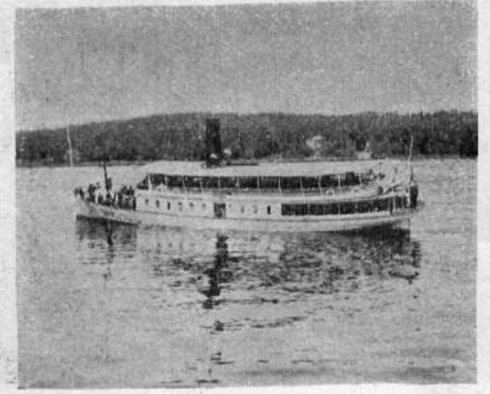
países. Poco días después el coronel Dufourg reunía á bordo en un banquete á los mismos personajes y el 9 de julio asociáronse á nuestra fiesta nacional la fortaleza de Cristianía y el acorazado griego «Zpara», anclado en el puerto.

El mismo día era el cumpleaños de la reina, celebrando el hecho la fragata con las salvas de ordenanza. Antes de partir, fué inaugurada la exposición de productos nacionales que atrajo vivamente la atención como el buque mismo, visitado á menudo por lo más distinguido de aquella capital.

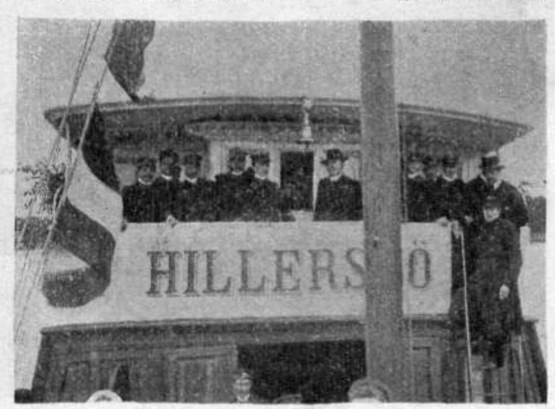
El 12 de julio nuestros marinos arribaron á Copenhague, donde á las visitas de práctica se agregó el recibimiento especial acordado al comandante por el príncipe heredero, y más tarde, cuando el yate real llegó al puerto trayendo al monarca, éste manifestó amablemente su satisfacción al coronel Dufourg por ver á un buque argentino surcando las aguas del reino. Los atractivos de la hermosa capital danesa entretuvieron agradablemente á la oficialidad y á los aspirantes, y por último el ministro de marina invitó en Klampenborg con un espléndido banquete á nuestros compatriotas y á los oficiales griegos del «Zpara», celebrándose luego un animado baile. La víspera de la partida, en retribución de tantas atenciones, el comandante reunió á bordo en un banquete al ministro de marina, di-



LA BANDA DE LA «SARMIENTO» AL ENTRAR EN ESTOKOLMO



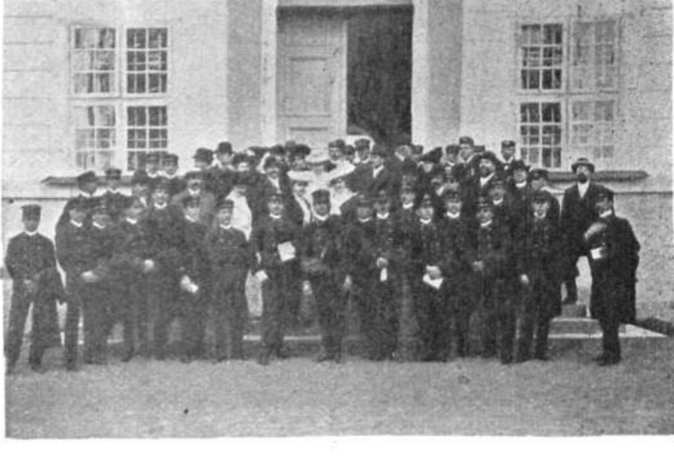
VAPORCITO FLETADO PARA RECIBIR Á LA «SARMIENTO» AL ENTRAR EN ESTOKOLMO



EL CAPELLÁN Y GUARDIAMARINAS DIRIGIÉNDOSE EN EL VAPORCITO «HILLERSJÖ» AL CASTILLO DE SKLOKLOSTER, EN EL LAGO MÄLAR



LA COMITIVA DIRIGIÉNDOSE AL CASTILLO DE SKLOKLOSTER



GRUPO DE OFICIALES, CADETES Y FAMILIAS QUE LOS ACOMPAÑABAN, EN LA PUERTA DEL CASTILLO

rector de la escuela naval, jefe de estado mayor, cónsul argentino, señor Tegner y teniente Toepsen Jönsen de la marina danesa. Con sentimiento abandonaron á Copenhague para dirigirse á Estokolmo, donde las manifestaciones de aprecio á los argentinos han sido cordialísimas y dignas de más amplio recuerdo.

La ciudad es bellísima, muy pintoresca, edificada sobre islas y en alegres colinas, unido por puentes el antiguo barrio (Staden) con Norrmalm, ó sea la ciudad nueva. El mismo día de la llegada, el coronel Dufourg visitó á los ministros de relaciones exteriores y de marina y á las autoridades militares, comenzando luego una serie de fiestas, que inició con un banquete el cónsul argentino, señor Caspersson. Verificóse luego, en compañía de varias familias de Estokolmo, una excursión á Skloklostér, renombrado castillo del tiempo de Gustavo Adolfo, en que se guardan magníficas colecciones de armas antiguas y una biblioteca de más de 30.000 volúmenes y manuscritos.

La despedida de Stokolmo no será fácilmente olvidada por los tripulantes de la «Sarmiento».

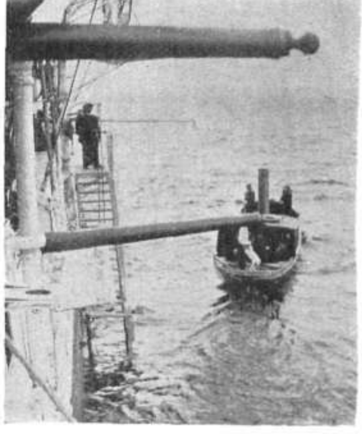
Una animada matinée, en que se bailó alegremente, atrajo á numerosas familias, celebrándose por la noche en la cámara del jefe una comida, donde estuvieron presentes nuestro cónsul, el general Lilichook, comodoro Jonsk, varios jefes y nuestros antiguos y simpáticos conocidos señores ingeniero Malmén y conde Edo Nordenskjöld. Los brindis fueron entusiastas, distinguiéndose el del señor Malmén por lo afectuoso y cordial de sus hermosas palabras, que reprodujeron los principales diarios con calurosos elogios á nuestro país. El 25 de julio zarpó la fragata, en medio de cariñosas manifestaciones, siendo acompañada un trecho por varias embarcaciones, fletadas especialmente, mientras de la costa saludaban con sus pañuelos los numerosos amigos que supieron captarse nuestros oficiales.

Los diarios han reproducido encomiásticos artículos de importantes periódicos de Estokolmo, sobre la sim-

MATINÉE Á BORDO DE LA «SARMIENTO» EN ESTOKOLMO



PRÍNCIPES RUSOS VISITANDO LA «SARMIENTO» EN MOMENTOS DE DESPEDIRSE DEL CORONEL DUFOURG



EL ALMIRANTE RUSO MAKAROFF SALIENDO DE LA «SARMIENTO»

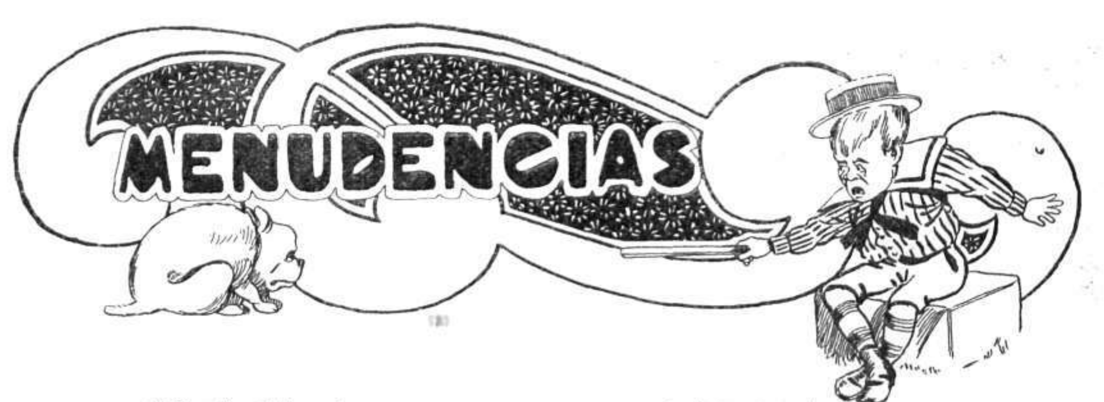
patía que nuestros marinos supieron inspirarles. Es en verdad curioso, cómo á través de la diferencia de razas, de caracteres y de gustos, ha podido establecerse esta corriente de fraternidad, nada fingida en aquellos hombres enérgicos y sinceros del norte de Europa.

Estokolmo, residencia oficial del rey Oscar II de Suecia y Noruega, es una importante capital, con activísimo comercio, 300,000 habitantes y notables monumentos históricos en el marco encantador de las islas que se yerguen aquí y allá coronadas de edificios.

En Djurgorden, está lo que los escandinavos llaman generalmente «Tivoli» para significar una reunión de teatros, casinos, cafés-conciertos, etc., donde transcurren agradablemente las horas de la gente divertida. Norrlmam, el barrio nuevo, posee hermosas calles, muy limpias, con modernos edificios de elegante y sencillo estilo. Entre las mejores muestras arquitectónicas merece cita de preferencia el palacio real, el museo nacional, el nuevo museo del norte y la antigua iglesia Riddarholmy, donde se alinean los sepulcros de los reyes y grandes servidores de Suecia. La entrada á la ciudad por el lado del mar, recorriendo el estrecho canal, no es fácil en todo tiempo. Durante el invierno en aquella fría latitud la entrada se obstruye con el hielo siendo necesario buques especiales que navegan continuamente para dejar expedito el camino. El puerto natural es excelente, y la ciudad se alza en la embocadura del lago Moelar, rodeando una profunda bahía del Báltico. Tantas y tan excelentes impresiones como Estokolmo ha dejado en el ánimo de nuestros compatriotas, reflejanse en las cartas dirigidas á las familias, expresando el pesar con que salieron para Rusia.

El 27 fondeaban en Cronstadt, el famoso puerto militar de Rusia, donde la fragata fué visitada por varios príncipes rusos y el almirante Makaroff. Por último, es sabido que en San Petersburgo el zar visitó nuestro buque escuela, retirándose muy complacido, y felicitando al coronel Dufourg por el grado de adelanto que revelaba el orden y la disposición reinantes en la nave.

PRÍNCIPES RUSOS VISITANDO LA «SARMIENTO» EN CRONSTADT



Al discutir el divorcio
los señores diputados,
las palabras, opiniones
ó la conducta citaron
de: Juan María Gutiérrez,
obispo Aneiros, San Pablo,
Su Santidad León XIII,
Donoso, Bossuet, Tezanos
Pinto, Alfonso de Liguori,
San Mateo, Ibsen, Pizarro,
Reum, San Agustín, Jesús,
Dionisio de Halicarnaso,
Martín V, Engenio VI,
Aulio Gercio, Pío IV,
Montesquieu, Estrada, Naquet
Zanardelli, y otros tantos;
mas no teniéndolas propias,
sus opiniones callaron.

*

Se trata de constituir la «Liga de la Moral Pública».
¡Qué contrasentido!
Quiere triunfar la moral pública, y comienza por enseñar la liga!

*

—Se ha comenzado á murmurar que Roca
á Pellegrini trata de acercarse.
—¿Conque eso ha principiado á murmurarse?
—Sí, señor.
—¡Pues me choca.
—No, no le choque á usted.
--Seré sincero.
Tal cosa no me admira, me disgusta.
Cuando entre hombres así la paz se ajusta,
temamos el perjuicio de un tercero.
—Y el tercero ¿quién es en este caso?
—Es el país entero.
—Deseemos entonces un fracaso
al plan del presidente.
—Escuche usted, un poco atentamente.
Se trata de un asunto que podría
explicar claramente
la meteorología.
Lanza el astro del día esplendoroso
sus rayos á la tierra calcinada.
El cielo está tranquilo y silencioso,
la inmensidad callada.
Mas pasado aquel día caluroso,
los negros nubarrones
que seguían opuestas direcciones,
van á chocarse en el azul sereno.
Nada lo impide, y puede
que consigan juntarse...
—Y ¿qué sucede?
—Y después un relámpago y un trueno.

*

Tomasito leyendo la crónica social de un diario:
—¡Pero cuánta gente conocida hay en Buenos Aires!
Tomasito leyendo en el mismo diario la lista de las personas que se han afiliado á un nuevo partido político:
—¡Pero cuanta gente desconocida hay en Buenos Aires!

*

Con entusiasmo y calor
gritó el obispo Romero
contra el divorcio, y ¡horror!
dedicó un párrafo entero
á hablar sólo del amor.
Dijo cosas muy graciosas,
mas siendo un tanto escabrosas
pensó el público admirado:
—¿Cómo está tan enterado
un obispo de esas cosas?

*

Los «bienes de difuntos» denunciados á la justicia suman un total de más de ciento sesenta y cinco millones de pesos moneda nacional y 350.000 oro.
—Si esos datos son ciertos—
un sujeto muy vivo nos decía—
¿á quién chocar podría
que los vivos envidien á los muertos?

*

Según han telegrafiado
de Río, una compañía
teatral que aquí venía,
«sin novedad ha llegado»
á aquel puerto el otro día.
De ser lo dicho verdad,
que se quede por allí,
porque con seguridad
fracasa si viene aquí
sin ninguna «novedad».

*

De Santiago del Estero:
«La solicitud se funda en el hecho comprobado de haber absorbido Barraza la suma del poder público....»
Si no ha absorbido más que esa suma, no hay motivo de queja.

Correo sin estampilla

Panchito.—Buenos Aires.—Sí, nos gusta el verso libre, pero con tal que sea verdaderamente libre... de asonancias y sílabas de sobra.

P. P. P.—Buenos Aires.
«El lunes por la mañana
me dijo que no, altanera;
pero ya el domingo, ufana,
pronunció el sí...» ¡Qué manera
de perder una semana!

Nerón.—Buenos Aires. — Trata usted de burlarse injustamente del diputado Olivera, porque usted y el sentido común están ya divorciados de hecho.

Toga roja. - Buenos Aires.
«El caballo corre, corre, salta y brin-
(ca sin detenerse;
atraviesa la montaña, luego el valle
(y el río.»
¡Alto! Detenga usted un momento su cabalgadura, y mida con cuidado los versos.

Brindis de Alcobas.—Buenos Aires.
«De moscas un horroroso
tropel tras de mí llevaba
y mi novia me llamaba,
muerta de risa:—¡Moscoso!»
Sí, le llamaría á usted eso; pero con una *s* de menos.

B. C.—Buenos Aires.
Tiene ese estilo nervioso
una ventaja, y consiste
la tal ventaja en que siempre
uno espera algo sublime,
algo grande, algo soberbio...
que el autor nunca nos dice.

P. T. - Federación.
«Y de tu boca de hada el beso férvido
ansío con amor»;
«te adoraré como en el cielo adoran
los ángeles á Dios».
Amigo nuestro, ¿cree usted que en el cielo los ángeles adoran á Dios deseando su *beso férvido?*

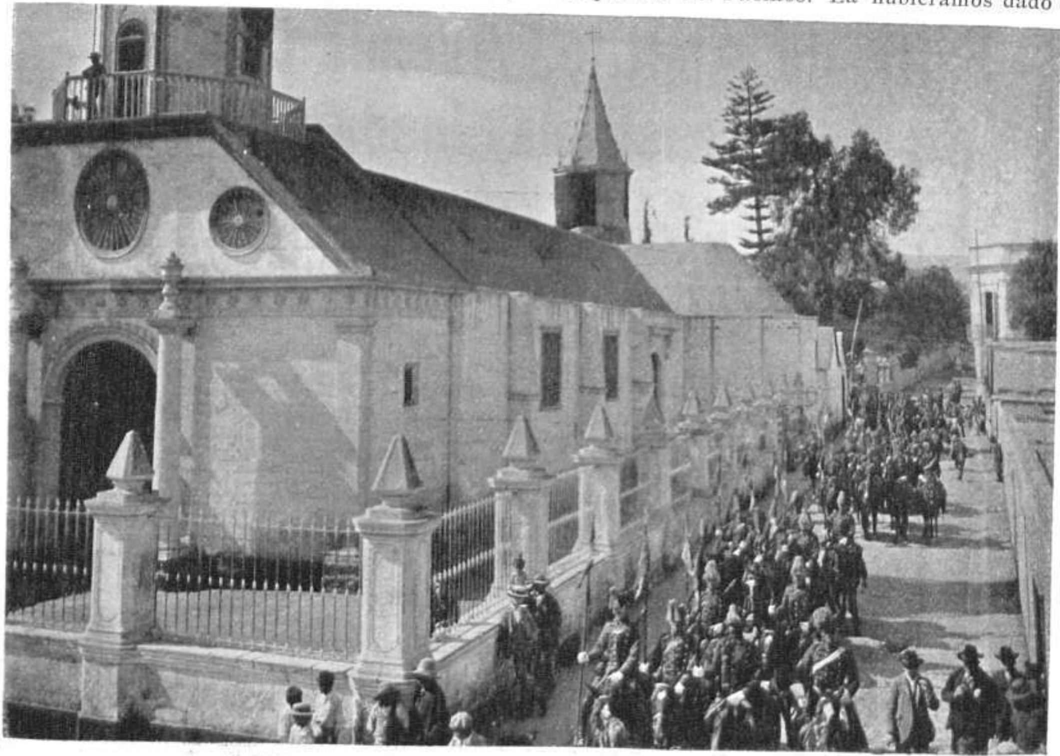
Cañuto. — Catamarca. — Para referir un cuento picaresco hace falta cierta picardía, de que usted carece. Pero no le importe. La inocencia es un mérito á los ojos de Dios.

C. L. C.—La Plata.
«El grillo dijo:
—¡Cri! Cri!
la rana dijo:
—¡Cro! ¡Cro!
y hasta el polluelo:
—¡Pi! ¡Pi!»
Y el canasto contestó
cuando se le preguntó
si «aceptaba» eso:
—¡Sí! ¡Sí!

LA FIESTA PATRIA EN TACNA

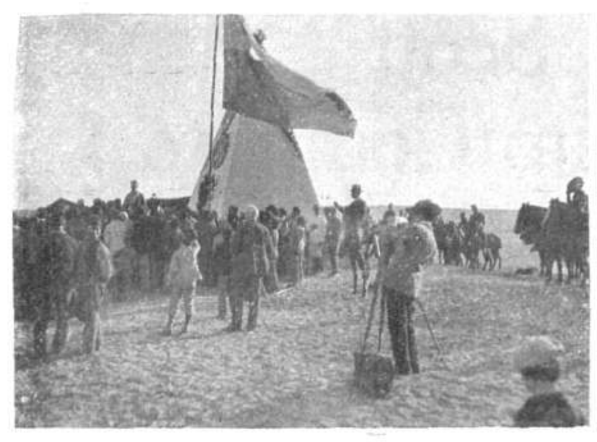
EL GENERAL JEFE DE LA 1.ª ZONA BOONEN RIVERA, EL SEÑOR INTENDENTE DON ANTONIO SUBERCASEAUX Y DEMÁS SÉQUITO SALIENDO DE LA IGLESIA

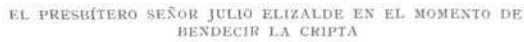
No obstante el atraso con que aparece esta nota, ha de disculpársenos en gracia del interes y repercusión que las fiestas han tenido en todos los pueblos del Pacífico. La hubiéramos dado á



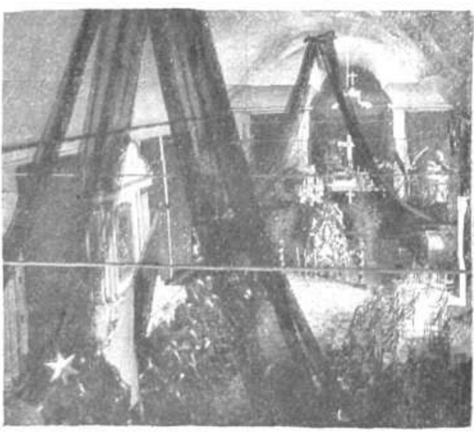
EL REGIMIENTO «HÚSARES DE LA MUERTE» CUSTODIANDO LA IGLESIA

LA FIESTA PATRIA EN TACNA





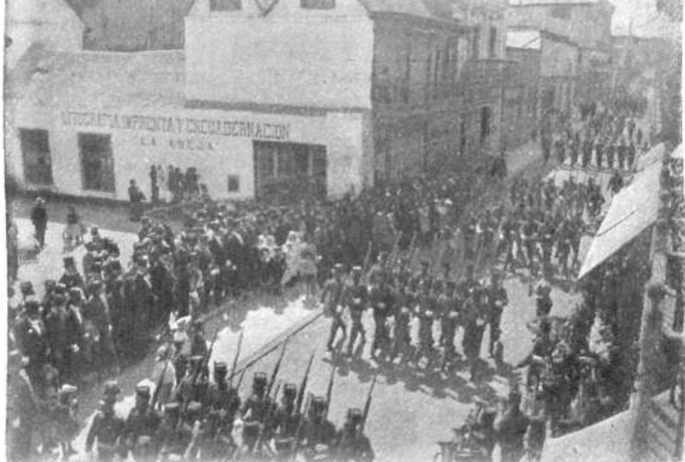
EL PRESBÍTERO SEÑOR JULIO ELIZALDE EN EL MOMENTO DE BENDECIR LA CRIPTA



INTERIOR DE LA IGLESIA EN QUE TUVIERON LUGAR LAS HONRAS FÚNEBRES

su debido tiempo, mas el correo extravió el paquete de correspondencia en que venían las fotografías, y tan obvio inconveniente ha podido más que nuestros mejores esfuerzos por mantener la rigurosa actualidad de nuestro material informativo.

Poco conocidas son en Buenos Aires las fiestas con que anualmente celebran los residentes chilenos en Tacna, el aniversario de la sangrienta toma de Arica. Y, sin embargo, la fecha en que el general Manuel Baquedano, al frente de sus tropas penetró á la ciudad después del apretado bloqueo, es digna de recordarse como un hecho de armas importante en que tantos valerosos hallaron la muerte. Este año, á los 22 del histórico acontecimiento, fué verdaderamente indescriptible el entusiasmo de la conmemoración.

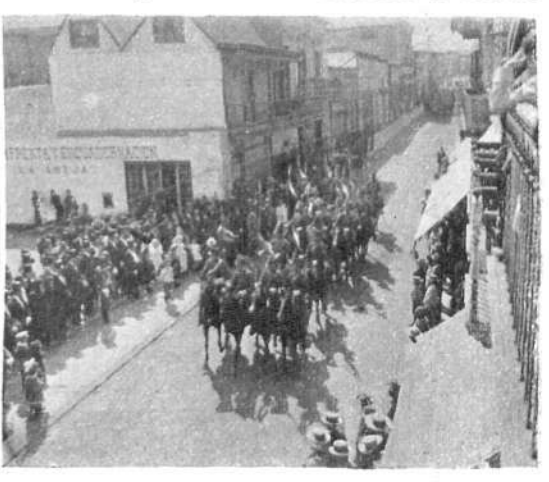


DESFILE DEL BATALLÓN CARAMPANGUE POR DELANTE DEL GENERAL BOONEN

Puede decirse que las fiestas empezaron el 6 de junio á la tarde con motivo de la llegada de la urna que encierra las cenizas de los guerreros chilenos. En la estación, esperando el tren que conducía al mismo tiempo comisiones de distinguidos caballeros, representantes de los diferentes cuerpos del ejército, etc., estaba formada la tropa del Carampangue, Ingenieros, Húsares y Policía en medio de una animación de pueblo cada vez más numeroso.

A las 8 1/2 p. m. se ponía en movimiento la gran procesión cívica, abriendo la marcha cuatro batidores á caballo y los soldados con antorchas encendidas, escoltando los carros alegóricos de los vencedores de Arica y

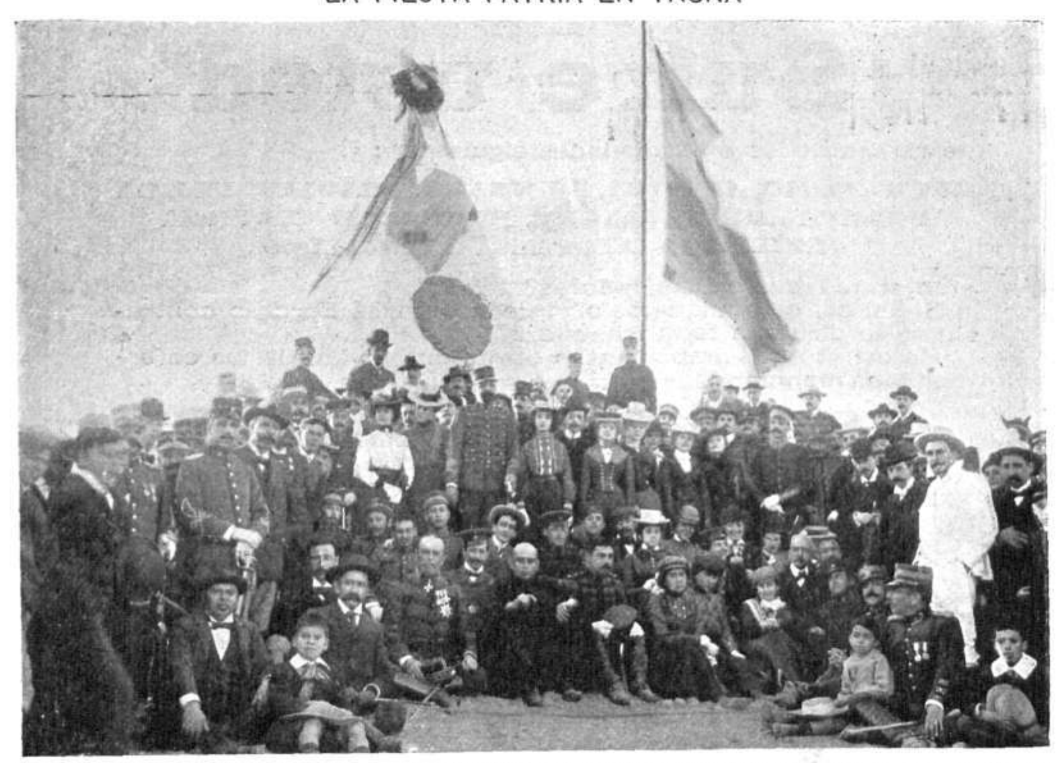
DESFILE DEL «GRUPO DE INGENIEROS ATACAMA» DELANTE DEL GENERAL EN EL PASAJE VIGIL



DESFILE DEL REGIMIENTO LANCEROS ANTE EL GENERAL

DE CHILE

LA FIESTA PATRIA EN TACNA



EL GENERAL, PRESBÍTERO, INTENDENTE Y DEMÁS PERSONAS QUE CONCURRIERON Á LA CELEBRACIÓN DE LA BENDICIÓN DE LA CRIPTA QUE GUARDA LOS RESTOS DE LOS QUE SUCUMBIERON EL 26 DE MAYO 1880

de los caídos en el Campo de la Alianza, tras de los cuales desfiló la comitiva oficial.

La banda de música del Carampangue y la que especialmente había venido de Arica, dejaron oir en todo el trayecto la canción nacional y el Himno de Jungay. En la iglesia del Espíritu Santo al depositarse las urnas en el santuario, tuvo lugar una conmovedora ceremonia religiosa, pero las verdaderas honras se efectuaron al siguiente día ante una selecta concurrencia, presidida por las autoridades, representantes consulares de Inglaterra y Francia, conocidas damas y caballeros y gente del pueblo.

Por la tarde tuvo lugar la bendición de la Cripta que guarda los restos de los caídos el 26 de mayo de 1880 en la batalla de Tacna, iniciando la ceremonia civil el comandante del Carampangue don Luis Brieba, con una breve alocución en que hizo la historia de la Cripta, dando luego lectura al acta inaugural á cuyo pie firmaron todos los presentes. El presbítero Elizalde recitó las preces de estilo, pronunciando otro discurso, al que siguieron los del Intendente de la Provincia, general Boonen Rivera; ministro don Rafael Garmendia Reyes y doctor Anselmo Bianlo-Holly; terminando luego las fiestas con una recepción en el cuartel del grupo de Ingenieros Atacama.

ACTUALIDAD ITALIANA

LANZAMIENTO DE 2800 PALOMAS VIAJERAS EN ROMA

La plaza Santa Croce de Roma, fué el lugar elegido para el lanzamiento de dos mil ochocientas palomas viajeras, el día 12 del pasado mes de julio. A las cinco y media de la mañana dió comienzo la operación de ponerlas en libertad, dirigiéndola un capitán de ingenieros, al que rodeaba un apiñado gentío. Apenas comenzaron á volar, las palomas tomaron la dirección norte.

Las tres cuartas partes de las aves eran machos y llevaban en una pata un anillo de caucho en cuyo exterior figuraba cierto número que correspondía á otro de comprobación, que se hallaba en la parte interior; debajo de una de las alas figuraba una marca, y bajo la otra un aviso redactado en francés, pidiendo á quien detuviese á las palomas, las pusiese en libertad.

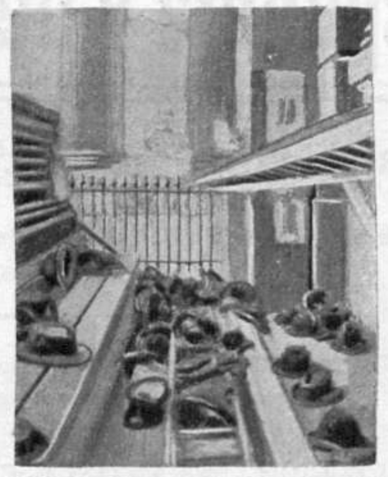


EN EL ACTO DE SER LANZADAS LAS PALOMAS

Estas aves procedían de los palomares belgas. Se trataba de un ensayo intentado por el «Círculo de los amigos» de la ciudad de Gante, que preside el barón Leon von Pottelsberge de le Petterie.

SOMBREROS ARROJADOS EN LONDRES DURANTE LAS MANIFESTACIONES POR LA PAZ.—La policía londinense reunió el 2 de junio una colección de sombreros arrojados en frente de la Bolsa por las multitudes que celebraban con entusiasmo el término de la guerra anglo-boer.

No satisfechos los manifestantes con enarbolar banderas, gritar y cantar, muchos tiraron al aire sus sombreros, mientras que algunos que tenían más cariño á la prenda protectora de sus cabezas, se contentaron con tirar los sombreros de otros. El resultado fué que, una vez dispersada la multitud, se encontraron los «policemen» con una especie de sombrerería que estuvo en exhibición algún tiempo en el pórtico de la Bolsa



SOMBREROS ARROJADOS POR LA MULTITUD EN LAS MANIFESTACIONES CELEBRANDO LA PAZ EN LONDRES.

ILUSIÓN EN NEGRO Y BLANCO.—UNA VACA CON CABEZA DE HIPOPÓTAMO.—En un periódico ilustrado de Melbourne apareció hace poco ese grabado que representa una vaca cuya mancha blanca del hocico á los cuernos, deja ver en la parte negra la cabeza de un hipopótamo. No es esa la única ilusión que el grabado produce, pues los cuernos del animal parecen las piernas de un acróbata que estuviera dando una vuelta con las manos apoyadas en el suelo.



ILUSIÓN EN NEGRO Y BLANCO.—VACA CON LA CABEZA DE HIPOPÓTAMO

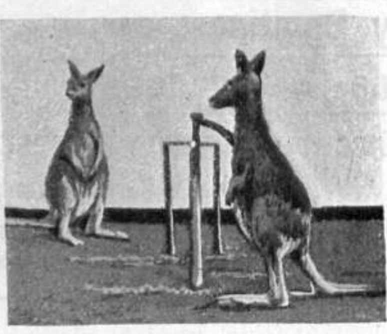
CANGUROS QUE JUEGAN AL CRIKET.—Los dos canguros de que se trata pertenecen á un agente de policía de Caboolture, Queensland, que ha tenido la paciencia de enseñarles á jugar al criket. En la fotografía, que fué sacada por Mr. Ranking, de Brisbane, aparecen los animales en actitud de jugar. Ya se han visto canguros boxeadores y con otras habilidades que hacen honor á su especie, pero hasta ahora no se había oído hablar de que algunos se hubieran dedicado á tal sport.

FERROCARRIL DIBUJADO CON UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR.—El dibujo de la máquina, el ténder y los tres vagones fué ejecutado por Mr. E. G. Denning, de Capetown,, con una máquina de escribir Rémington, sin añadir con la mano ni un solo rasgo. Las líneas grandes generales son una continuación de rayas usadas para subrayar; los ángulos están obtenidos desviando el papel en la máquina, las ventanas y los topes son comas invertidas, las ruedas y las lámparas del techo fueron formadas colocando una tira de papel sobre el cuerpo del vagón é imprimiendo respectivamente O y A, de modo que sólo quedara una parte de dichas letras en el dibujo; la cúpula de la locomotora es una U invertida; el humo está indicado por seis paréntesis en distintas posiciones, el carbón del ténder es una aglomeración de rayas y puntos, y finalmente, los alambres y los postes telegráficos están dibujados con puntos y rayas.

FERROCARRIL DIBUJADO CON UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR

CURIOSA ESTATUA HECHA EN UN TRONCO DE CEDRO.—El tronco de cedro cortado que se ve en la fotografía primera, fué tallado y convertido en la estatua que aparece en la segunda por el señor Jorge Stewart, un escocés patriota de veinte y seis años, en la granja de Bonnie Brae, en South Saanich. Esa obra de arte representa á Sir Guillermo Wallace, el héroe de Escocia; mide seis pies y seis pulgadas de alto desde la parte superior del pedestal, altura que, según la tradición, tenía aquel temible guerrero.

UNA PARTIDA DE PING-PONG SOBRE LA NIEVE.—Jugar al ping-pong en esas condiciones, es sin duda un hecho que puede dar idea de la popularidad que ha alcanzado el nuevo juego. Los aficionados que se recrean así son dos meteorólogos británicos del observatorio establecido en la cumbre de Ben Nevis. La nieve, cuando se tomó la fotografía, tenía una profundidad de siete pies y durante el juego bajó la temperatura á 18 grados Fahrenheit. La mesa formada por un gran trozo de hielo fué cubierta con una tela ordinaria y la partida si no se efectuó en circunstancias de clima favorables, fué jugada á lo menos con «altura».



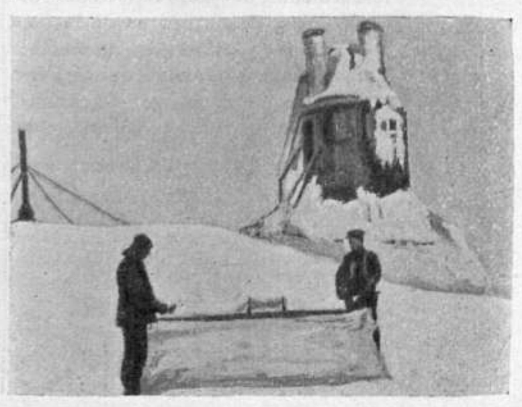
CANGUROS QUE JUEGAN AL CRIKET

Mr. Robert H. Macdougall, del observatorio de Ben Nevis consideró que el hecho constituía una buena página para la historia del nuevo juego y tomó la fotografía desde luego con el propósito de publicarla.

El ping-pong, como se puede observar, se va á las nubes en todos sentidos, puesto que se juega tanto por los hombres como por las señoras, lo mismo en los salones que en los sitios públicos, en todas las latitudes y altitudes respetables también. El ping-pong cuenta con partidarios heroicos que arrostran los hielos.



CURIOSA ESTATUA DE MADERA HECHA EN EL TRONCO DE CEDRO QUE SE VE EN LA 1.ª FOTOGRAFÍA



JUGANDO AL PING-PONG EN EL OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE LA CUMBRE DE BEN NEVIS

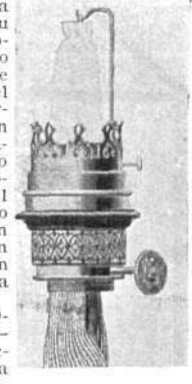


LÁMPARA IMPERIAL RUSA DE ALCOHOL

LÁMPARA IMPERIAL RUSA DE ALCOHOL.—En nuestro número pasado nos ocupábamos de esta nueva clase de lámparas. La aplicación del alcohol en los aparatos de iluminación no representará una novedad en Buenos Aires, puesto que ya hace algún tiempo una empresa de alumbrado hace propaganda en ese sentido, pintando la conveniencia de los aparatos que, á base de alcohol, expende. Sin embargo, los que hoy nos ocupan no son de la misma clase de aquellos á quienes acabamos de referirnos. Así como los faroles, en cuyo pie se halla el depósito del alcohol, de que hablábamos la semana anterior, los que hoy nos ocupan llamaron grandemente la atención en la Sala de Fiestas de la exposición de París. Pero en éstos el lugar donde se halla almacenado el alcohol, se encuentra en la parte superior de la lámpara, de donde sale vaporizado, dándoles una semejanza casi completa con los focos eléctricos que alumbran nuestras calles.

NUEVO MECHERO DE LÁMPARA DE ALCOHOL.—La firma Ehrich y Graetz, de Berlín, acaba de obtener privilegio para este nuevo mechero que se distingue de los ordinarios en que la mecha que arde está auxiliada para absorber el líquido por otra mecha de tejido más suelto. La lámpara se halla arreglada de tal modo que puede aumentarse la cantidad de aire necesaria para la combustión y ofrece grandes facilidades para su funcionamiento, que es análogo al de cualquiera lámpara ordinaria.

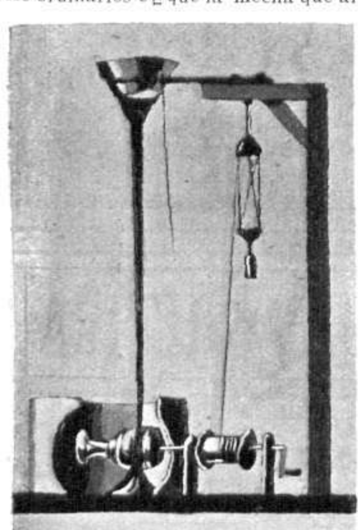
APARATO DE AFICIONADO PARA GRABAR EL VIDRIO.—Cualquiera puede grabar objetos de vidrio por medio del sencillo aparato que representa la ilustración adjunta, reducido á un largo embudo cuyo tubo tiene un metro y medio, cuando menos, de longitud, y cinco ó seis milímetros de diámetro. Por la punta de este tubo va cayendo el polvo de esmeril, no muy fino, que lo rellena hasta la parte superior. El objeto que se ha de grabar se recubre con un papel algo resistente, en el cual se ha recortado, para dejar al descubierto la parte correspondiente del vidrio, el dibujo que se trata de obtener. Colocado el objeto con su eje horizontal en un cajoncito á propósito y dándole vueltas por medio de un manubrio ó de un peso que cuelga de un hilo arrollado al eje, el esmeril que va cayendo sobre la parte descubierta del cristal no tarda en producir el grabado. Basta hacer pasar dos ó tres veces por el embudo un kilo y medio de esmeril, para obtener un grabado aceptable. Con el fin de detener la operación cuando convenga, se forma una válvula con una esferilla de corcho atada á un hilo, la cual cierra el embudo tan pronto como, soltando el hilo, se la abandona á la presión del esmeril.



NUEVO MECHERO DE LÁMPARA DE ALCOHOL.

NUEVO DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN PARA TRAMWAYS.—La dirección de los tramways eléctrices de Breslau ha adoptado para sus coches un nuevo dispositivo, invención de un médico de aquella ciudad, con objeto de evitar accidentes desgraciados. Sobre la parte delantera del coche va un armazón acolchada provista de siete hileras de espigas elásticas que terminan á pocos centímetros del suelo. El todo parece un gran cepillo. Si una persona es atropellada no hay choque fuerte ni mayor peligro, pues el cuerpo es barrido por el material flexible del cepillo que no lo aprieta.

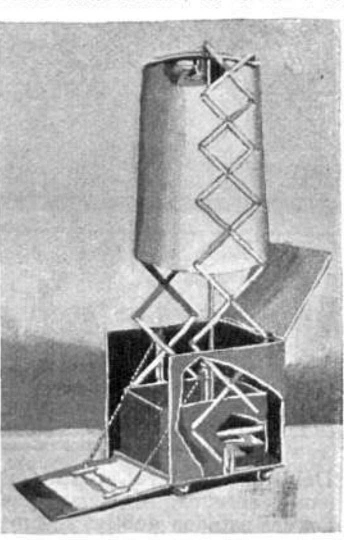
NUEVO APARATO PARA DUCHAS.—Consiste en un cajón apoyado sobre cuatro ruedas, en el fondo del cual hay un depósito de zinc y un bombín de mano para la impulsión del agua. La regadera de la ducha y el aro que sostiene una cortina de tela, se levantan automáticamente, por medio de unas ballestas y unas cadenillas, tan pronto como se baja una de las paredes laterales de la caja. Un tubo de goma comunica el bombín con la regadera superior.



APARATO DE AFICIONADO PARA GRABAR EL VIDRIO



UN NUEVO DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN PARA TRAMWAYS



NUEVO APARATO PARA DUCHAS

OMNIBUS AUTOMÓVIL.—El 24 de junio tuvo lugar en Gross-Ottersleben, pueblo de 11.000 habitantes, inmediato á Magdeburgo, la inauguración de un ómnibus automóvil, por iniciativa de una sociedad que se propuso mejorar los medios locales de comunicación. El ómnibus fué construído por la fábrica de maquinaria de Bielefeld, A. G., sucesores de Dürkopp y C.ª, es muy cómodo, tiene capacidad para 25 personas y constituye una novedad llamada á reemplazar ventajosamente á los ómnibus ordinarios.



ÓMNIBUS AUTOMÓVIL

DIADEMA "ART NOUVEAU". — TRAJES DE CASA Y DE TARDE

DIADEMA «ART NOUVEAU».— M. Georges Fouquet es el autor de este adorno para el peinado, en el que aparecen estrellas marinas hechas de perlas, algas de esmalte transparente con esferillas de ópalo, completándose con diamantes el conjunto. Según puede fácilmente colegirse, este adorno puede ser utilizado únicamente por las personas de gran fortuna; pero como suele suceder por lo común, si el modelo logra aceptación entre las damas aristocráticas de la capital francesa, bien pronto veremos imitaciones que representarán un módico precio y que se hallarán al alcance de las señoras y señoritas de más modesta posición social.



DIADEMA «ART NOUVEAU»

TRAJE DE CASA. — Para este vestido se emplea el género Liberty; es de forma princesa, adornado con grandes margaritas bordadas en relieve sobre guipure. Cuello pelerina, también de guipure bordado.

TRAJE DE TARDE.—Modelo Redfern. — Género color mirto con aplicaciones de tela oriental, bordada con hilo de tono oro viejo.

***

QUICHE DE LORENA.— Mézclense ocho cucharadas de harina, cien gramos de manteca, cuatro cucharadas de agua y un poquito de sal. Hágase la pasta lo más delgada que se pueda, colóquese en un molde ó una tartera y llénese con ocho cucharadas de crema, cinco huevos y la sal suficiente. Se deja veinte minutos en el horno y se sirve.

PARA QUITAR LAS MANCHAS DE ORÍN Ú ÓXIDO FÉRRICO DE LAS ROPAS.—Se pulverizan dos partes de bórax con diez de ácido oxálico y se mezclan bien. Con esta mezcla se espolvorea la mancha de orín y luego se añade agua hirviendo que disuelve el ácido oxálico y el bórax, quedando el tejido enteramente limpio.

LAVADO DE TELAS BLANCAS DE SEDA.—Se efectúa disolviendo el jabón en agua hirviendo. Cuando se lavan no debe estar el agua hirviendo, pero sí templada, deben darse dos ó tres aguas de jabón, y en la última se mezclará un poco de alcohol; después se enjuagan las piezas en agua fría y se dejan secar. Las telas blancas de seda, lavadas por este procedimiento, quedan como nuevas.





TRAJE PARA CASA

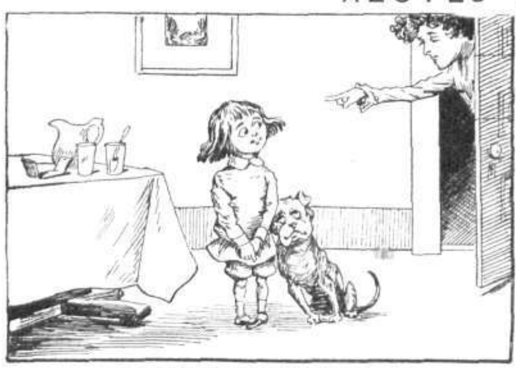


TRAJE DE TARDE

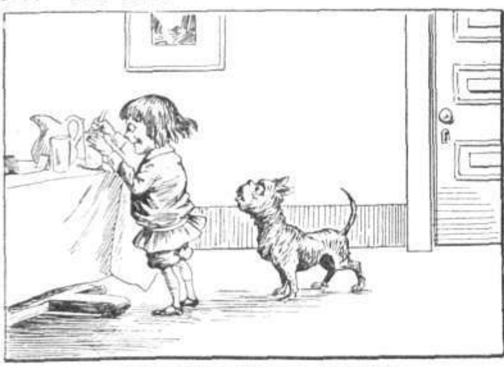


MAISON DE SOIERIES
SILK HOUSE
SEDAS

AZOTES CON SODA



—Ya sabes que me incomoda
oir al perro ladrar.
Me voy. ¡Ojo con tocar
los polvos para hacer soda!



Lo que hacer le han prohibido
el chicuelo hace volando
y el perro dice ladrando:
—¿Por qué eres tan atrevido?

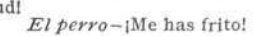


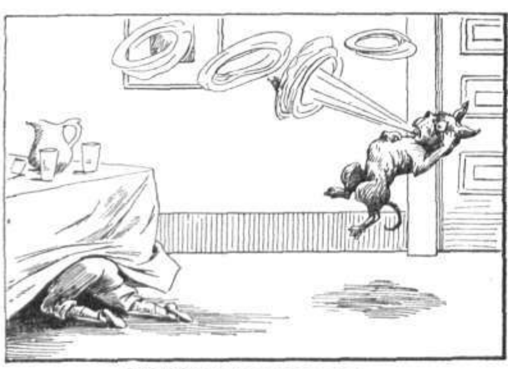
El chico—Espera y después
lo probarás. Es muy rico.
El perro—¡Guau! ¡Guau!
El chico:
—¡Ya verás que bueno es!



El chico con impaciencia
prosigue el experimento
y el can bebe en el momento
de empezar la efervescencia.



Lanza el animal un grito
y hace eses como un borracho.
El perro—¡Achís!
El muchacho:
—¡Salud!

El perro—¡Me has frito!



El chico se va á esconder
cuando lo que hizo comprende
y el perro en el aire asciende
lo mismo que un mongolfier.



Como el barullo no cesa
entra la mamá gritando
y halla al perro estornudando
y al chico bajo la mesa.



Lágrimas, ayes, lamentos.
El chico—¡Ay!
La mamá—¡Toma!
El can que el hocico asoma:
—¡Vuelve á hacer experimentos!!



BERTELLI

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO
en las Exposiciones Médicas y de Higiene.

Son sumamente recomendadas
por muchísimas notabilidades Médicas contra las

TOSES, y los CATARROS

INFLUENCIA - TUBERCOLOSIS - BRONQUITIS

Enfermedades de las Vias Respiratorias

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO.
Concesionarios para Argentina - Uruguay è Paraguay · Señores PERETTI & PESTAGALLI,
Buenos-Ayres y Montevideo.

He recomendado el uso del *Pitiecor* Bertelli y las ventajas de su preparación como los resultados obtenidos en calidad de reconstituyente lo hacen aconsejable.—DR. C. MALBRAN, Presidente del Departamento Nacional de Higiene.

He empleado el aceite de bacalao emulsionado con alquitrán de Bertelli, en el Hospital á mi cargo y ha surtido los efectos generales á esta clase de preparación.—DR. ARRAGA, Médico Director del Hospital de niños, Buenos Aires.

Dichiaro che negl'infermi tisici di quest'ospedale diedero ottimo risultato le *Pillole di Catramina* Bertelli come espettoranti e calmanti.—DR. T. BOTTO, Médico Dirett°. dell'Ospedale Italiano.

¿QUEREIS LA SALUD??



Agradable aperitivo

Licor reconstituyente de la sangre

VENTA en todas las buenas
Droguerias, Boticas y Confiterias

Las botellas legítimas llevan la firma autógrafa de



CONCESIONARIOS

B AIRES: C. Alsina, 485.—MONTEV. C. Buenos Aires, 202

Cada litro contiene 5 gramos de Hierro asimilable por el cuerpo humano, según certificado N.° 729 del Departamento Nacional de Higiene.

La Emulsión Molinero

preparada con Aceite de Bacalao puro y Glicerofosfatos de Cal y Soda.

Es un remedio soberano para combatir

La debilidad en las criaturas,
El Linfatismo,
La Escrófula,
El Raquitismo,
y la Falta de Apetito.

Las criaturas lo toman sin resistencia. Tiene sabor agradable. Se digiere y asimila fácilmente.

DEPOSITARIOS:

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
Defensa 215, Buenos Aires

Morchio, Vasalli y Cía.
San Martín 848, Rosario

Roch, Capdeville, Jahn y Cía.
Cerrito 26, Montevideo

NO SUFRA MAS

DEL ESTOMAGO

Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre

COPIA DE LA RECETA

con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

VICENTE ORTIZ PALACIOS
(HACENDADO)

CALLE PERÚ, 363
BUENOS AIRES

SOLUCIONES del N.º 204

A los jeroglíficos comprimidos:

APARECIDOS, BIENAVENTURADO, CENTENARIO

A la frase en acción:

UN LOCO LINDO

Han remitido la solución:

A *los jeroglíficos comprimidos:* Luis Soler, Remigio Cardellera, Pascual Tatti, La negrita criolla, La ricurita de siempre, Flavio, Tirante el Blanco, Javier Sopeña, M. M., Marcos el camarada, Gringuita B., Aurora Berardi, La vecina de la calle Bolívar, El Milanés y Sibellino, Daniel Serantes, Juan Devoto, Felisa M. de Devoto, Minoña, Félix Asensio, Maro del Río, Aburrido, Macario Franco, Josefina P. de Marqueta, Pablo Dumoriez, El que los acierta todos, Rufino Elichirigoiti, Holofernes, Roque Cazenave, Rosa Solari Martiniano Núñez, Gracioso desgraciado, Rejanista, Pedro Ponce Leal, Emilio Porcel, Leopoldo Cabriñana, Doroteo Galindez, Emilio Beauregard, Un vecino de San Telmo, Charadista, Julio del Mercado, Pablo Revilla, Salomón Santiváñez, Adeodato Galeano, Camaleonte, La ñatita de Adrogué, Pauza al trote, Césa de Requesens, Atilio S. Valenzuela, Rodolfo y Matilde, Lola Enseñat, María Esther Vermicelli

A la *frase en acción:* Otro loco lindo, Pánfilo, Rosita y Juancito, La vecina de la calle Bolívar, Rufino Elichirigoiti, El que los acierta todos, Pablo Dumoriez, Luis Soler, Macario Franco, Trompetilla, Las dos primas rubias de la Avenida, Daniel Serantes, Mefistófeles, Arturo Graziati, Felisa M. de Devoto, Camaleonte, Pedro Botero, María Esther Vermicelli, Lola Enseñat, Rodolfo y Matilde, Atilio S. Valenzuela, César de Requesens, José Tortori.

Al problema: Pánfilo, Aurora Berardi, Daniel Serantes, Carlos Alvarez, Metafísico, Atilio Graziati, Josefina P. de Marqueta, El que los acierta todos.

Al problema

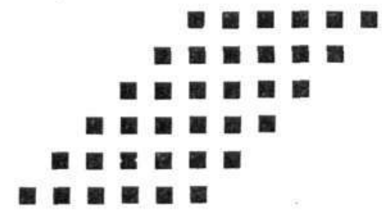
¿QUÉ HUMORADA ES?

Si en amar soy prudente
es porque, escarmentado,
para obrar con cordura en lo presente,
tengo puesto un oído en lo pasado.

Se empezó el segundo abecedario por la letra L.

PARALELÓGRAMO ACRÓSTICO

por SIN DINERO Y ROUGEMONT



Sustituir los puntos por letras de modo que se lea horizontalmente: río de Francia, principado, signo de mando, metal, parte de la flor, utensilio de caza. Y verticalmente: consonante, negación, Cabo de Africa, parte del cuerpo, pueblo de la provincia de Buenos Aires, mamífero, tiempo verbal, batracio, ave, negación, vocal.

FRASE CRIOLLA

POR TOTÓ



JEROGLÍFICO, POR FUNES



CHARADA EN ACCIÓN, POR TITO

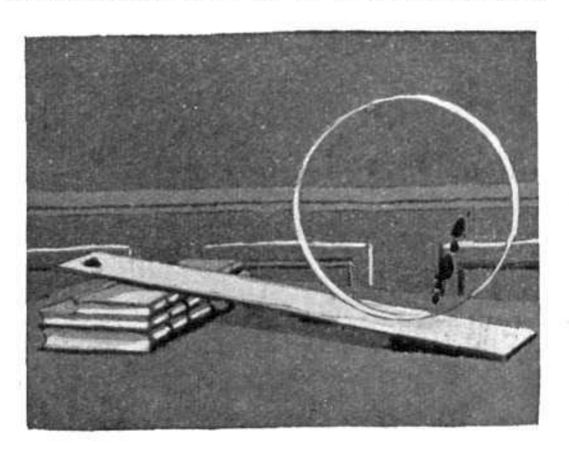


ARO ASCENDIENDO POR UN PLANO INCLINADO

Este experimento parece contradecir las leyes inmutables de la gravedad. Decimos «parece», porque realmente no hay tal contradicción, aunque quien ve el aro ascender por un plano inclinado, así lo crea.

Hace ya algún tiempo publicamos en esta misma sección los detalles de un experimento parecido. Se trataba de dos conos unidos por su base que subían, sin darles impulso ninguno, por dos varillas. El juego que hoy nos ocupa es el mismo que el de los conos; pero más sencillo aún.

Se hace un aro de papel fuerte, colocando en la parte interior un botón de metal ó simplemente un poco de lacre.



Puesto el arco verticalmente sobre un plano inclinado, procurando que la masa pesada (el botón ó el lacre) se halle muy próxima al diámetro vertical, pero fuera de ese diámetro y en la parte más elevada del plano. Se abandona el aro á sí mismo, y se le verá rodar remontando el plano inclinado, por consecuencia de la pesantez de la masa adicional. Cuando esta masa haya llegado al punto más bajo de su marcha el aro quedará estacionado.

Este experimento excitará la curiosidad de quienes lo presencien y no lo conozcan, y más todavía si en lugar de un aro se verifica con una caja cilíndrica, que, cerrada, disimula el peso adicional.

6.ª CARRERA — **Premio ANFION** — A LAS 3.15 P. M.

Para productos de 3 años que no haya ganado más de un premio clásico. Peso: 52 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2500 al 1.º y 200 al 2.º

			edad	kil.			
St América	1 **Old Punch**	zain° c°	3	56	*Monteith*	*Marionnette*	1 ch. blanca, m. y g. verd.
E. Lagrange	2 **Relámpago**	zaino	3	54	*Neápolis*	*Rescué*	2 ch. naranja, g. violeta
E. Prisionero	3 **Day**	alazan	3	54	*Sargento*	*Diane de Lys*	3 ch. nar. m. v., g. n. y viol.
E. Radamés	4 **Danilo**	tordi.	3	52	*Lafayette*	*Sylvia*	4 ch. bl., m. azul, g. punzó
E. Etoile	5 **Serenata**	alazanª	3	52	*Bolivar*	*Satánica*	5 ch. blanca, gor. colorada

7.ª CARRERA — **Premio SOBREMONTE** — A LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 20 Premio: $ 2000 al 1.º y 200 al 2.º.

			edad	kil.			
Ec. Dorrego	1 **Vice Roy**	zaino	5	58	*Neápolis*	*Verte Bonne*	1 ch. y gorra azul
St. Escocés	2 **Bannockburn**	alazán	4	57	*Neápolis*	*Rescué*	2 ch. escocés, m. y g. am.
Ec. Lagrange	3 **Senguel**	zaino	4	57	*Gay Hermit*	*Gnadiana*	3 ch. naranja, g. violeta
St. Staffeta	4 **Perseo**	color°	4	56	*Offenheit*	*Medusa*	4 ch. y g. marrón, m. oro
Stud 33	5 **Aberfeldy**	zaino	4	56	*S. Anthony*	*Charabona*	5 ch. y g. punzó, b. blanca
Ec. 5 de Abril	6 **5 de Abril**	alazán	6	55	*Tissaphern.*	*Haydée*	6 ch. celeste, g. blanca
Ec. Carabelas	7 **Chilecito**	zaino	5	53	*Havre*	*Tilimuque*	7 ch. negra, gorra blanca
E. Rayon d'Or	8 **Pálpito**	zaino	4	52	*Gay Hermit*	*Promesse*	8 ch. oro, al. n., g oro y n.
St. Floresta	9 **Acanto**	colora°	4	52	*Esperanza*	*Deformed*	9 ch. rosa, m. y g. violeta
St. Moretta	10 **Caligula**	zaino	5	52	*Camors*	*Vocal*	10 ch. bl., m. bot y g. negra
E. Longchamp	11 **Grelot** ex-Cascabel	zaino	4	51	*Exmoor*	*Gitana*	11 ch. a. m. oro á r.h., g. oro
St. Los Cardos	12 **Gavilán**	alazán	4	49	*Amazon*	*Nebulosa*	12 ch. turquesa, g. granate
St. La Aurora	13 **Aida**	zaina	4	47	*Titán*	*Havdée*	13 ch. y g. verde, m. punzó
Ec. Talismán	14 **Huérfano**	zaino c°	4	47	*Thiers*	*Charm. Meta*	14 ch. oro, gorra negra

8.ª CARRERA — **Premio TALION** — A LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20. Premio $ 2000 al 1.º y 200 al 2.º

			edad	kil:			
St D. Gonzalo	1 **Régale**	zaina	4	54	*Gay Hermit*	*Regalina*	1 ch. granate, gorra verde
idem	2 **Fedra**	coloraª	4	52	*Gay Hermit*	*Corrie Dhu*	2 idem
Jorge Atucha	3 **Alcaidia**	oscura	4	53	*Saint Mirin*	*Alice*	3 ch. cereza, m. y g. gris
Petite Ecurie	4 **Germinal**	alazan	5	52	*Stiletto*	*La Rachel*	4 ch. bl., ala m. oro g. bl y oro
Ecurie Etoile	5 **Personaje**	colora°	4	50	*Neápolis*	*Picardia*	5 ch. blanca, gorra color.
St S. Gregorio	6 **Krüger**	zaino	5	50	*Bolivar*	*Speeder*	6 ch. violeta, m. y g. cereza

CARAS Y CARETAS ✦ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

Señores: WILLIAM SAMSON. — ADOLFO G. LURO. — JUAN SHAW. — IGNACIO CORREAS (HIJO). — ARTURO R. BULLRICH.

1.ª CARRERA — **Premio PERSEO** — A LAS 12.30 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el pais, no haya ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1500 al 1.º y 100 al 2.º

			edad	kil.			
St. Los Cardos	1 **Cardito**	zainoc°	4	57	*Acheron*	*Rosy Cheeks*	1 ch. turquesa, g. granate
idem	2 **Tábano**	zaino	4	57	*Gay Hermit*	*Venusta*	2 idem
Ec. Prisionero	3 **Manzano**	zaino	4	57	*Mariscal*	*Miosotis*	3 ch. nar., m. vi., g. nr. y vi.
Hatteras	4 **Fructidor**	alazan	4	57	*Sargento*	*Framboise*	4 ch. azul mar., m. y g. pun.
St. Palmar	5 **Bizarre**	zaino	4	57	*Achille*	*Drolesse*	5 ch. pun., m. bl. y n., g. neg.
St. Guaraní	6 **Guarani**	zaino	4	57	*Bismark*	*Emmeline*	6 ch. viol. y oro á r.v., g. vi.
St. Confianza	7 **Abismo**	zaino	4	57	*Gay Hermit*	*Glorification*	7 ch. viol., m. b. y g. blanca
St. Reacción	8 **Atila**	colora°	4	57	*Jonquil*	*Etincelle*	8 ch. y g. neg., m. punzó
Ec. Maragato	9 **Nambi**	alazan	4	57	*Esperanza*	*Elena*	9 ch. p. y neg. a r. h., g. bl.
St. Pamga	10 **Molle**	alazan	5	57	*Buenos Aires*	*Primera*	10 ch. negra' m. y g. verdes
St. Staffetta	11 **D. Daiman** (ex Monfi)	zaino	4	57	*Progreso*	*Alba*	11 ch. y g. marrón, m. oro
Ec. Mariscal	12 **Mariscal**	zaino	4	57	*Offenheit*	*Kitten*	12 ch. neg. á lun., g. amarilla
Ecurie Cora	13 **Distinguida**	zaina	4	55	*Offenheit*	*Circé*	13 ch. y gorra marrón
St. La Glor'ta	14 **Cebadilla**	zaina	4	55	*St. Honorat*	*Cereal*	14 ch. viol., m. y g. blanca
Ec. Hope	15 **Doncella**	coloraª	4	55	*Precioso*	*Dora*	15 ch. ver., m. b. y g. blancas
Ec. Céres	16 **Céres**	zaina	4	55	*Exmoor*	*Coronación*	16 ch. verd., m. punzó, g. bl.
St. La Plata	17 **Eritrea**	zaina	4	55	*Acheron*	*Etoile*	17 ch. p., pech. bl., g. p. y bl.
Neurastenia	18 **Mentira**	coloraª	5	55	*Titán*	*Sidney*	18 ch. neg. y bl. á r.v., g. neg.

2.ª CARRERA — **Premio MARITORNES** — A LA 1.15 P.M.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
Ec Belgrano	1 **Aspasia**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Absala*	1 ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
St Ituzaingó	2 **Coca**	zaina	3	55†	*Acherón*	*Etoile*	2 ch. azul marino, g. punzó
Petite Ecurie	3 **Cacheuta**	alazanª	3	55	*Noé*	*Tilimuque*	3 ch. bl., alam. o., g. bl. y oro
St Charrúa	4 **Lorna**	alazanª	3	55	*Esperanza*	*Condesa*	4 ch. bl., m. azul, b. y g. pun.
Hatteras	5 **Picara**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Picardia*	5 ch. azul m., man. y g. pun.
Ec Lagrange	6 **Eglantine**	zaina	3	55	*Alerta*	*Dorada*	6 ch. naranja, gorra violeta
Ec Prisionero	7 **Aigrette**	zaina	3	55	*Sargento*	*Abesse*	7 ch. nar., m. vio., g n. y vio.
St Lambaré	8 **Sagunto**	zaina	3	55	*Bolivar*	*Soberbia*	8 ch. y g. azul m., m. or. viej.
Mousetrap	9 **Boreal**	tordilla	3	55	*Saint Gall*	*Atlantide*	9 ch. azul y p. á r. hor., g. az.
Ec Radamés	10 **Reunión**	alazanª	3	55	Artiviste ó Sheridan	*Réussite*	10 ch. bl., m. azul, g. punzó
Stud Franco	11 **Zulema**	zaina	3	55	*Camors*	*Zoé*	11 ch. bl. y mar. á r. hor g. m.
Jorge Atucha	12 **Dearest**	alazanª	3	55	*Saint Mirin*	*Darling*	12 ch. cereza, m. y g. gris
Ec Montiel	13 **Rosa Thé**	alazanª	3	55	*Neápolis*	*Rose Royale*	13 ch blanca g. azul marino
Ec Eclipse	14 **La Flèche**	alazanª	3	55	*Neápolis*	*Fossette*	14 ch. oro, alamares y g. viol.

3.ª CARRERA — **PREMIO OBÁN** — A LA 1 45 P. M

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2200 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
St Siva	1 **Zephirus**	alazán	3	57	*Amazón*	*Nebulosa*	1 ch. negra, g. punzó
Ec Cécil	2 **Truhan**	zainº cº	3	57	*Saint Mir.*	*Folie*	2 ch. bl. y ne.á r.h.,m.n.,g.c.
J. M. Azaro	3 **Cambronne**	osuro	3	57	*Camors*	*Charity*	3 ch. ver. ni.y ne.á r. h.g.n.
La Confianza	4 **Ariel**	colora.	3	57	*Gay Herm.*	*Nini*	4 ch. viol., m. ban. y g. bl.
Ec Radamés	5 **Danilo**	tordillo	3	57	*Lafayette*	*Sylvia*	5 ch. bl., m. azul, g. punzó
R. Urioste	6 **Galileo**	alazán	3	57	*Orb.ó Ache.*	*Sauterelle II*	6 ch y g.vio.,m.roj.,al.y b.o.
St Amianto	7 **Coriolán**	colora.	3	57	*Camors*	*Romea*	7 ch. bl. man. y g. punzó
Escocés	8 **Lammermoor**	zaino	3	57	*Neápolis*	*La Migraine*	8 ch. escoc., manga y g.am.
St Charrúa	9 **Conversion**	alazán	3	57	*Camors*	*Auntie*	9 ch. bl. ma. azul, b. y g.pu.
Ec Etoile	10 **Windsor**	zaino	3	57	*Neápolis*	*Winifreda*	10 ch. bl., gorra colorada

4.ª CARRERA — **Premio RIO DE JANEIRO** — A LAS 2.15 P. M.

Para todo caballo que no haya dejado de pertenecer en ninguna forma, en todo ni en parte, al criador, ni de cuidarse exclusivamente por su cuenta hasta el momento de la carrera. Peso por edad.

Distancia: 1600 metros. Entrada: $ 50. Premio $ 5000 al 1.º y 500 al 2.º.

			edad	kil.			
Mousetrap	1 **Boreal**	tordilla	3	50	*Saint Gall*	*Atlantide*	1 ch. az. y pun. á r.h., g. az.
Petite Ecurie	2 **Remember**	coloraº	3	52	*Progreso*	*Reverie*	2 ch. bl., ala. or., g. bl. y or.
ídem	3 **Pericon**	alazán	3	52	*Wagram*	*Pas de Quat.*	3 ídem
ídem	4 **Don Alvaro**	alazán	3	52	*Wagram*	*Atalanta*	4 ídem
ídem	5 **Maipo**	coloraº	4	60	*Eridan*	*Madreselva*	5 ídem
ídem	6 **Filipina**	alazana	3	50	*Wagram*	*Florida*	6 ídem
Ec Bend'Or	7 **Briseño**	zaino nº	4	60	*Bolivar*	*Moissonneus*	7 ch. az. mar., man. y g. na.
Ec Etoile	8 **Mikado**	alazán	4	60	*Monarque*	*Zazel*	8 ch. blanca, gorra colorad.
Ec Nautilus	9 **Esopo**	alazán	4	60	*El Amigo*	*Estrella*	9 ch. violeta, gorra naranja
ídem	10 **Etolo**	alazán	6	62	*El Amigo*	*Estrella*	10 ídem
ídem	11 **Averno**	tordillo	4	60	*Nautilus*	*Aventurera*	11 ídem
ídem	12 **Fama**	zaina	4	58	*Sargento*	*Fatma*	12 ídem
ídem	13 **Edil**	alazán	5	62	*Hanover*	*Estrella*	13 ídem
Ec Orange	14 **Sol**	zaino	3	52	*Camors*	*Iliada*	14 ch. negra, mang. y g. oro
Ec Prisionero	15 **Baluarte**	alazán	4	60	*Sargento*	*Banderola*	15 ch. nar.,m.vio.,g.na. y vio.
St Calchin	16 **Leon**	zaino	6	62	*Metejon*	*Lady Dora*	16 ch. ver., man. y gor. neg.
St Entre Rios	17 **Almanzor**	coloraº	4	60	*Acheron*	*Satanella*	17 ch. blan., b. punzó, g. azul
St La Aurora	18 **Marrueco**	zaino	3	52	*Osmond*	*Diosma*	18 ch. y g. verd., man. punzó
St Los Cardos	19 **Chocori**	zaino cº	3	52	*Wagram*	*Marejada*	19 ch. turquesa, gorra gran.
St Palmar	20 **Máscara**	zaino	4	60	*Achille*	*Sabas*	20 ch. pu., m.neg.y bl., g. ne.

5.ª CARRERA — **Premio SANTA ELVIRA** — A LAS 2.45 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado ningún premio clásico en el corriente año, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2500 al 1.º y 200 al 2.º.

			edad	kil.			
Ec. Lagrange	1 **Rataplán**	zaino	6	61	*Neápolis*	*Rescué*	1 ch. naranja, gorra violeta
St Escocés	2 **Arcabucero**	zaino	4	60	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	2 ch. escosés, m. y g. amarilla
Ec Sans Peur	3 **Mario**	coloraº	4	59	*Jonquil*	*Love Letter*	3 ch. azul marino, g. blanca
Ec. Bismarck	4 **Alaska**	zaino	4	55	*Carasco*	*Fire Queen*	4 ch. bl. á lun. y g. colorada
St D. Gonzalo	5 **Roi de Cœur**	coloraº	4	54	*Orbit*	*Bascule*	5 ch. granate, gorra verde
Ec Canton	6 **Bob**	záino	4	51	*Mariscal*	*Bibí*	6 ch. bl., m. vio., g. bl. y vio.
Ec Magarato	7 **Fonógrafo**	zaino	4	50	*Saint Gall*	*La Gir nde*	7 ch. neg.y pun. á r. hor.,g bl.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316
Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

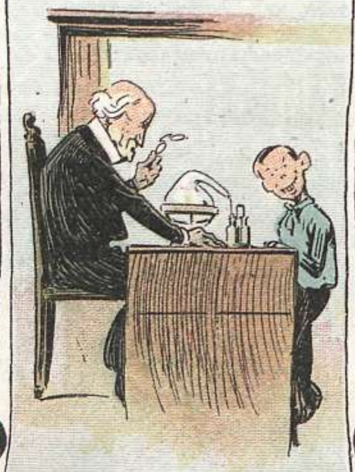
Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.°, 11.° y 12.°	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »

EXAMEN DE QUÍMICA



—¿Qué otro cuerpo conoce usted, cuyo nombre termine en *ato* y en el que, sin embargo, no entre el oxígeno?
—Inquilinato.

NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »